

Galaxy does BL Scanlations

HOLTOLIMUSKO TO KOI NO ANA CH. 1

BY KYULIGOU

TRANSLATOR: GALAXY

TYPESETTER: PATYPATEI

CLEANER: TRANIK

HI EVERYONE, GALAXY HERE! I'M SUPER EXCITED TO FINALLY RELEASE THIS! IT'S BECOME MY FAVORITE BL OF ALL TIME, I THINK. GET READY FOR ALL THE BL TROPES PACKED INTO A 300 PAGE MANGA! I PUT A LOT OF BLOOD, SWEAT, AND TEARS INTO THIS CONSIDERING IT'S IN THE HIROSHIMA DIALECT, FROM WHAT I HEAR IT'S FAMOUSLY DIFFICULT TO UNDERSTAND. I HAD TO LEARN A WHOLE OTHER SET OF RULES FOR JAPANESE TO BRING THIS OUT, AND I HOPE I DID IT JUSTICE. A LOT OF YOU WILL LOVE IT CONSIDERING WE ACTUALLY GET A SEME WHO'S THOUGHTFUL AND A GENTLEMAN AND JUST YOU WAIT, IT'S REALLY SURPRISING AND SUPER HILARIOUS!

SPECIAL THANKS TO OUR NEW CLEANER AND TYPESETTER, TRANIK AND PATTYPATEI! IT'S THEIR FIRST RELEASE WITH OUR GROUP AND I'M EXCITED TO SEE HOW THEY GROW AS WE PUT OUT GREAT SCANLATIONS!!

CURRENTLY LOOKING FOR NEW MEMBERS INCLUDING:

JP TRANSLATORS - KNOW JAPANESE AND ENGLISH WELL ENOUGH TO BE ABLE TO INDEPENDENTLY TRANSLATE IN A TIMELY MANNER

TYPESETTERS/CLEANERS - KNOW HOW TO USE PHOTOSHOP AND HAVE A WORKING KNOWLEDGE OF SCANLATION, REDRAWERS ESPECIALLY

DISCORD: <https://discord.gg/S3rwp4tx>

TUMBLR: GALAXYDOESBL.TUMBLR.COM



九號

Kyugo
presents

放課後少年

新訂
現代文

Chara COMICS



放蕩息子と 恋の穴

Index

episode.1 007

episode.2 045

episode.3 081

episode.4 117

episode.5 161

episode.6 189

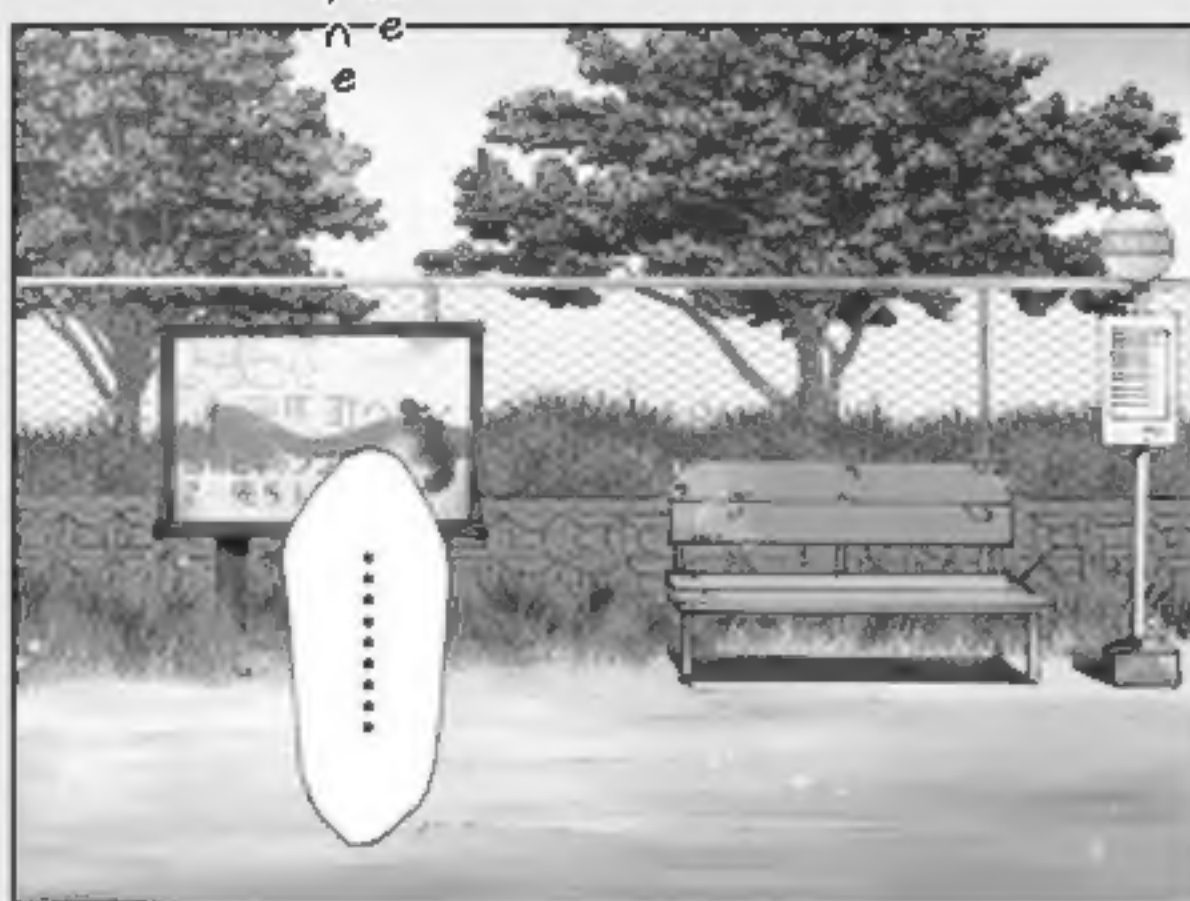
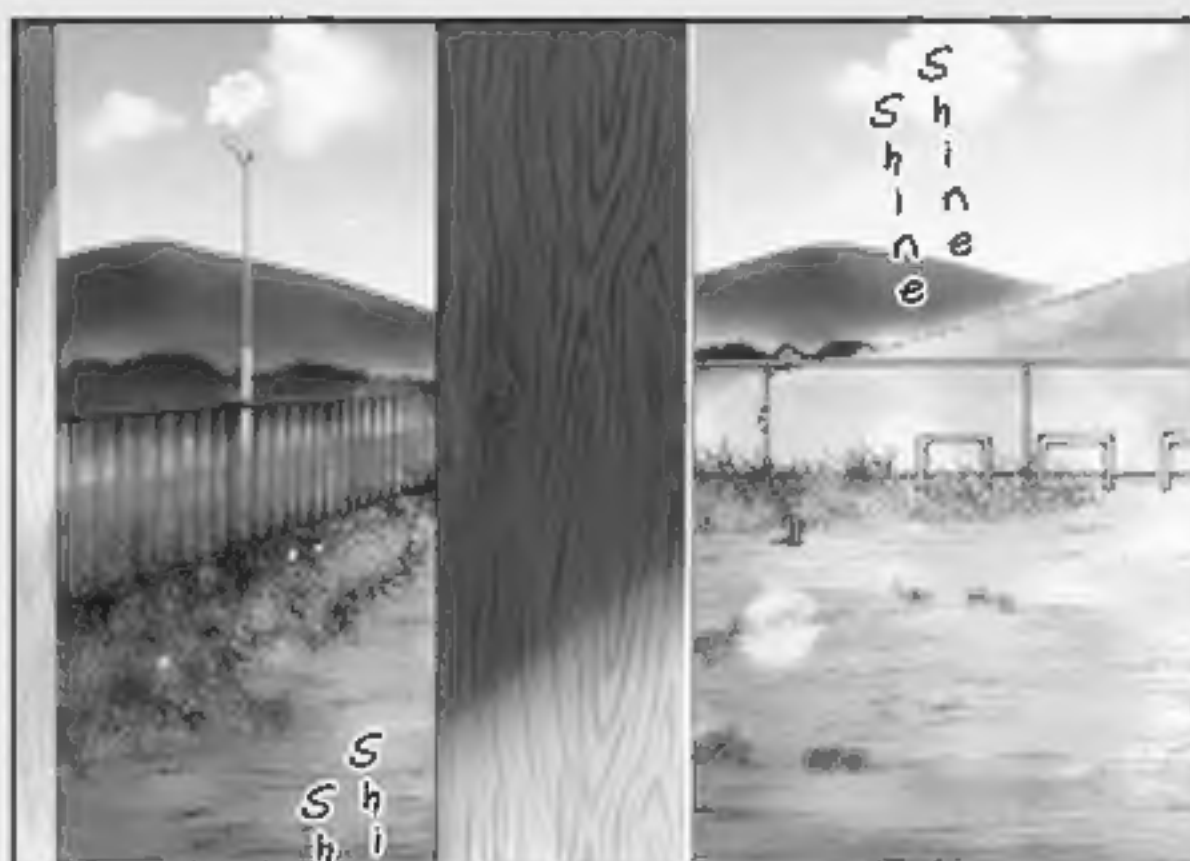
Last episode 233

..... 285



I'VE
FINALLY
MADE
IT...

I
THINK...?

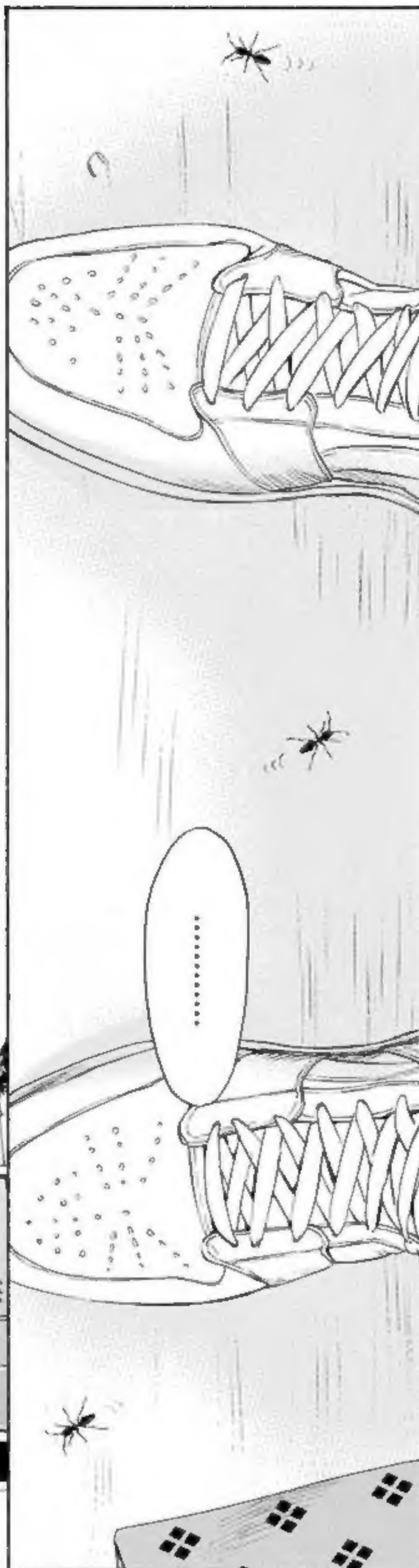


episode.1





Houtou Musuko & Koi no Ana





YOU'RE



SOUSUKE-KUN,
RIGHT?



YOU SURE
HAVE COME A
LONG WAY,
HAVEN'T YOU?



WE'LL BE
THERE SOON,
THOUGH.

I BET
YOU'RE
TIRED.

AHH

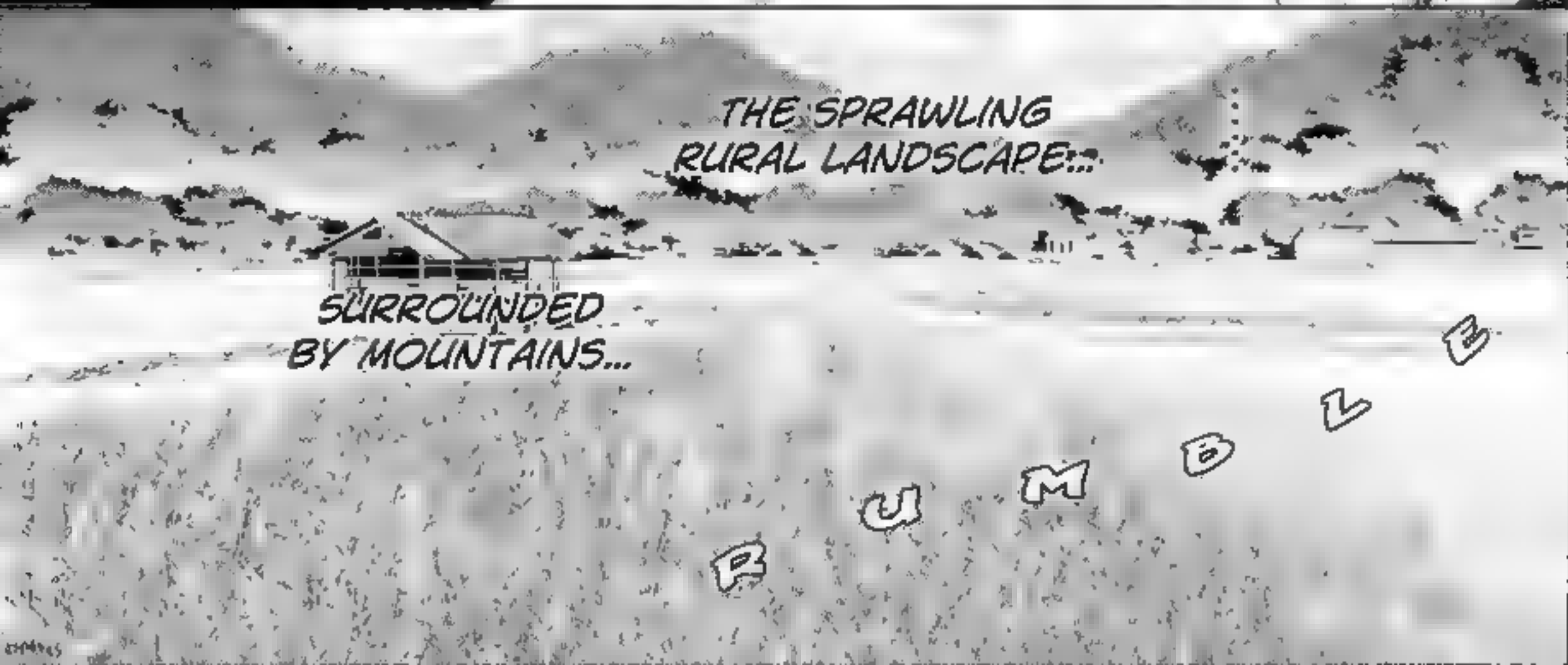


TOKYO'S
ABOUT FIVE
AND A HALF
HOURS AWAY,
RIGHT?

...YEAH.

MAYBE I

MADE A MISTAKE?



THE SPRAWLING
RURAL LANDSCAPE...

SURROUNDED
BY MOUNTAINS...

R

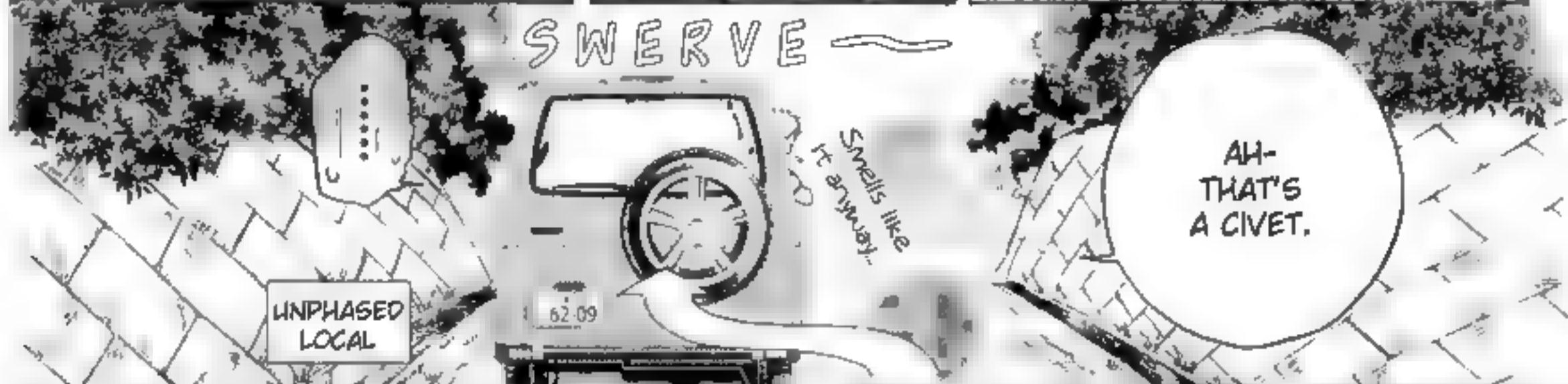
U

M

B

L

E





ARE YOU
LOOKING TO
LOSE YOUR
BALLS SOON?

SOUSUKE...

...ONLY
THREE.

WHAT DO
YOU MEAN
"ONLY"!?

HOW MANY
HAS IT BEEN
THIS YEAR!?
HOW MANY
PEOPLE HAVE
YOU BROUGHT
TO TEARS?!

And
what's
that
on your
cheek!?



JEEZ, I DON'T
KNOW WHO
YOU GET IT
FROM...

DESPITE MY
POOR
SUPERVISION,
IT'S IMPOSSIBLE
TO KEEP UP
WITH YOU.

I MEAN...
HOW MANY GIRLS
HAVE YOU GONE
THROUGH NOW...?

SINCE YOU
CAME BACK
TO JAPAN
YOU'VE BEEN
A MESS...

EVEN THOUGH
YOU WERE
STAYING IN LINE
FOR THE MOST
PART WHEN
YOU WERE IN
NEW YORK,

...MY FATHER?

WHEN YOU
SAY IT THAT
WAY, YOU
MAKE ME
SOUND LIKE
A MURDERER!!

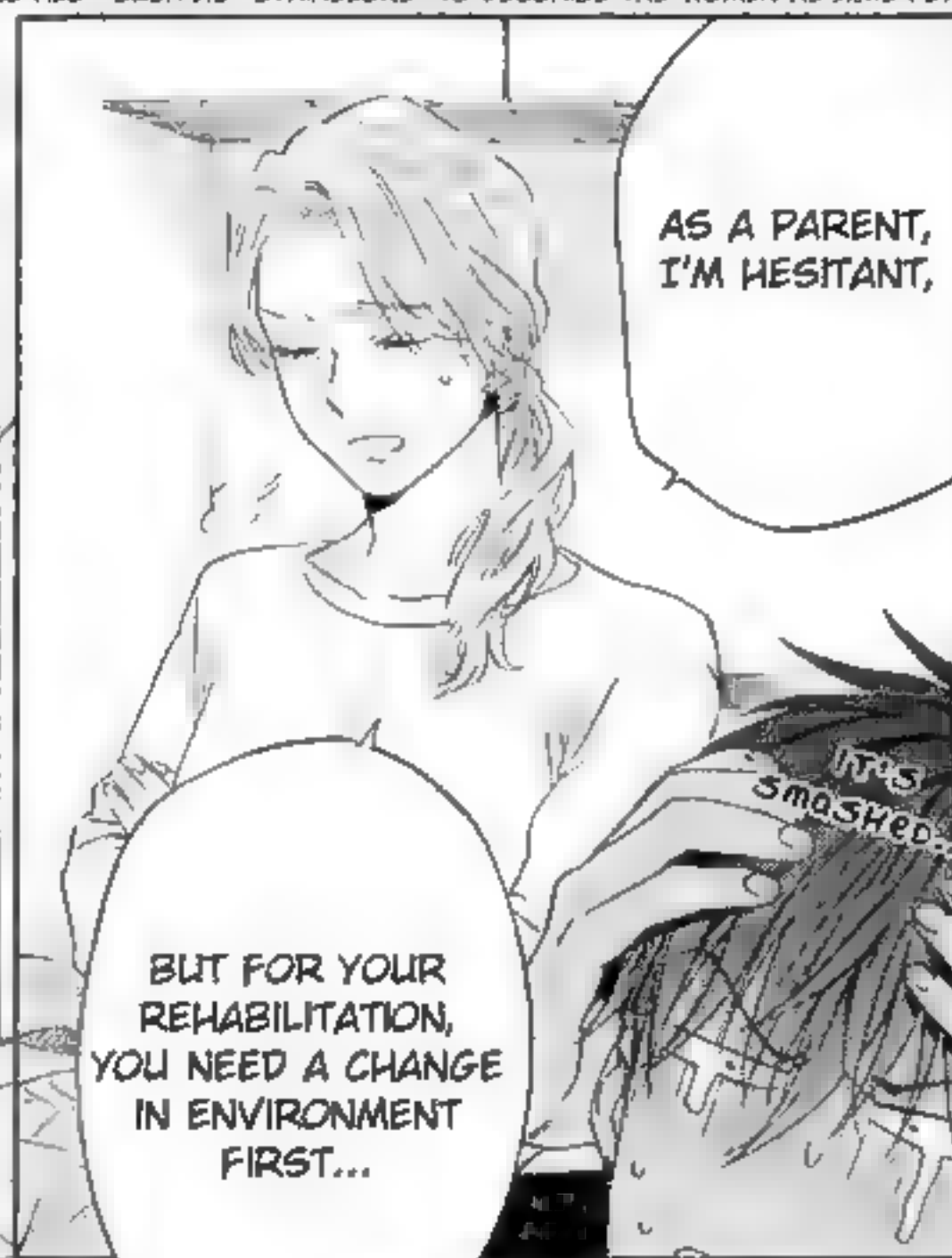
I'm your son,
aren't I?!

How did
you end
up like
this...

How



T/N: SOUSUKE USES BASEBALL SLANG ALOT SUCH AS "STRIKEZONE" TO DESCRIBE THE WOMEN HE AIMS FOR.



HMM?

MINORI-CHAN'S...?

...
YOU MEAN
THEIR
HOUSE...

MINORI-CHAN...

YOU WERE
ALWAYS FOLLOWING
BEHIND THEM,
WEREN'T YOU?

THAT'S RIGHT,
MINORI-CHAN!
I REMEMBER YOU
WERE REALLY
ATTACHED TO THEM.

MINORI-CHAN



MINORI-CHAN

THANK
YOU--!

MI-MI-
MINORI-CHAN
MAKES ME
HAPPY!

YOU'LL BE
MY WIFE
WHEN THAT
HAPPENS!

HEY, I WANT
TO MARRY
YOU IN THE
FUTURE!

EH?

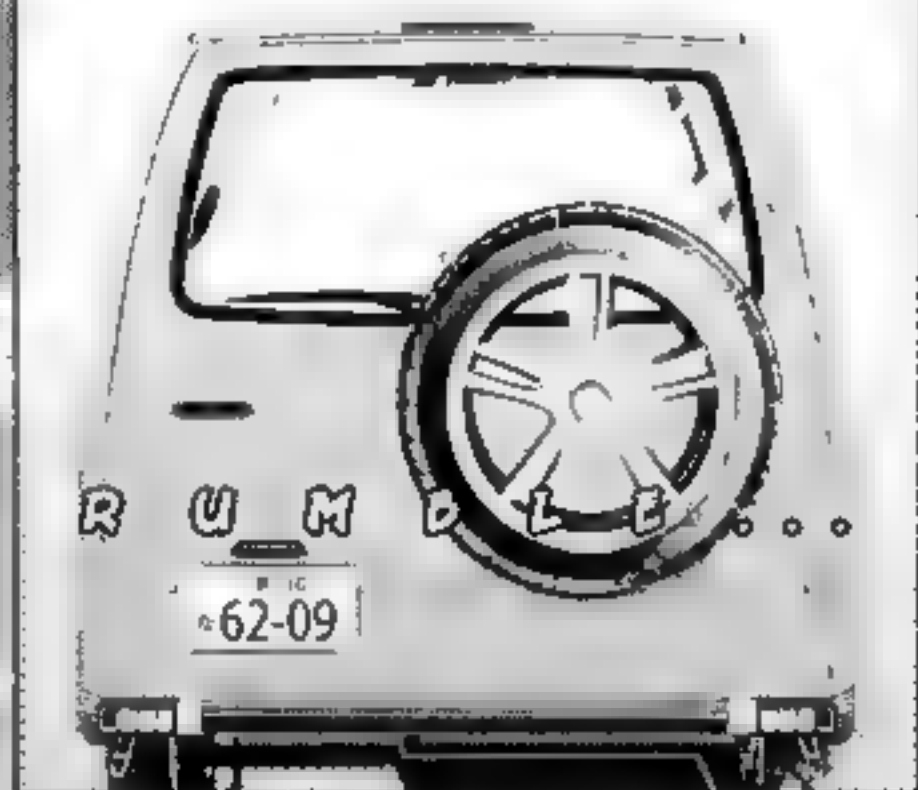
AHHAH
SONSUKU,



WE'RE
BACK!----

THEN...

AAH, THIS
IS HER
BROTHER...



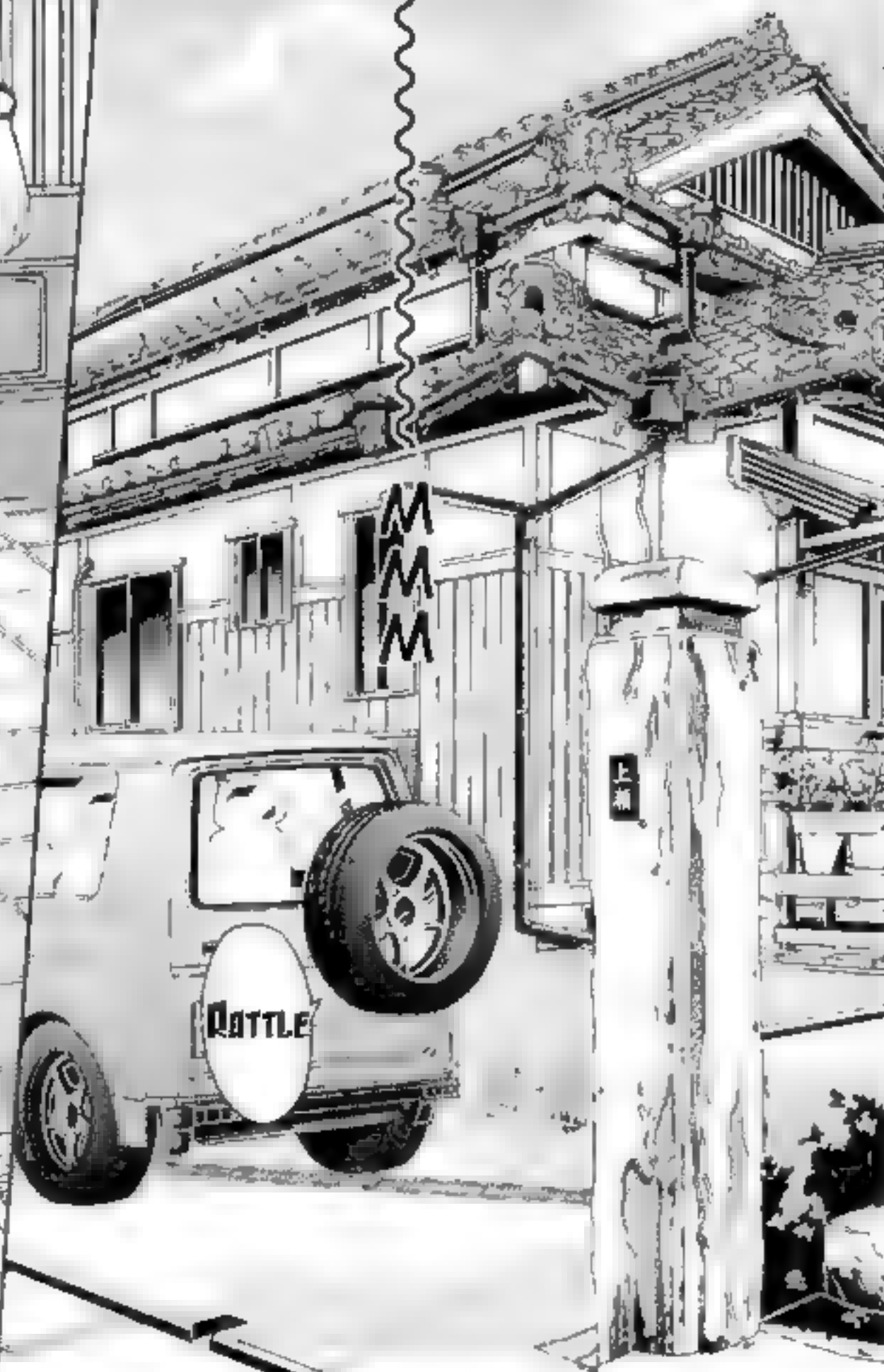
H
M



OKAY...

DON'T BE
SHY, COME
ON IN.

'KAY...



Peek Out

AAH!! YOU'VE
GOTTEN SO BIG,
SOUSUKE-KUN!

Y-YEAH!!
THANKS FOR
HAVING ME!!

OH-
SOU-CHAN!

!!

DID YOU
MAKE IT
HERE
ALRIGHT-?

MOM!*

you've
come a
long way

OH, SO
POLITE!

I'VE HEARD
RUMOURS FROM
CHIEKO-SAN,
BUT SHE SEEMS
PRETTY JEALOUS.

NO...
MOM'S TALL,
TOO...

DAD

DAD!

Hahahaha

BOW

HE USES THE WORDS FOR FOSTER MOTHER AND FATHER ON THIS PAGE SINCE THEY'RE TAKING CARE OF HIM.

AH.

WELL,
LIM...

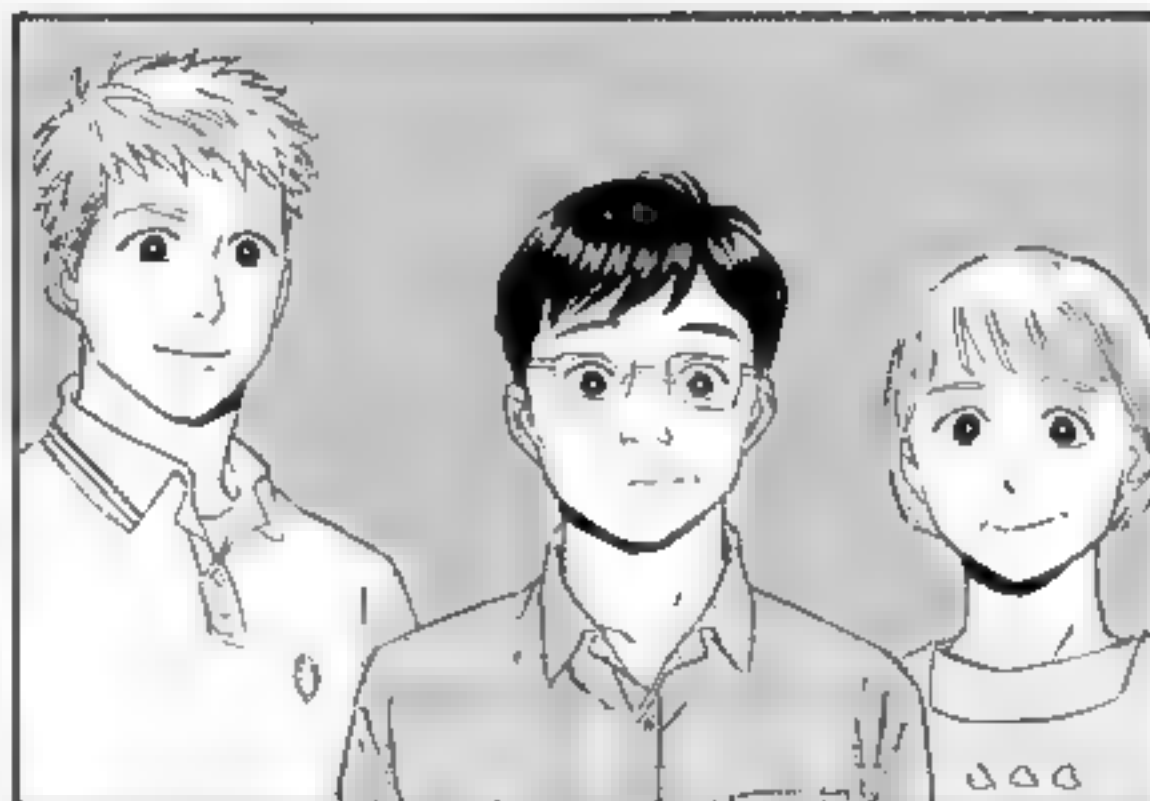
THUMP
SHAKE
THUMP
SHAKE
THUMP
SHAKE

THANKS!

PLEASE,
COME IN!

HAA,
OF COURSE,
OF COURSE!

WHERE'S
MINORI-CH...SAN
AT NOW?







YOUR
COUSIN
MINORI.

I'M MINORI.



SHATTER
SHATTER

AAH!

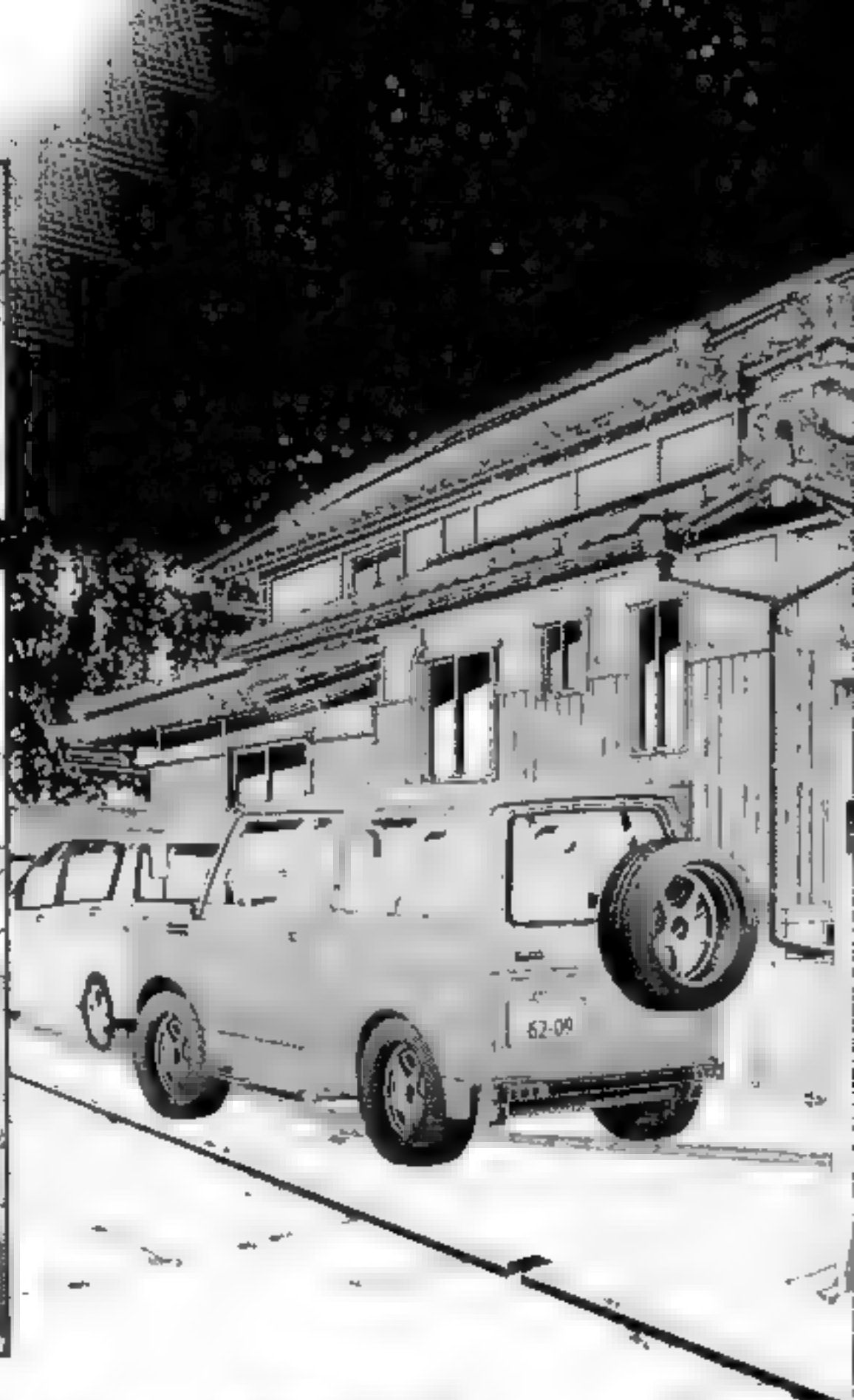
HE'S
TURNING
TO
SAND!!

FLY
AWAY!

KEEP IT
TOGETHER,
SOLU-CHAN!!

CAO

CH!!





THAT'S TRUE.

SINCE WE'RE AN ALL-MALE HOUSEHOLD ANYWAY,

I DIDN'T SEE IT AS A PROBLEM TO ADD ANOTHER ONE.

IF MINORI WAS ACTUALLY A GIRL IN THE FIRST PLACE, WE COULDN'T TAKE IN A TEENAGE BOY.

THE POOR THING~

YOU SHOULD DO SOMETHING, SENSEI!



I DID, I DID!

SOU-CHAN...

...THEN...

HA! THERE'S NO MISTAKE THEN!

YOU THOUGHT SO, TOO?

AH!

Haha

Minori was his first love!



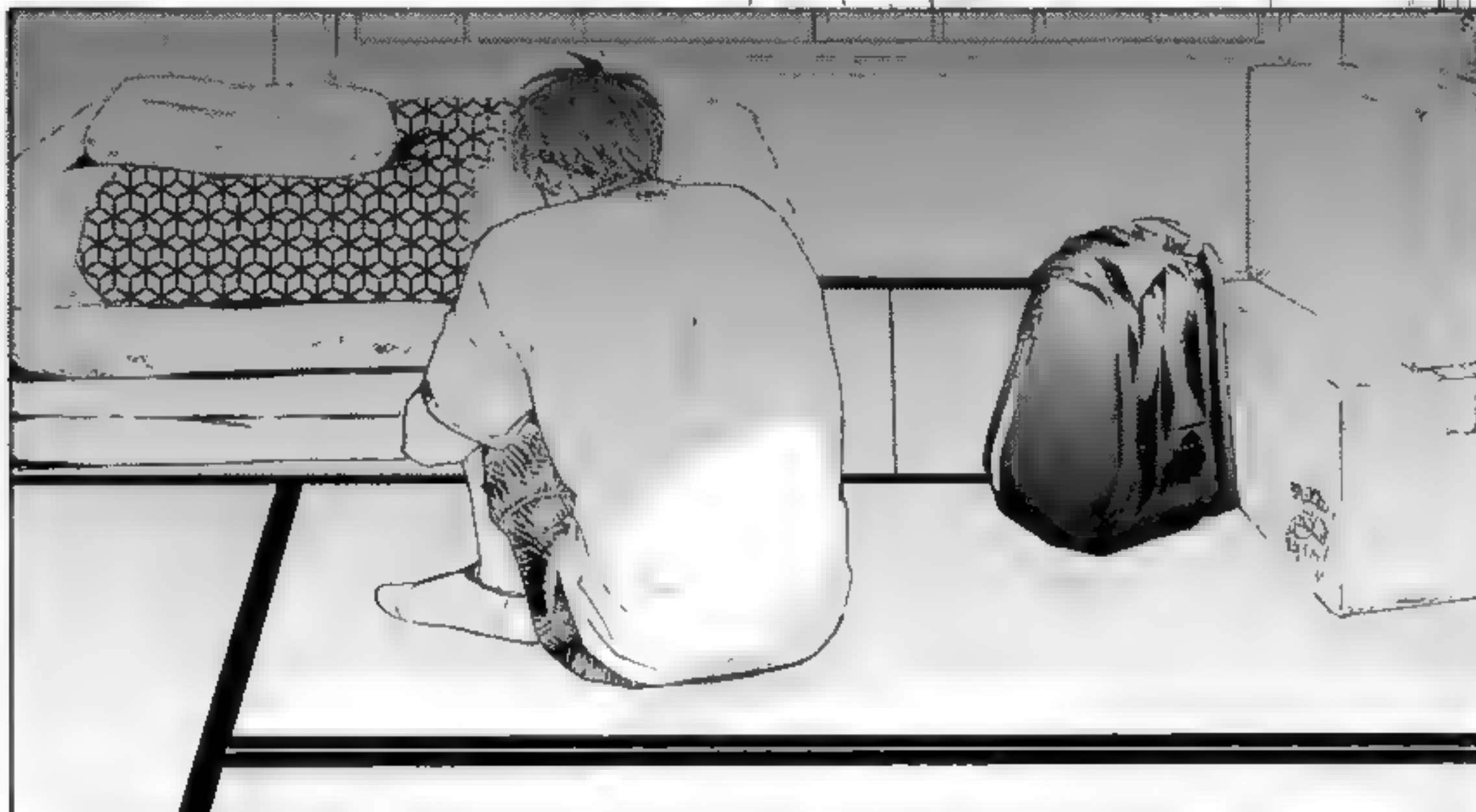
RIGHT? RIGHT?

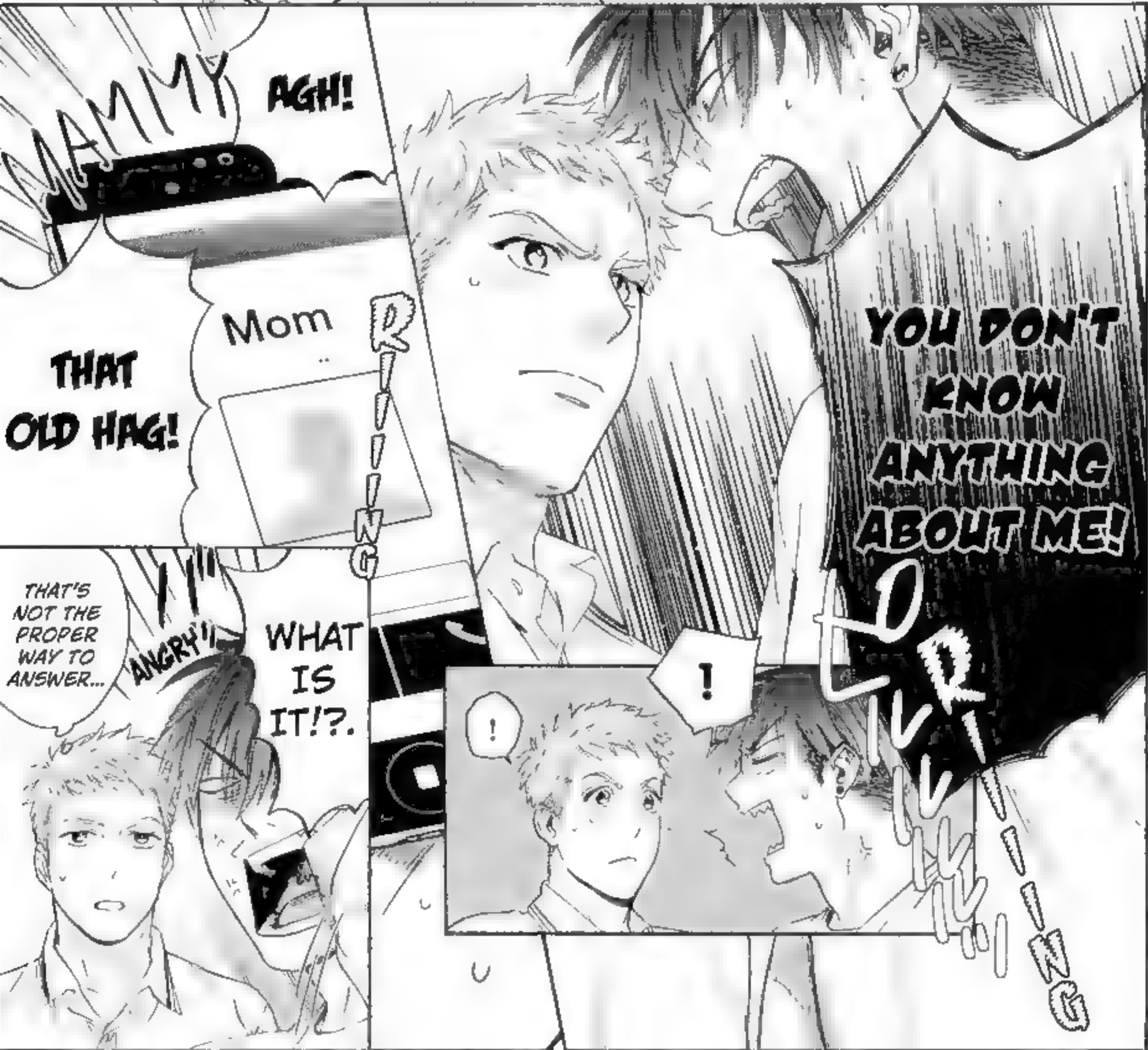
UGH, PARENTS...



I BROUGHT YOU
SOME SUPPER.
CAN I COME IN?

...SOUSUKE.











IT'S ROOMY AND
SEEMS PRETTY
WELL-MAINTAINED,
ISN'T IT?

GRANNY AND GRAMPS
ORIGINALLY USED
THIS DETACHED ROOM,
AND EVEN THOUGH
IT'S A BIT OLD,

T/N: THE WORD USED HERE MEANS "TO DISAPPEAR" ;_;



SINCE YOU
DECIDED TO
LIVE HERE,

MOM AND DAD
HAVE BEEN LOOKING
FORWARD TO IT.



THEY'VE PASSED*,
AND MAKOTO'S
GONE OFF TO
UNIVERSITY...

SO THE HOUSE HAS
BECOME PRETTY
QUIET LATELY.



IT'S BEEN
THE SAME
FOR ME.

IT FEELS LIKE
I'VE GOTTEN
ANOTHER BROTHER...



IT'S FINE,
IF THAT'S WHAT
YOU WANT.

IF YOU WANT TO
GO BACK TO
TOKYO NO MATTER
WHAT, I WON'T
STOP YOU.

THAT'S
WHY,



IT'S FINE IF
YOU SET IT
OUT IN THE
HALLWAY
WHEN
YOU'RE
DONE.

OH.

AND ABOUT
SUPPER.



BUT IT SEEMS YOU
WERE ENJOYING
THE NIGHT LIFE
AND GETTING IN
TROUBLE WITH
GIRLS TOO MUCH.

YOU NEED TO REFLECT
ON THAT PROPERLY,
AND YOU'D NEED TO
GET AUNT CHIEKO'S
PERMISSION, AS WELL.

...OK?

SHUT

I WONDER IF
I WAS A BIT
TOO PUSHY...

REAR

HMMM...

TRUTHFULLY,
DIDN'T AUNT CHIEKO
SAY IT WAS FINE IF
HE WENT BACK
TO TOKYO?

Even
though
the school
transfer's
been
finished.

...ALTHOUGH

ME BEING A
MAN HASN'T
CHANGED...

I...



...ALTHOUGH

ME BEING A
MAN HASN'T
CHANGED...

I...



...ALTHOUGH

ME BEING A
MAN HASN'T
CHANGED...

I...

WHEN I
SAID I WAS
LOOKING
FORWARD
TO IT,

THAT WAS
THE TRUTH...

WHEN I
SAID I WAS
LOOKING
FORWARD
TO IT,

THAT WAS
THE TRUTH...

---CRYING

---CRYING



IT'S
MINORI-CHAN.

YOU DUMMY!

YOU CAN'T
COME HERE
BY YOURSELF!



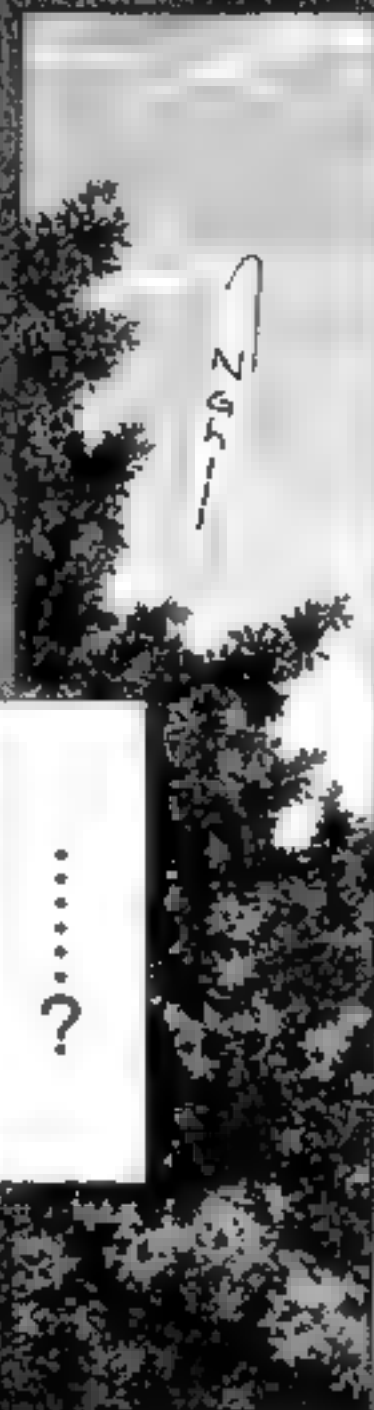
SOUSUKE?!

AH.

SOUSUKE!



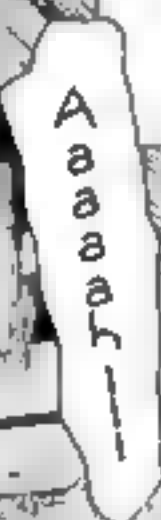
...HEY?



.....?
.....?



SOMEBODY'S
CRYING.



Aaaaah



Uuuuuuu

DID YOU
FALL
ASLEEP?

MINORI-CHAN



SOUSUKE?

AAH...

SMELLS
WARM...

...MINORI-CHAN.

AH!

YOU'RE
HURT!

HEY,

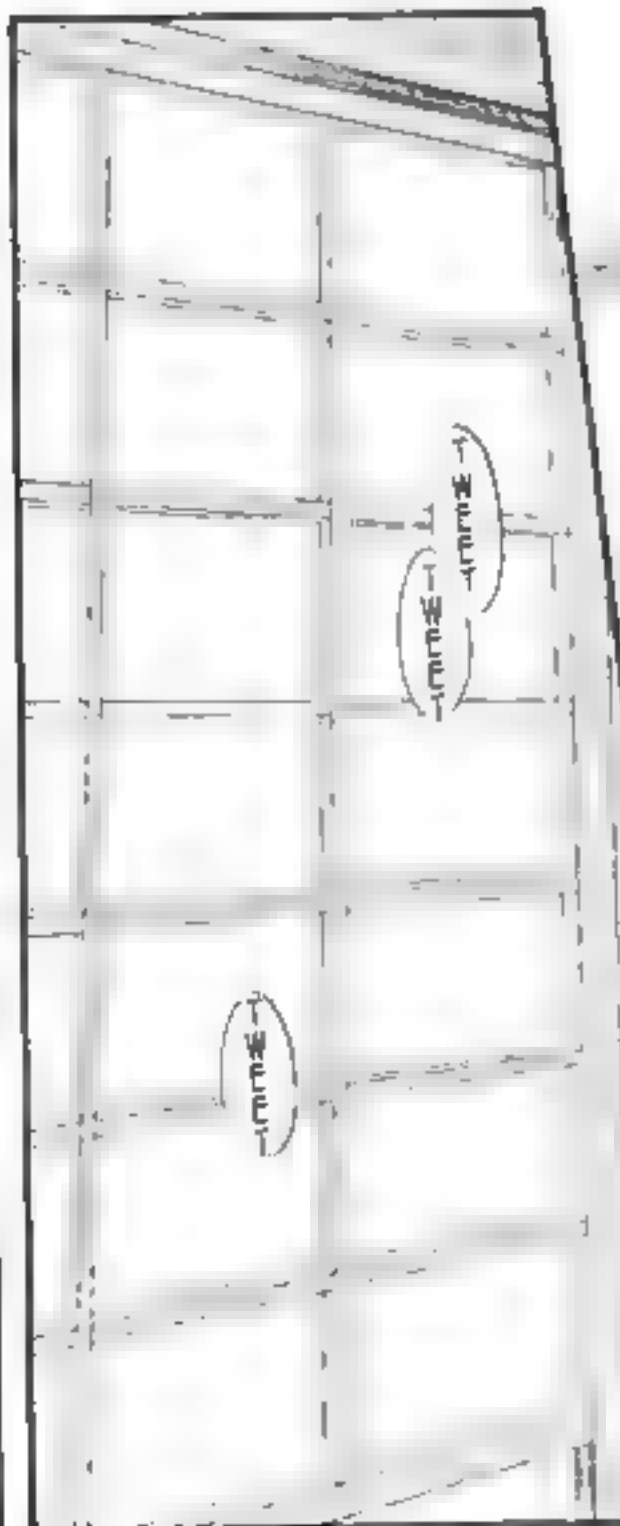
MINORI-CHAN.

EVERYBODY'S
WORRYING
SO LET'S
GO HOME,
OK?



LIKE
THE
SUN

...





YEAH!
I'M TOTALLY
RESTORED!

AH, SOLU-CHAN.
MORNING!

ARE YOU
FEELING
BETTER?



MOM,
IS MY
BACK PACK-

OH! THANKS,
I'M GLAD~

AUNTIE,
SUPPER WAS
DELICIOUS!



OOOH,
SOLUKE-KUN.

GOOD
MORNING--

GOOD MORNING!

The Chugoku
region is about
to be sunny
and hot.
It's expected
to reach
30 degrees.

This should be
the end of the
cold season as
it becomes warmer.
That's all for the
weekly weather
report.

T/N: JAPAN'S CHUGOKU REGION OF HONSHU CONTAINS HIROSHIMA, WHERE THIS STORY TAKES PLACE.





...MORNING.

MINORI-SAN.

!

SOUSUKE.

MORNING,







Galaxy does BL Scandalations

HOLITOLMUSKO TO KOI NO ANA CH. 2
BY KYUJOU

TRANSLATOR: GALAXY

TYPESETTER: PATYPATEI

CLEANER: TRANK

DISCORD: <https://discord.gg/59mP4s>

TUMBLR: GALAXYDOESBLTUMBLR.COM

episode. 2



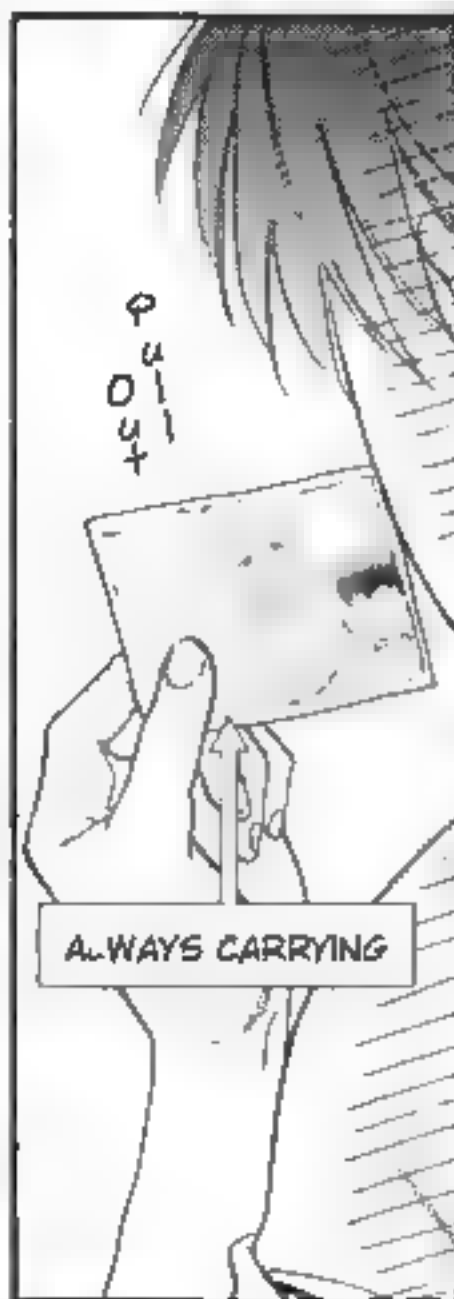






YESTERDAY
I WAS SO
SHOCKED, I
COULDN'T
SEE HIM
CALMLY.

...THERE'S
STILL A
TRACE
AFTER
ALL.



pull
out

ALWAYS CARRYING



Blush



I MEAN,
IT FELT...
STRANGE...

MINORI-SAN
REALLY IS
MINORI-CHAN.

AND HIS
GENTLE
EYES...

THE FEELING
WHEN HE
SMILED,



IT'S IMPOS-
SIBLE A GUY
WOULD MAKE
MY HEART
FLUTTER LIKE
THAT.

IT WAS
UNSTOP-
PABLE!

IT WAS
BECAUSE
OF THAT
FEELING
THAT "IT"
HAPPENED.



pull
out

BAM

I'M GOING
TO ENJOY
COUNTRY
LIFE!!

WELL IF
I CAN'T
HELP BEING
HERE,

THEN I'M
GOING TO
BE THE
MOST
POPULAR
GUY IN
SCHOOL.

I
LIKE
GIRLS.

2-B

IT'S OKAY TO
CALL ME SOUSUKE~
OR SOU-CHAN♡!

WELL,
SOU-CHAN♡
IS FOR THE
LADIES.

YOU CAN
BE CASUAL
AROUND ME,
OKAY?

THAT'S
WHY

SOU
SA
UKE

So
take
care
of me!

あ...
SO...

何んかチャウイのきた
SOMETHING FLASHY HAS APPEARED—!

THUMBS
UP



LATER, CAN YOU SHOW TAKAMIYA-KUN AROUND THE SCHOOL?

YES!

AH, OF COURSE!



OKAY.

DID YOU KNOW?

NO!

AND LET'S SEE...

FUJII-KUN!

CHATTER

YOUR SEAT'S BY THE FURTHEST WINDOW.

I MEAN, HE'S TALL

YES, THAT'S RIGHT.

DID YOU HEAR? TOKYO



Ding Dong



MY OLDER BROTHER IS KAMISE-SENSEI'S CHILDHOOD FRIEND FROM THE SAME GRADE.

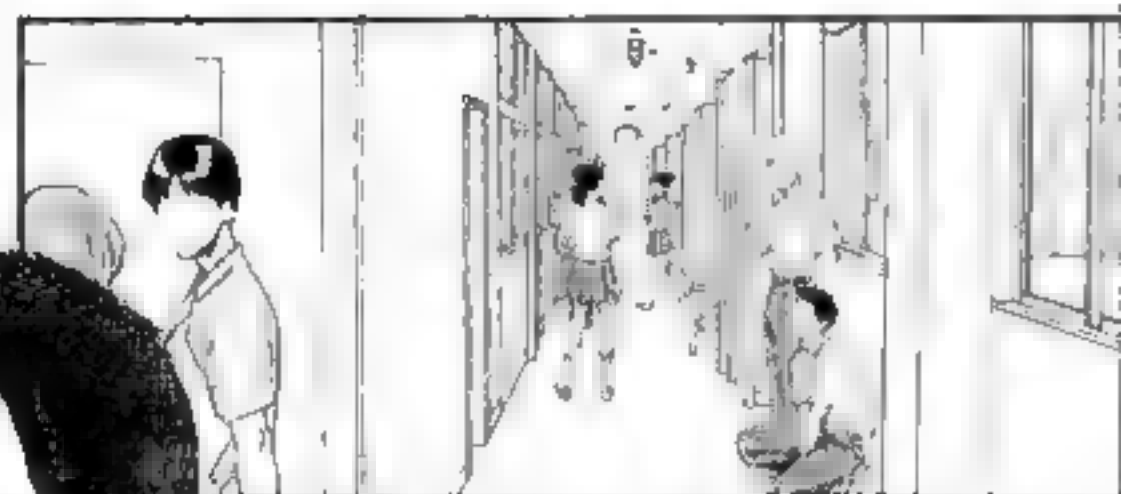
AH.

HOW'D YOU KNOW?

Isn't that the new guy in Class B?

SO NII-CHAN ENDING UP TELLING ME ABOUT YOUR TRANSFER.

EH--



TAKAMIYA, YOU MOVED IN WITH KAMISE-SENSEI, DIDN'T YOU?



AHH,
THAT MAKES
SENSE.

BUT MY
MOM TENDS
TO WORRY
ABOUT ME.

WELL,
I'M FINE BY
MYSELF,

SO THAT'S
WHY YOU'RE
STAYING WITH
SENSEI?

I WON'T
SAY ANYTHING
ABOUT MY GIRL
TROUBLE...

It
wouldn't
help my
case
any...



I SEE. MY
MOM WORKS
FOR A FOREIGN
COMPANY.

SHE
HAS

A LOT OF
OVERSEAS
BUSINESS TRIPS,
AND SHE'S A
SINGLE PARENT,
SO I'M BY MY-
SELF A LOT.



I DIDN'T
REALLY
THINK
ABOUT IT...

HM, AH-
W-WELL...

O-OH...



MOVING TO
THE COUNTRY
SO SUDDENLY,

WOULDN'T
YOU MISS
SEEING YOUR
FRIENDS?

WEREN'T YOU
RELUCTANT?

HM?



I CAN'T
SAY THAT~!!

I ONLY WANTED
TO SEE MY
FIRST LOVE...



I CAN'T SAY
SOMETHING
THAT DUMB...

AND ON TOP OF THAT,
IT WAS MINORI-SAN. UNTIL
YESTERDAY, I THOUGHT
HE WAS A GIRL ALL THIS TIME...

AH!

H-HEY,
TAKAMIYA...

What's
wrong?

HEY!



IT'S REALLY
GOOD YOU'RE
IN THE SAME
CLASS.

YEAH!

AH.

BE SURE
TO GET
ALONG!



WHAT'S
WITH THAT
REACTION...

FROZEN!

!!!



NO.

KOUTA,

ARE YOU
HELPING
HIM RIGHT
NOW?

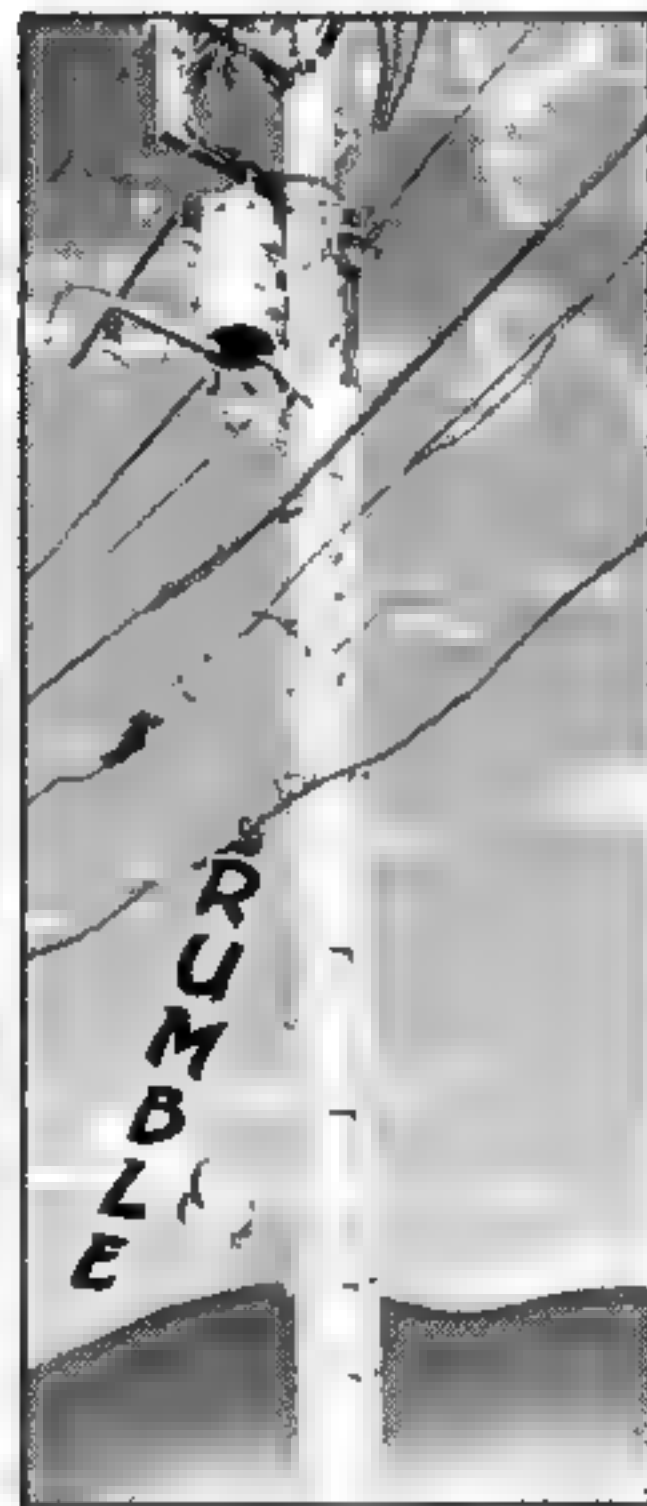
HE'S
ALRIGHT
NOW.

WHAT'S
HE DOING?

THIS GUY.

FOR
REAL?

HE CAME
OUT OF
NO-
WHERE...





I'M NOT
POUTING~

IS
THAT
SO?

I JUST
HAD A
LONG
DAY~!

A~
RIGHT.

WELL,
THERE'S
SOMETHING
BOTHERING
ME...



...
IT'S
NOTH-
ING~

ARE YOU
MAD BECAUSE
I TOLD KOUTA
ABOUT THE
GIRLS?

WHAT...
ARE YOU
STILL
POUTING?

R-U-M-B-L-E

T/N: THIS IS A JOKE (ON THE WAY PEOPLE OF HIROSHIMA SAY "TO POUT" THAT'S BEEN CONFUSING SOUSUKE (AND ME, LOL), BUT IT'S POINTED OUT SO BLATANTLY THERE'S NO WAY TO MAKE THE JOKE WORK IN ENGLISH.



LIKE "SULK"
YOU KNOW?

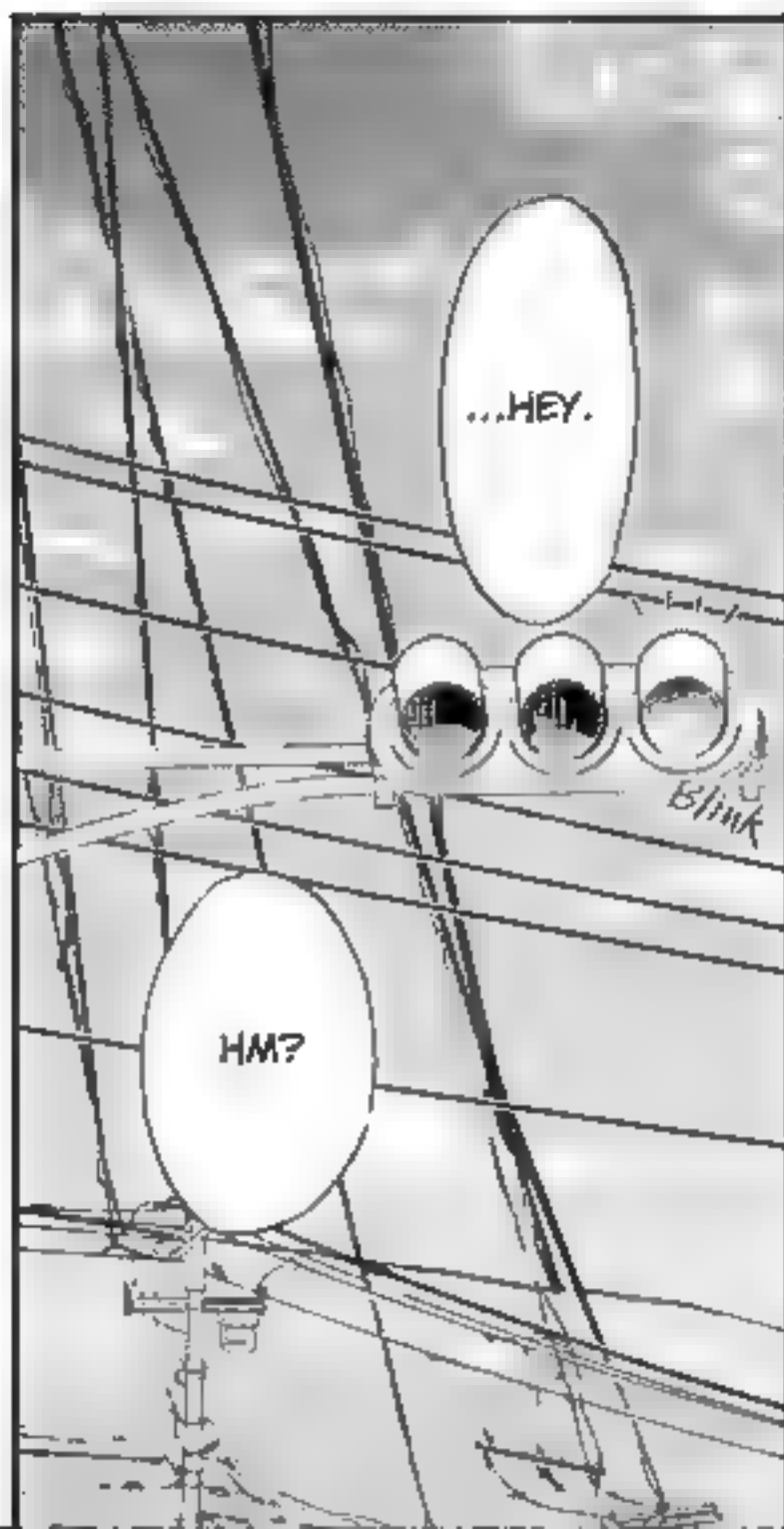
AND
WHAT DO
YOU MEAN BY
"POUT"...?

T/N: THE HABU IS A TYPE OF PIT VIPER.



I DON'T GET IT.

I'M NOT
SURE WHY,
THOUGH.



...HEY.

HM?



THAT WAS
UNNECESSARY...





THAT'S RIGHT.

...



THAT'S RIGHT...

N-NOTHING!

I JUST
REMEMBERED
IT FOR SOME
REASON.

I'M
GLAD.

REALLY?

?

Blink



IT
WASN'T
A DREAM
OR MY
IMAGI-
NATION.

...WHY
WERE YOU
THINKING
ABOUT THE
PAST?





BUT YOU'RE A
GOOD INFLUENCE
FOR SOUSUKE





SO,



I'LL DO
MY BEST TO
BE A GOOD BIG
BROTHER TO
SOLUSUKE...









HAVE
A LITTLE
FAITH IN
ME...

DID I
HEAR THAT
RIGHT...?

I DON'T
HAVE AN
ULTERIOR
MOTIVES...

I THOUGHT
HE WAS GO-
ING TO PLAY
AROUND AF-
TER A BROKEN
HEART...



BUT EVEN
WITH THAT,
THERE HAVEN'T
BEEN ANY
PROBLEMS
THIS WEEK.

RIGHT?

I HAVEN'T
BEEN HIT
BY ANY GIRLS
THIS WEEK!



I'M PRETTY
PICKY IN
WHO I AIM
FOR...

WHAT
I
MEAN

IS,



I...

I DON'T
JUST AIM FOR
ANYBODY!

EVEN IF
SCHOOL
GIRLS ARE
CUTE!

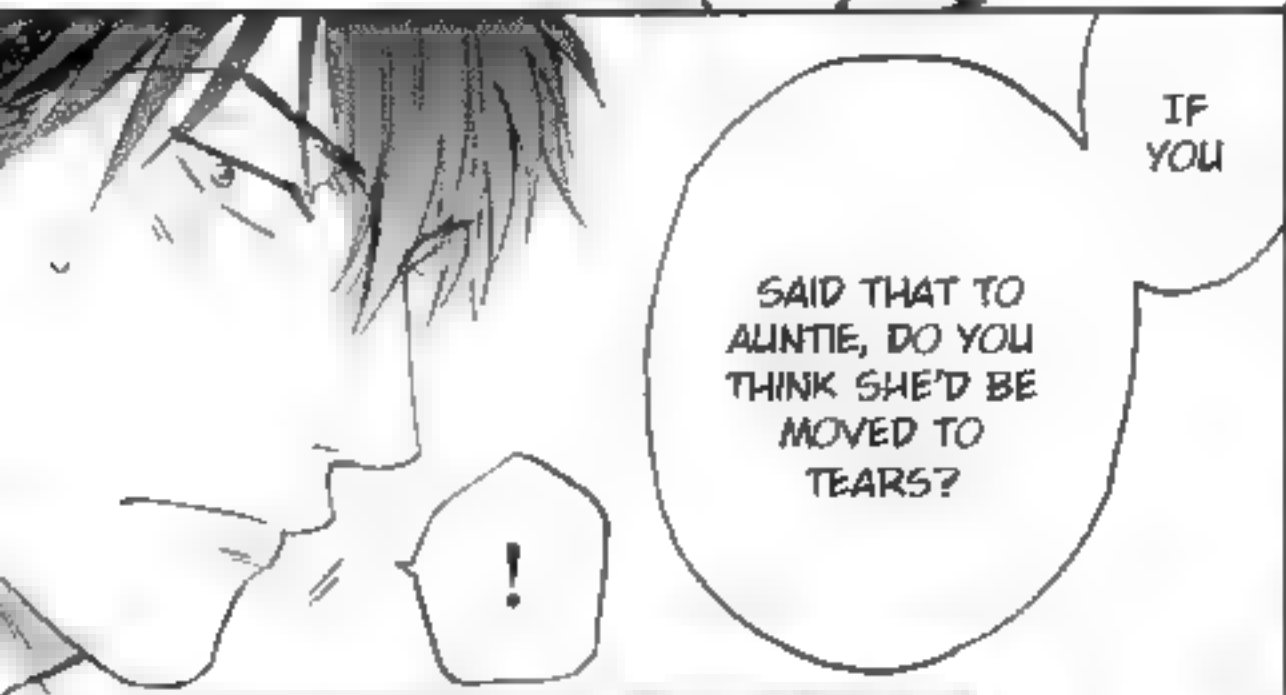
Sousuke

WHY'D
YOU
ASK
THAT?!

IT
WAS
YOU!



WHAT
KIND IS
THAT?



SAID THAT TO
AUNTIE, DO YOU
THINK SHE'D BE
MOVED TO
TEARS?

IF
YOU



DO YOU
THINK I
COULD
SAY
THAT...!



BUT BESIDES
THAT...I WAS
THINKING THAT
CHANGING
SCHOOLS WAS
PRETTY IM-
PORTANT.

I THOUGHT
THAT MOM
MIGHT BE
WORRYING
ABOUT
ME...

SO I
THOUGHT I
SHOULD TRY
BEING MORE
SERIOUS...



I'LL GO,
I'LL GO!!

WHERE
ARE WE
GOING?!

I'D PLANNED
ON IT IN THE
FIRST PLACE,
SO WE CAN
GO IF YOU
FEEL LIKE
IT.

I...
I CAN?



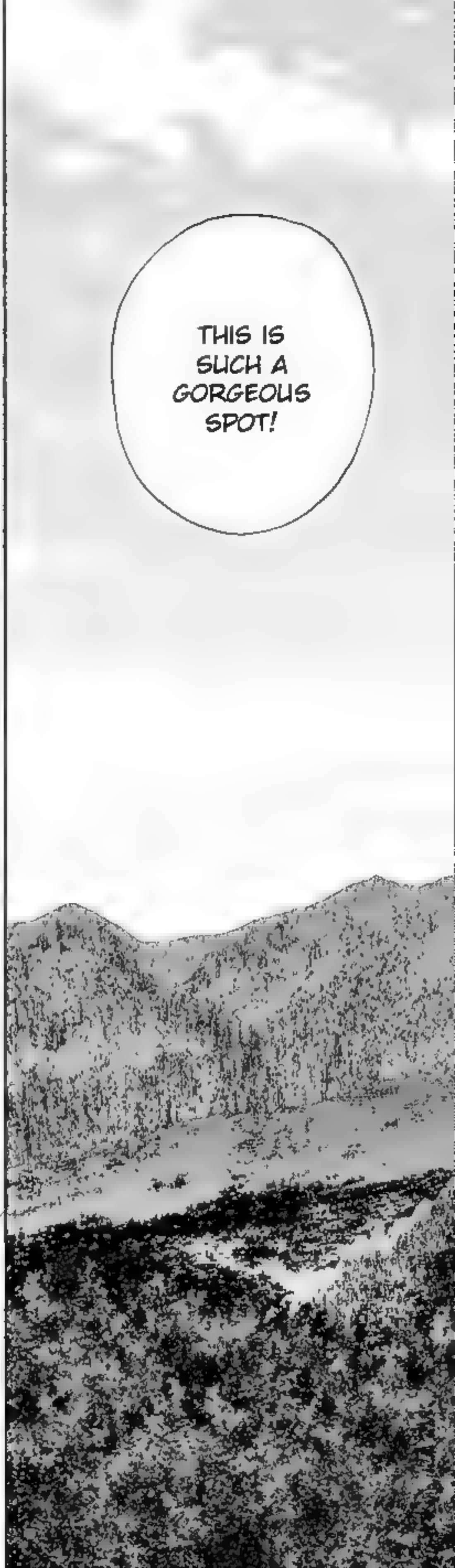
SO HOW
ABOUT GOING
ON A TRIP THIS
WEEKEND?

WELL, I
DIDN'T THINK
YOU WERE
SAYING YOU
WERE GOING
TO LIVE LIKE
A MONK.

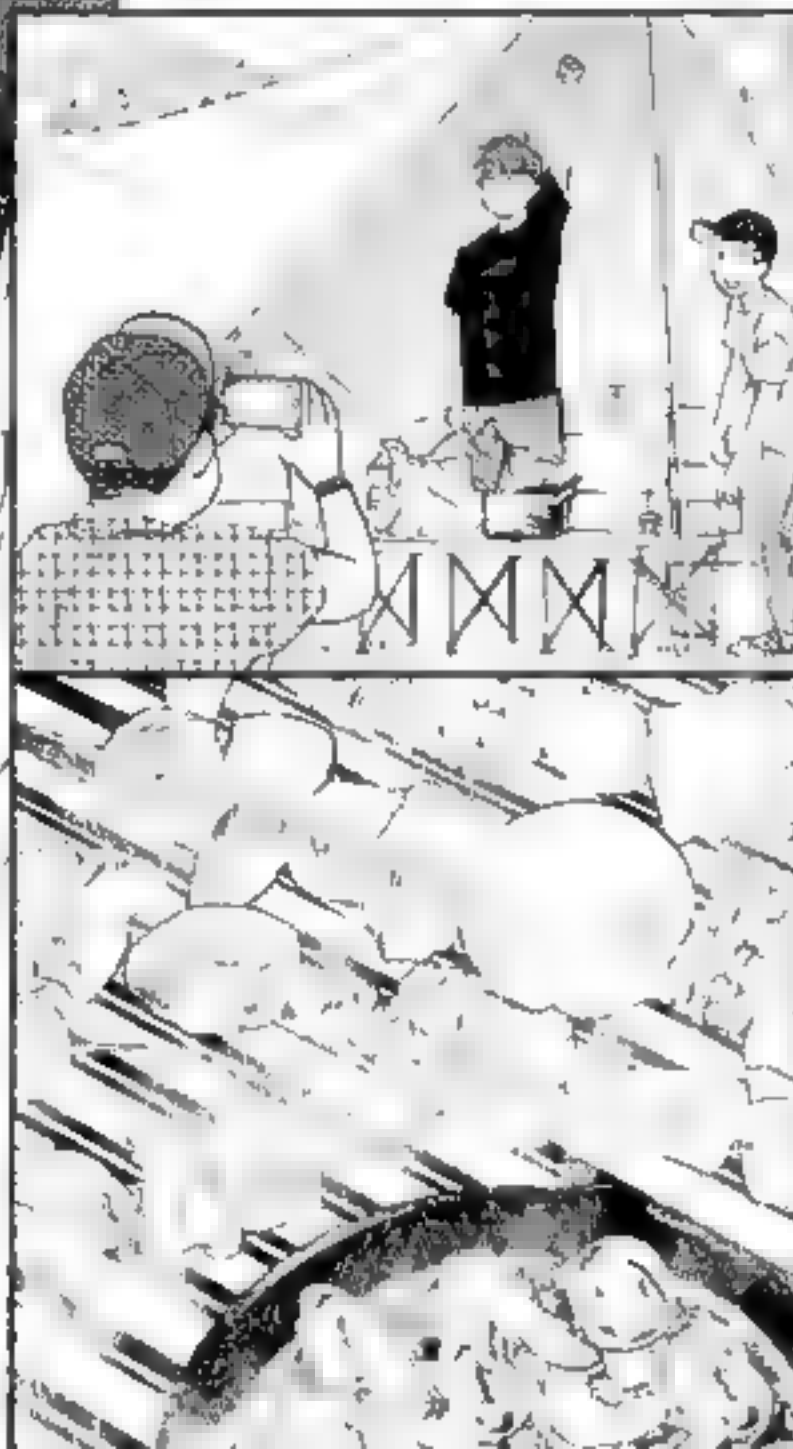
HUH?

Grim















GOD THIS GUY! EVEN THOUGH HE WAS POPULAR WITH GIRLS, HE DIDN'T PAY THEM ANY MIND.

AS FAR AS I KNOW, HE'S ONLY GONE OUT WITH LIKE TWO PEOPLE.

AND THEY'D BREAK UP AFTER ABOUT THREE MONTHS.

...
HUH
...



WHAT?

YOU PLAYED AROUND A LOT, TOO?

NOT AT ALL, ACTUALLY.

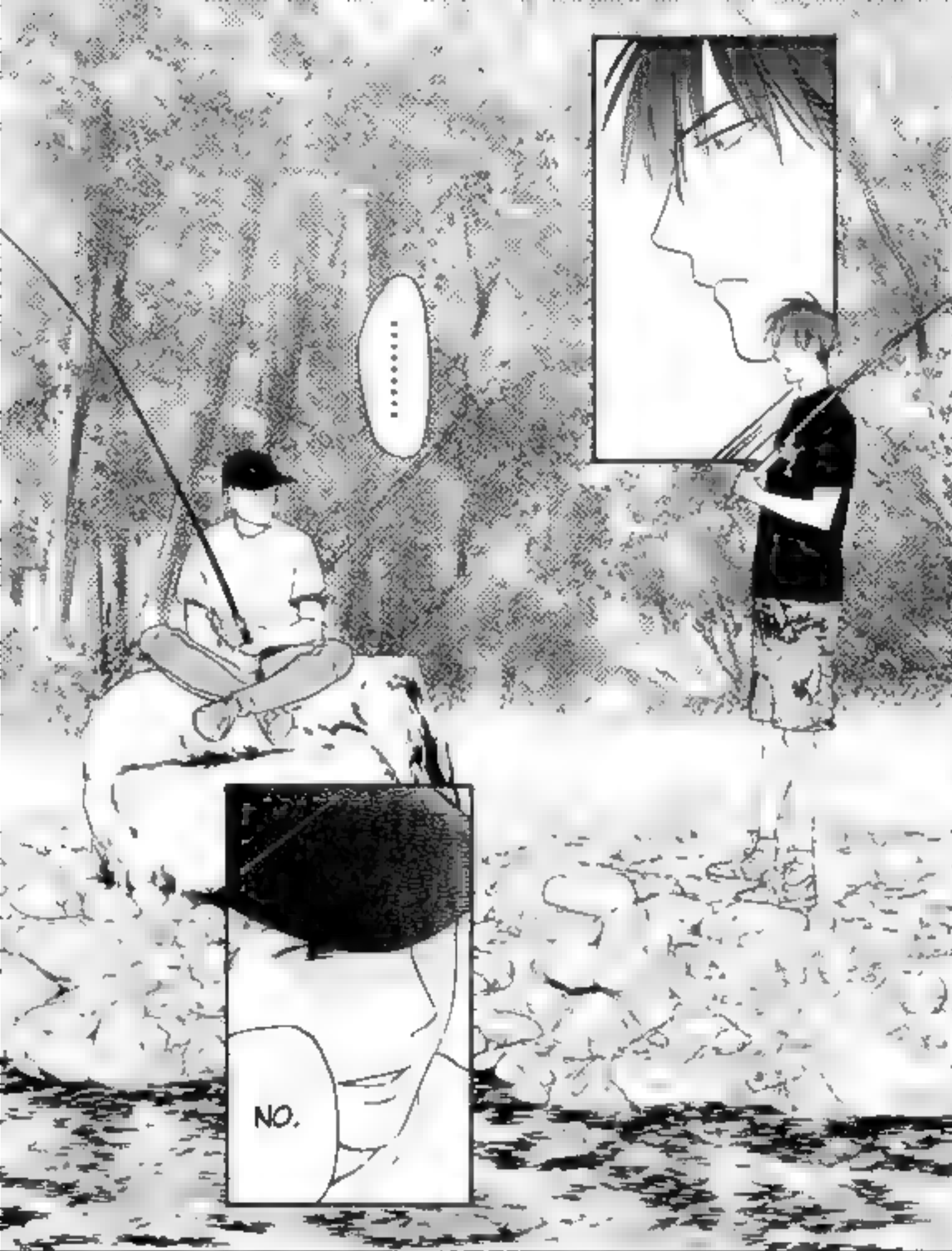


EVEN THOUGH HE WOULD DATE, IT'S LIKE HE WAS WAITING FOR A BETTER PERSON.

HE WAS REMARKABLY WELL-BEHAVED.

AND WAY TOO SERIOUS.





.....



NO.



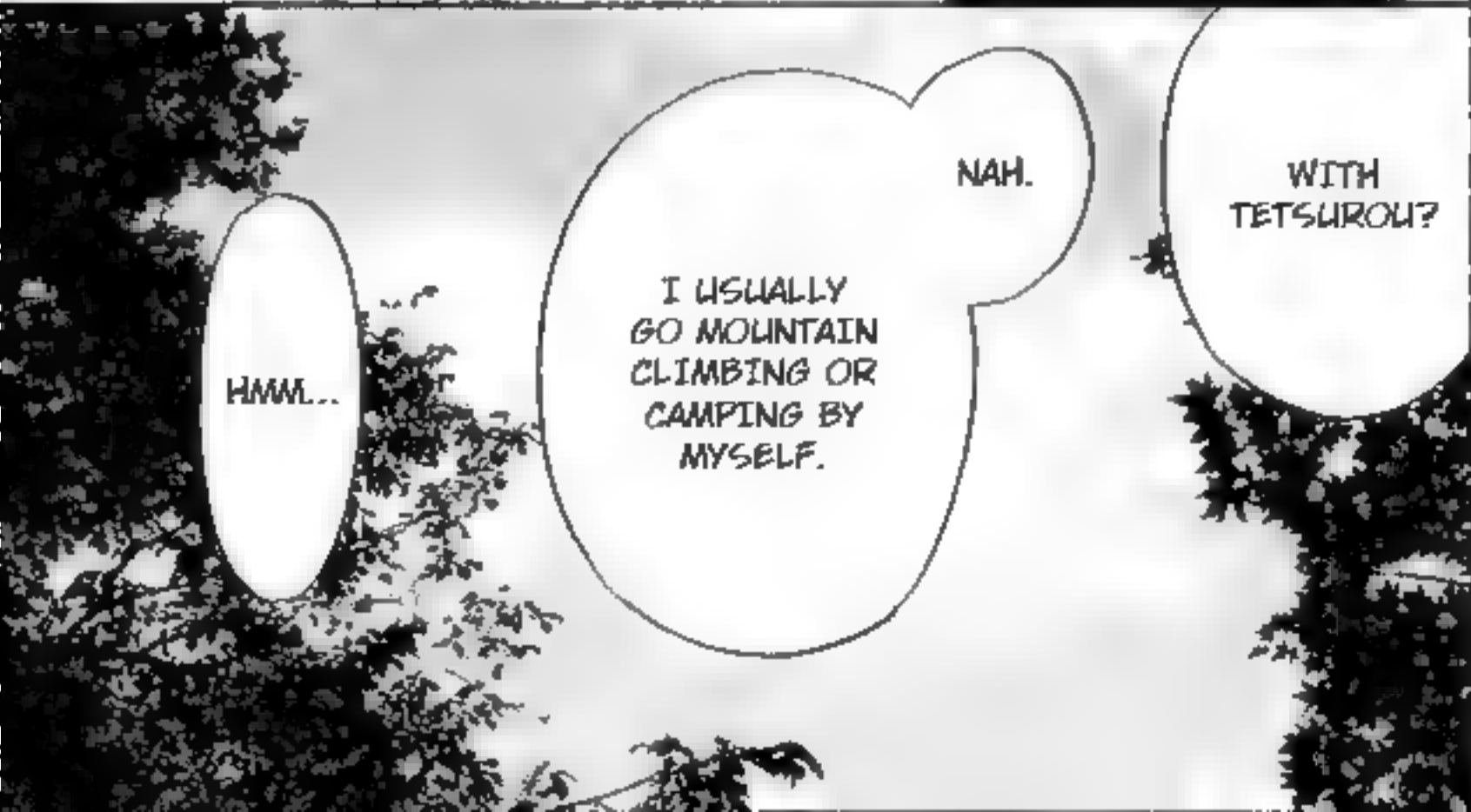
CATCHING ANYTHING?



YEAH...

SOME-
TIMES ON
MY DAY
OFF.

PLACES
LIKE
THIS.



HMM...

I USUALLY
GO MOUNTAIN
CLIMBING OR
CAMPING BY
MYSELF.

NAH.

WITH
TETSUROU?



CAST

PLUNK

...DO YOU
COME HERE
OFTEN?

HM?



YOU
SOUND
LIKE AN
OLD
MAN.



AN OLD
MAN? WELL
THAT'S FINE,
I SUPPOSE.



EVEN
THOUGH HE
SAID YOU WERE
POPULAR BACK
THEN, ARE
YOU NOW?

IT'D BE
EASY TO
GET ONE.



HAHA.

THIS?

I THINK OUT-
DOOR THINGS
LIKE THIS
WOULD BE
PRETTY POP-
ULAR WITH
WOMEN.



DO YOU
HAVE A GIRL-
FRIEND?



...I DON'T.



HMM.

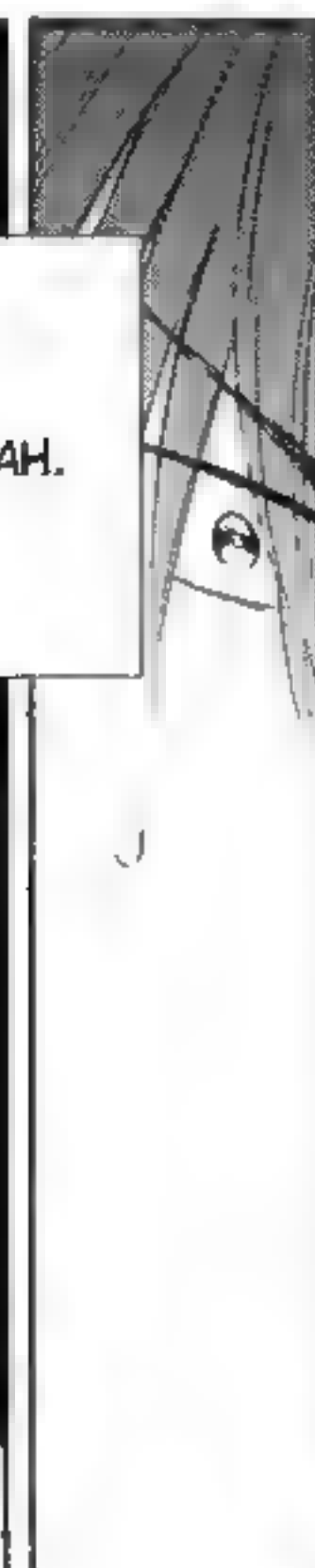
...

I COME TO
THE MOUNTAIN
BY MYSELF TO
RELAX.

BUT
REALLY,



THIS
WALL.



AAH.



ANNOYED



BE-
TWEEN
US,

THERE'S
NO GAP

HIS
SERIOUS-
NESS.

BUT

LIKE A
"GOOD BIG
BROTHER".

HE'S
ALWAYS
SMILING,



...SHIT.

WHY AM
I FEEL-
ING DE-
PRESSED
AGAIN?

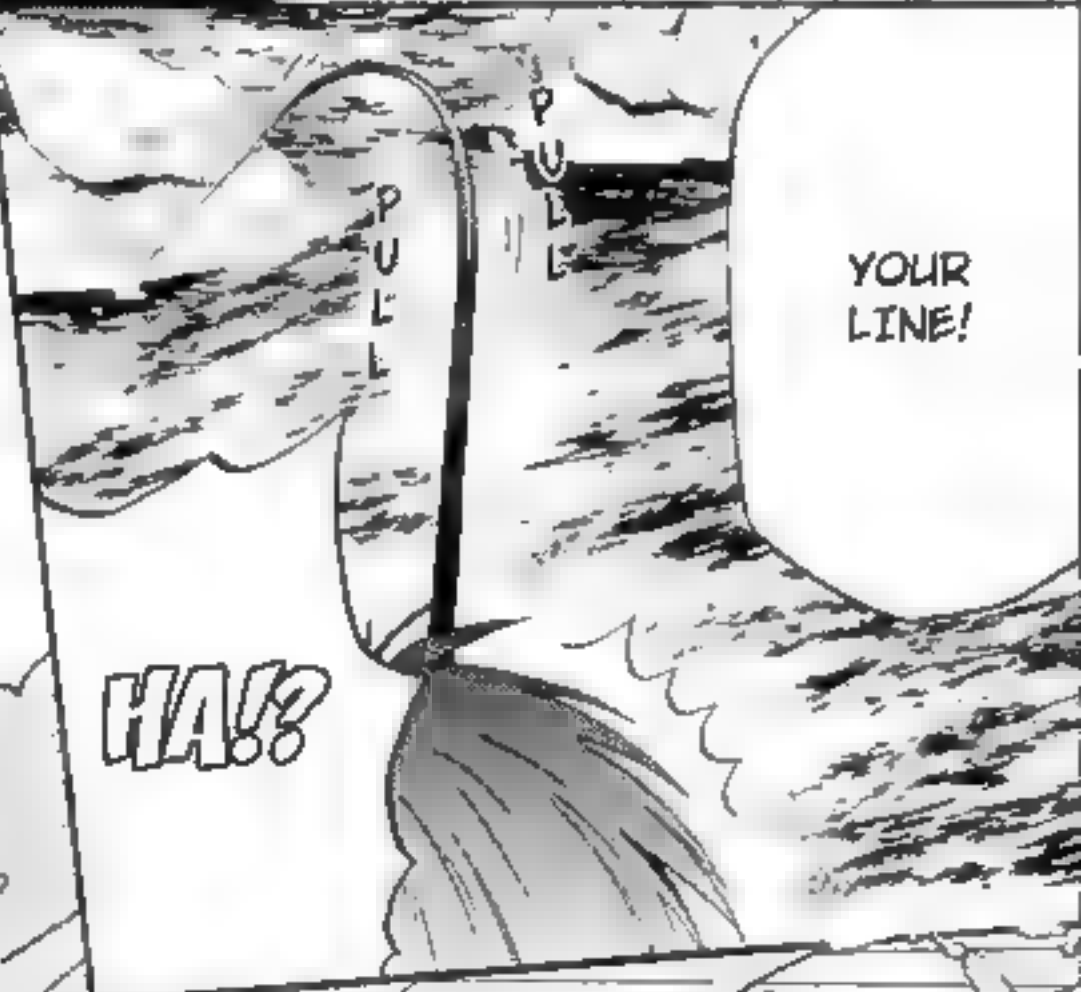
WHY AM
I LIKE
THIS
AROUND
HIM--

SOUSUKE.



JUST
WHAT
WAS HE
THINK-
ING

WHEN HE
MADE THAT
FACE.



HEY.

SORRY.

GIGGLE

IT'S
JUST THE
TIMING...

Aren't you
laughing
too much??

GIGGLE

GIGGLE

GIGGLE

ARE
YOU
HURT?

---AH.

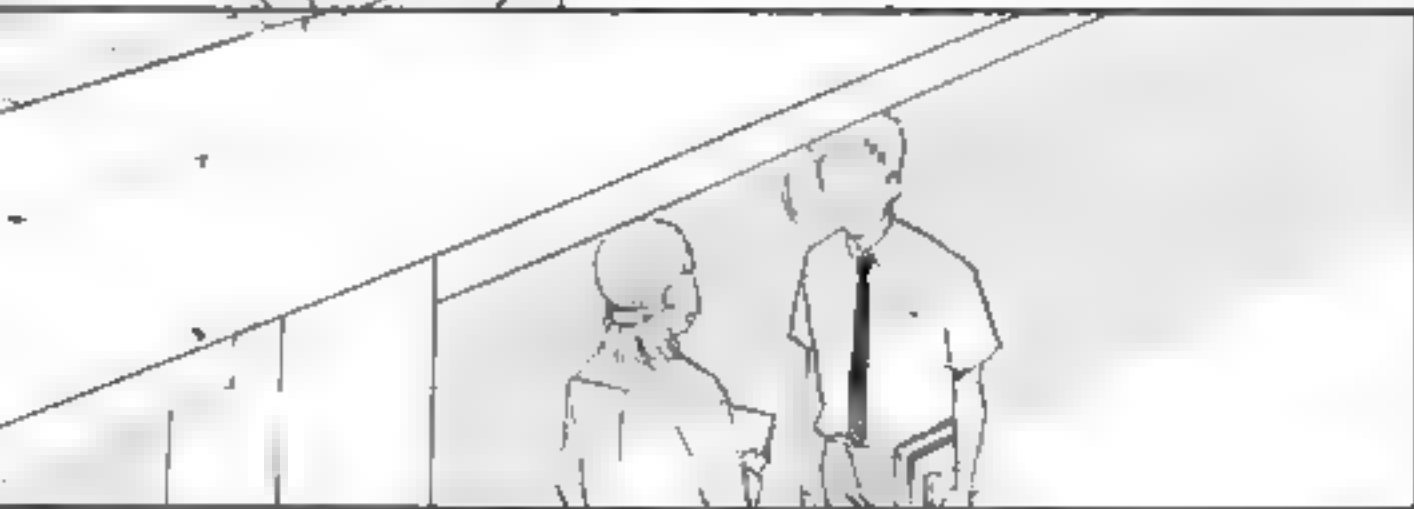
I KNEW IT.

THIS...

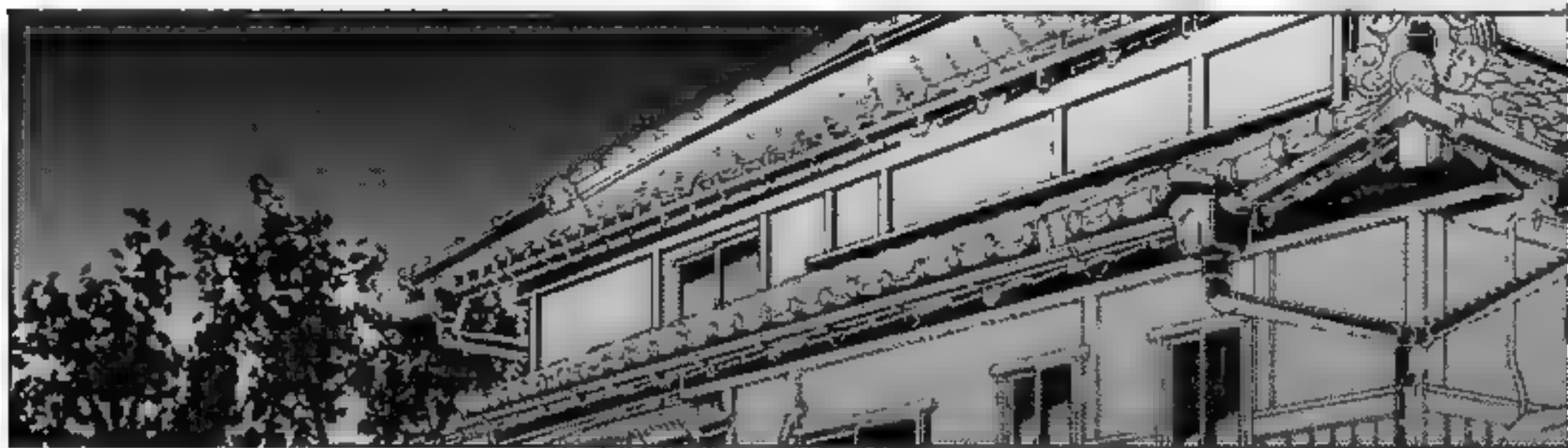
You're
drenched--

THIS BEAUTIFUL
SMILE IS
UNMISTAKABLE

TO ME.



AND I
CAN'T
LET IT
GO.





MINORI...

HA

AH...

AH...

STROKE

HAAA...

STROKE

STROKE

SAN?

episode.2 end

Galaxy does BL Scandals

HOLITOLMUSKO TO KOI NO ANA GA, 3
BY KYUKUON

TRANSLATOR: GALAXY

TYPESETTER: PATYPATEI

CLEANER: TRANV

© 1999 KYUKUON. ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS WORK
MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY
MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING,
RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL
SYSTEM.

THIS WORK IS A TRANSLATION OF THE ORIGINAL
WORK BY KYUKUON. THE TRANSLATION IS THE PROPERTY
OF THE TRANSLATOR. THE TRANSLATION IS NOT TO BE
REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY
MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING,
RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL
SYSTEM.

ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS WORK
MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY
MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING,
RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL
SYSTEM.

TRANSLATOR: GALAXY. TYPESETTER: PATYPATEI. CLEANER: TRANV.
ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS WORK
MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY
MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING,
RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL
SYSTEM.

REVIEWER: KIRIYAMA. TRANSLATOR: GALAXY. TYPESETTER: PATYPATEI.
CLEANER: TRANV. ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS WORK
MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY
MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING,
RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL
SYSTEM.

TRANSLATOR: GALAXY. TYPESETTER: PATYPATEI. CLEANER: TRANV.
ALL RIGHTS RESERVED. NO PART OF THIS WORK
MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY
MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING,
RECORDING, OR BY ANY INFORMATION STORAGE AND RETRIEVAL
SYSTEM.



episode. 3

SOUSU
KE-KUN,
RIGHT?

YOU'RE

thump

Haa...

thump

Nh...

thump

CALL ME
"SENSEI"
AT SCHOOL,
OK?

ARE
YOU
HURT?

thump

Haa...

WHAT

STROKE

IS
THIS...

Nh

stroke

Nh



WHAT AM I
WATCHING?

I...



Gulp

Schlorp

Uh

Nh

Schlorp

Heaven

I'm...

Squish

Squish

Squish

Squish

Nh

Ha

Ha...

Nh

Go...

Gonna...

Nh

SHUDDER

NNGH

Come

Co...

Twitch

Twitch

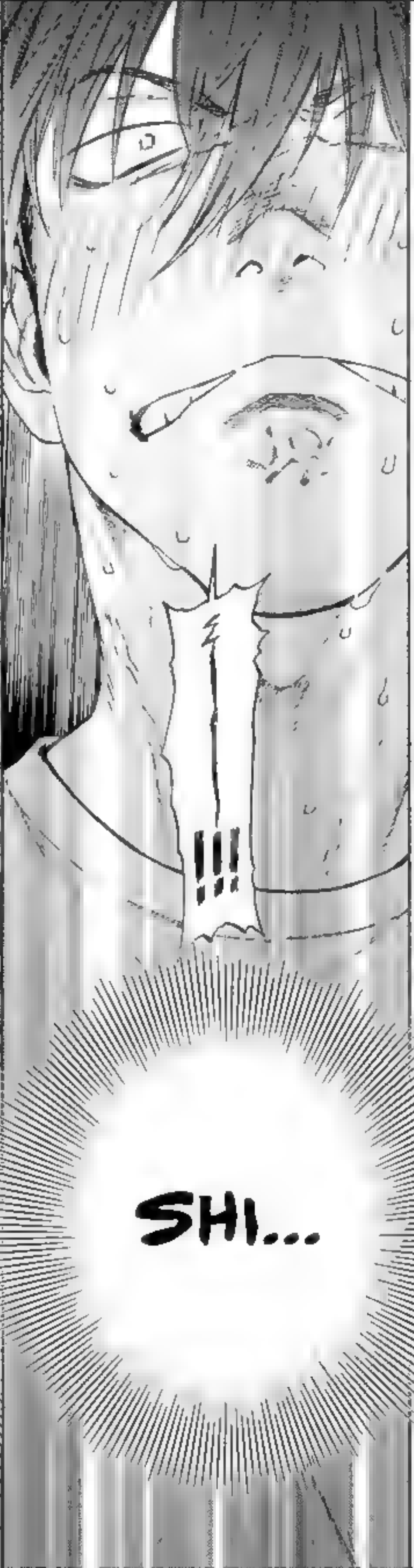


SHIT
SHIT
SHIT

MY-MY
EXCALIBUR!

I NEED
TO HURRY
BACK TO MY
ROOM...

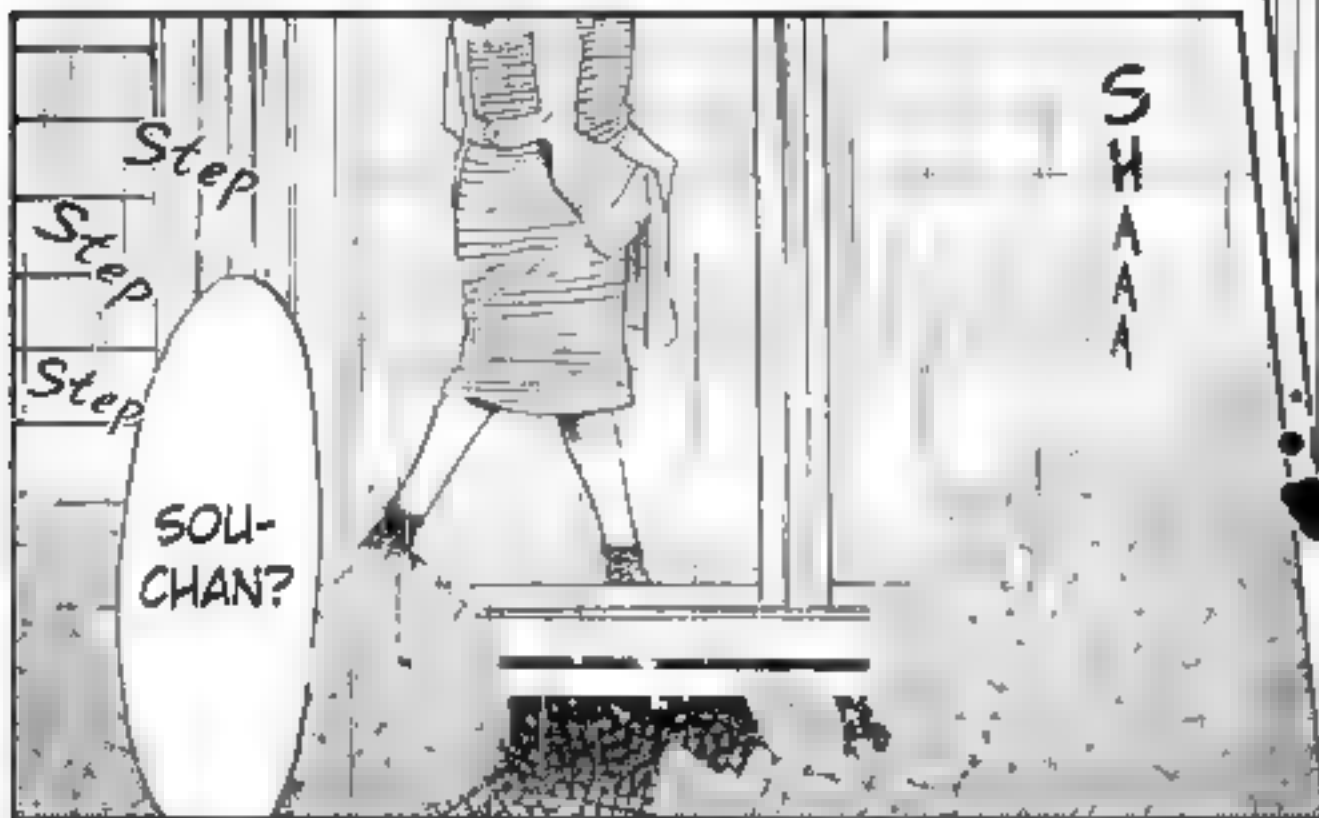
creak



SHI...











WH- WHAT
DID I SEE?



SLAM WA...

THAT'S
NOT...

I
MEAN...

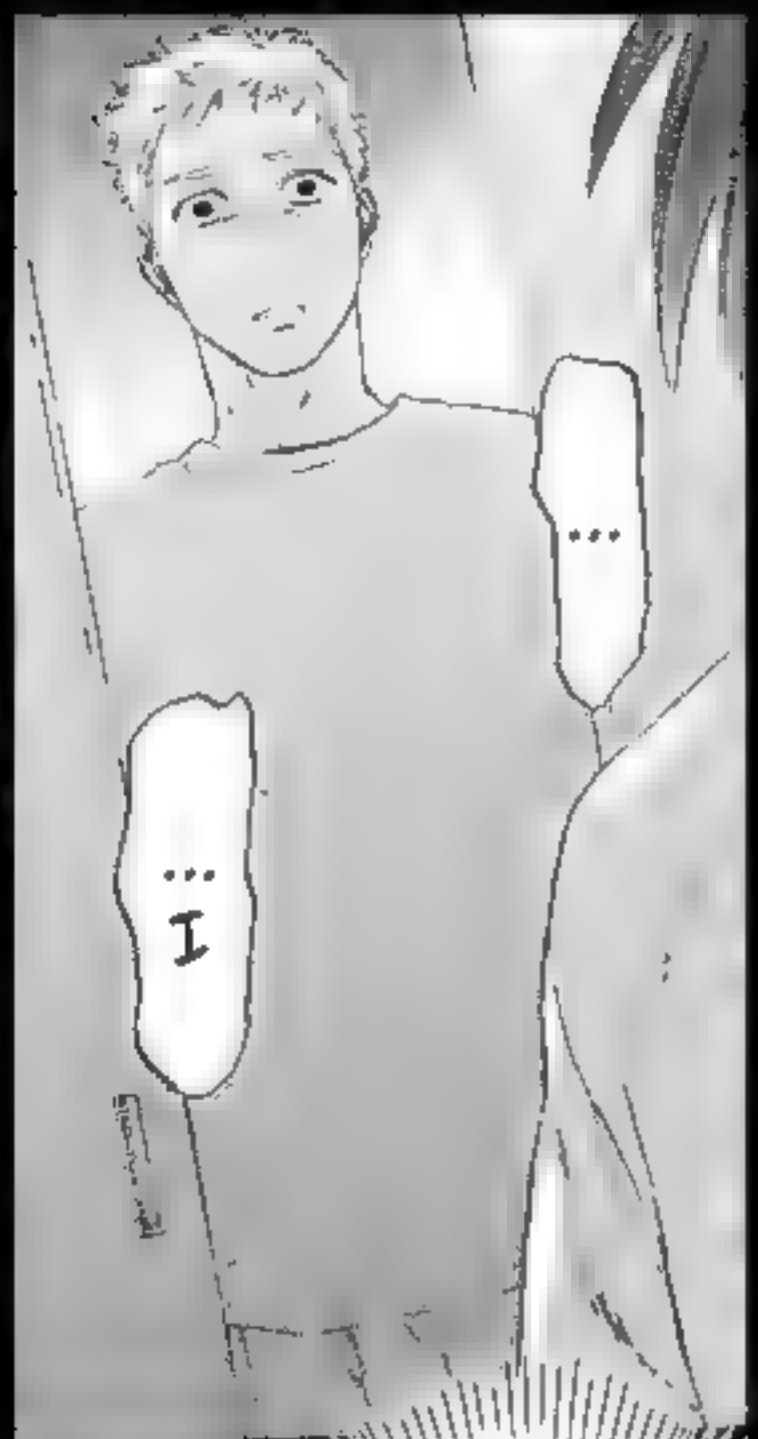
....



I DIDN'T
SEE A
THING.



YOU
SAW?

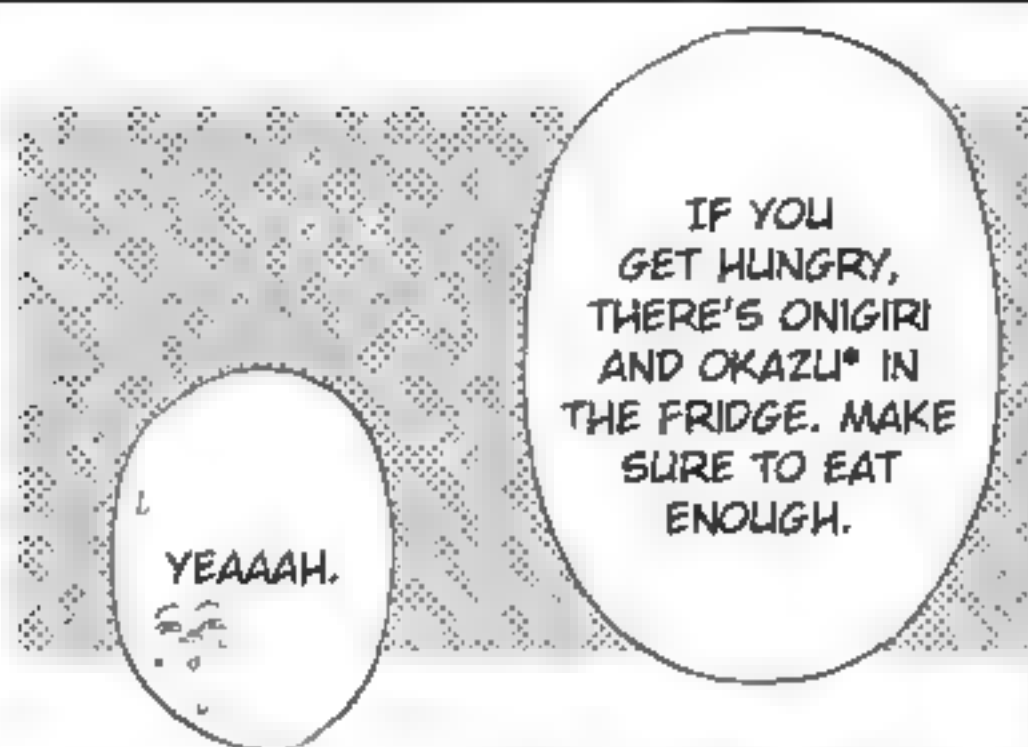


...
I

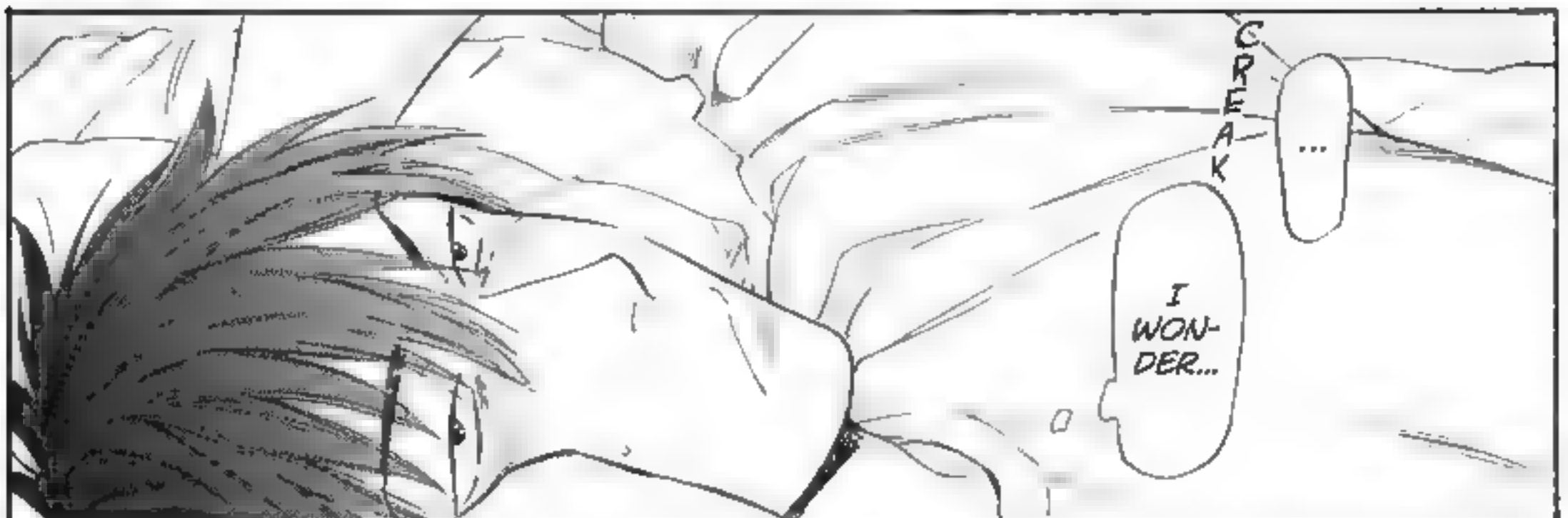


TCH.

MINORI-
SAN....!



T/N: OKAZU ARE A TYPE OF SIDE DISH.





TO
THINK
THAT
MINO-
RI-SAN
COULD
BE THAT
SEXY...

T/N: HE REFERS TO HIS PENIS AS "MY ME." :P



IF YOU'RE
GOING TO BE
LIKE THIS,
I'LL WEAR
YOU OUT
WITH MUSCLE
TRAINING!

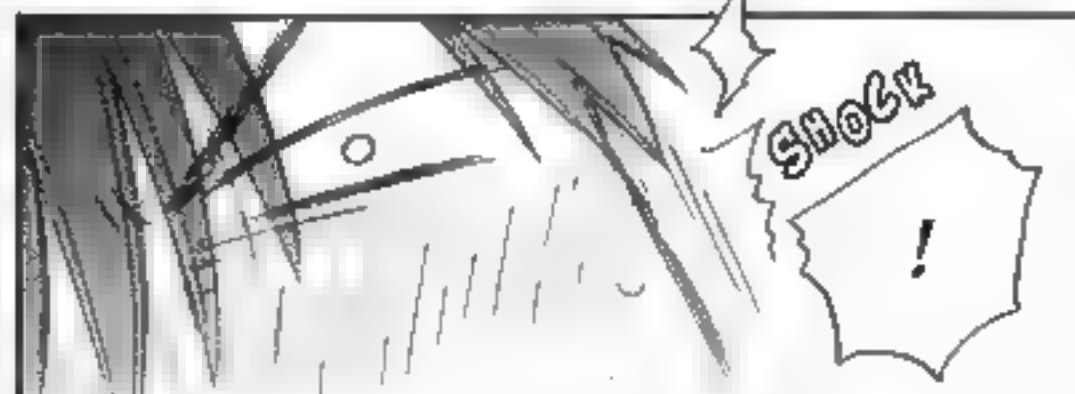
DAMNIT!

HOW MANY
TIMES ARE
YOU GOING
TO WAKE UP,
LITTLE SOU-
SUKE!!*

URRAAAGGH!

LET'S
START
WITH 100
SIT UPS!

1



SHOCK



Surprise

IT
DID IT
AGAIN!

....!



2

3



I'm so...
stupid.

OTAKA
AAAAA

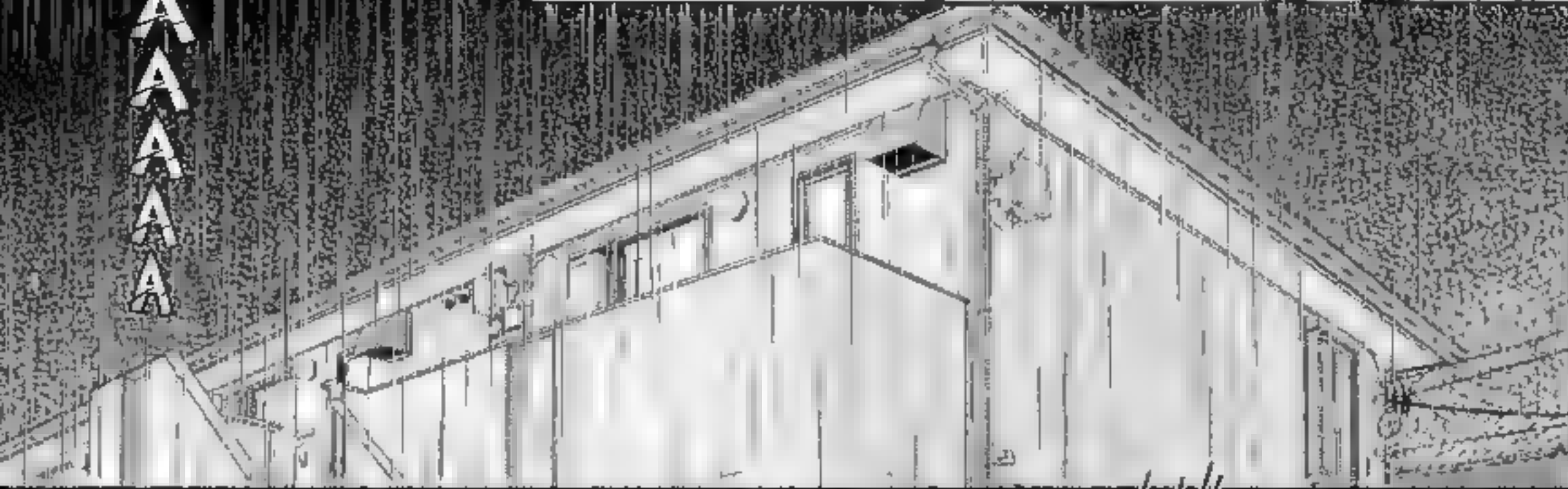


AND I'M
THE ONE
SAYING IT'S
"AWKWARD."

MINORI-SAN
HAD TO HAVE
BEEN MORE
SHOCKED
THAN I WAS.

AND YET
I FAKED
BEING SICK
TO AVOID

HIM...



SEEMS
YOU DRANK
A BIT TOO
MUCH.



SHUT







IT'D BE
TERRIBLE IF
THE OTHERS
SAW YOU
LIKE THIS.

BUT AT
NIGHT YOU
BECOME THIS
LEWD.

No.
Touch

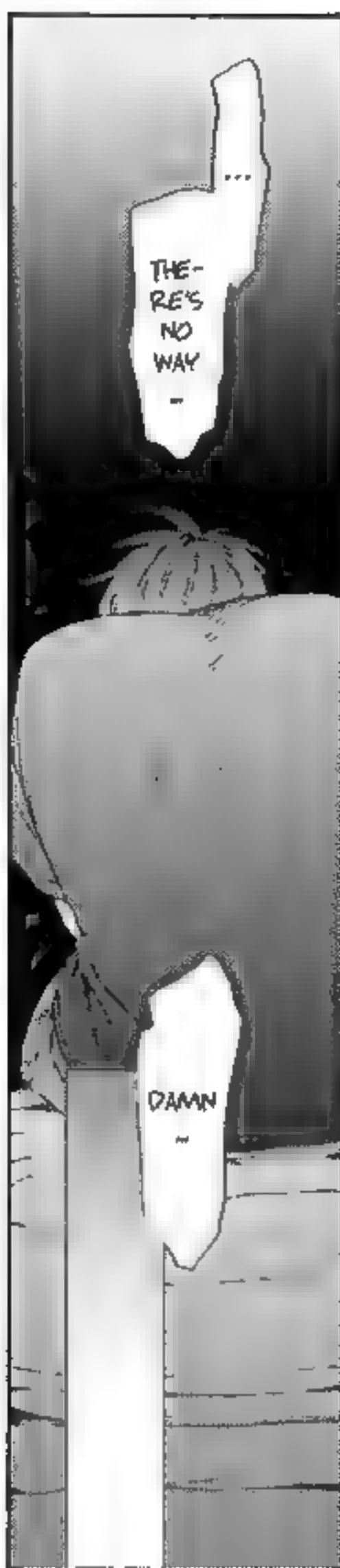
WE'LL
HAVE TO
KEEP IT A
SECRET...



Minori-
san...

Ah
Hey
♥

THrust





HOW DID
I GET LIKE
THIS?

STROKE
STROKE
STROKE
STROKE
STROKE



HOW?

STROKE

Haa

VICTOR



THEN
WHY?



BUT
THEN...

I...

I LIKE
GIRLS.

OR I
SHOULD.

Haa



WHY?

Ngh

...
SAN

MI-
NO-
RI-
SAN.

MI-
NO-
RI-
SAN.

MI-
NO-
RI-
SAN.

Ngh

STROKE
STROKE
STROKE
STROKE
STROKE

MINORI-SAN...



YOU'LL HAVE
TO WATCH THE
HOUSE FOR A
COUPLE OF
DAYS--

ANYWAY,

HUH?

TWO DAYS
WITH JUST
THE TWO
OF US...

ANYWAY,
THAT'S
HOW IT
IS.

PLEASE
SPLIT THE
CHORES WITH
MINORI.

We're
leaving.
♡

Be
safe

SERI-
OUS-
LY...

BUT PRO-
CRASTINATION
MAKES ME
EVEN MORE
ANXIOUS...

I'LL JUST
NOT DO
ANYTHING.

WE'RE
GOING TO
AN ONSEN
FOR A
COUPLE OF
DAYS.

IT'S OUR
ANNIVER-
SARY.

HUH?
DIDN'T
WE TELL
YOU?

WHERE
ARE YOU
GOING?

W...
WHAT?

HAH?

Somehow
it's like
you're our
own son!

Ahahahahaha

That's
just like
your
Mother--
♡

These
two--

ABOUT
A MONTH
AGO.

WE
TOLD
HER.

DIDN'T
YOUR MOM
SAY SOME-
THING?

**I WASN'T
EVEN BACK
YET!!**

Oh.









...
DID THEY
LEAVE ON
THEIR TRIP
ALREADY?

THEN I'LL
GO AHEAD
AND MAKE
SLIPPER.

...

WHAT'S
THAT ABOUT?

...WH-



DID



HE THINK
I LOOKED
AT IT THAT
WAY?

...

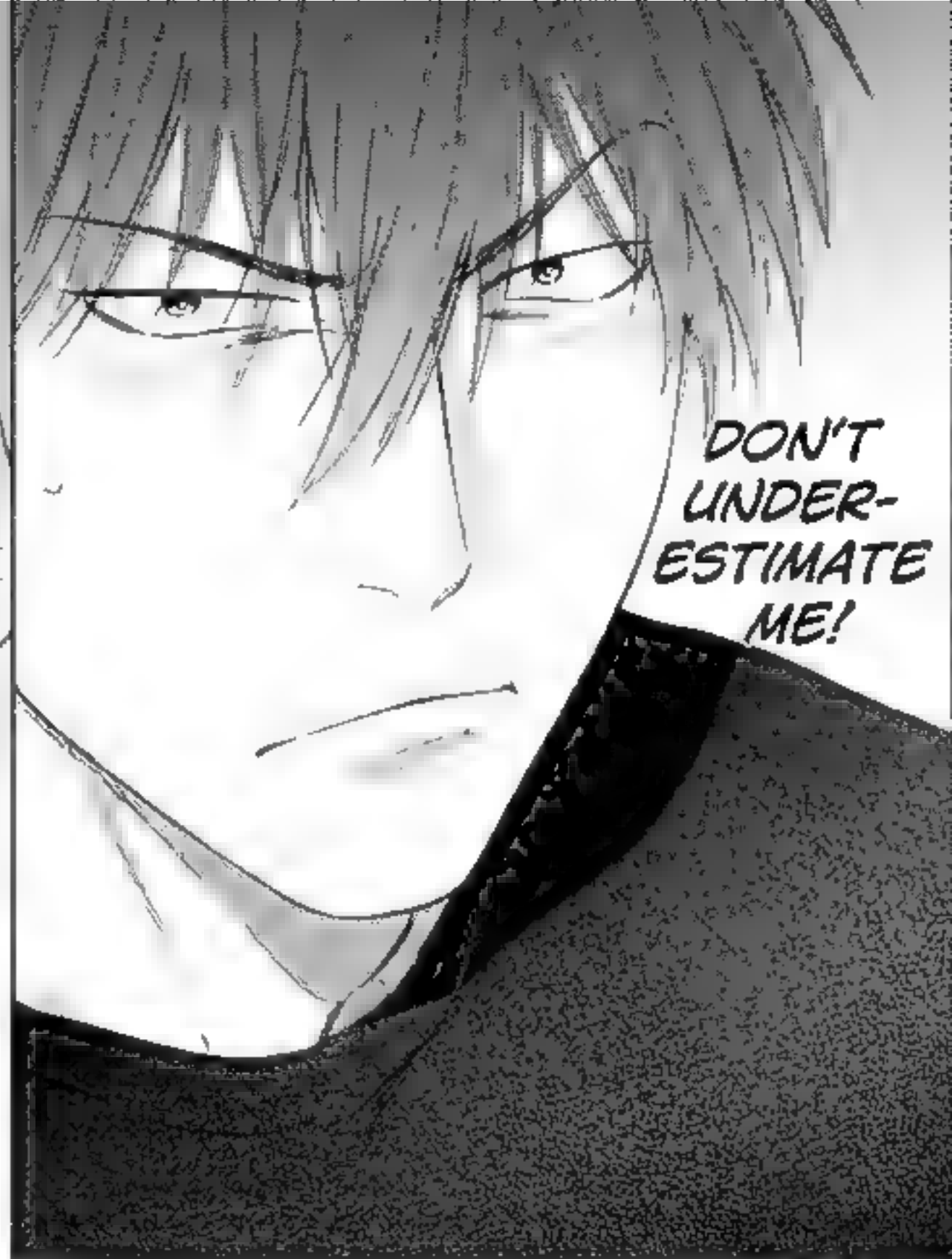


WHAT DID
HE MEAN
"DISGUST-
ING"?



I...

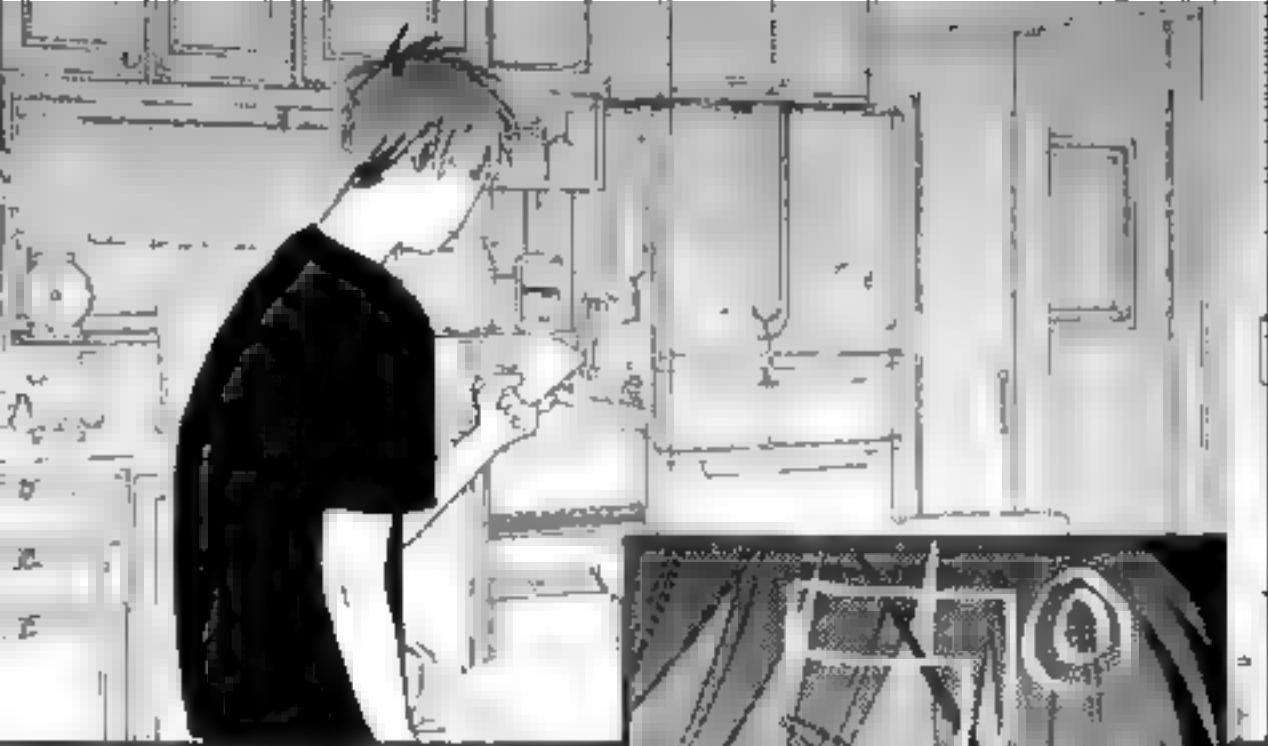
**DON'T FEEL
THAT WAY**



**DON'T
UNDER-
ESTIMATE
ME!**



ABOUT YOU—





TCH...

IT CAN'T
BE LIKE
THAT...

I WON'T
LET IT.



ALWAYS
LOOKING
LIKE THAT...



...



RIGHT
NOW, NO-
THING I
SAY SEEMS
TO WORK...

drop



...BUT
WHAT'S
THE RIGHT
THING TO
DO?



GUH

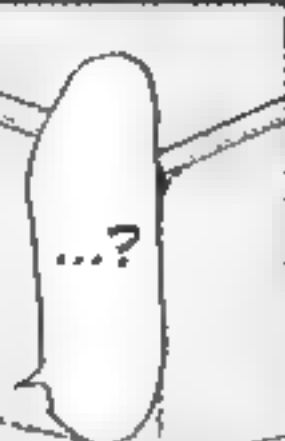


GUH



LOOK
AROUND

LOOK
AROUND



...?



IS
SOME-
THING
BEHIND
ME...



!



AN EIGHT
LEGGED
THING-

IEGUMO
(HUNSTMAN SPIDER)

LARGE SPIDERS THAT LIVE IN
HOLSES. THEY PREY ON OTHER
INSECTS AND ARE ABOUT THE
SIZE OF ONE'S HAND.

What
the
FUCK?

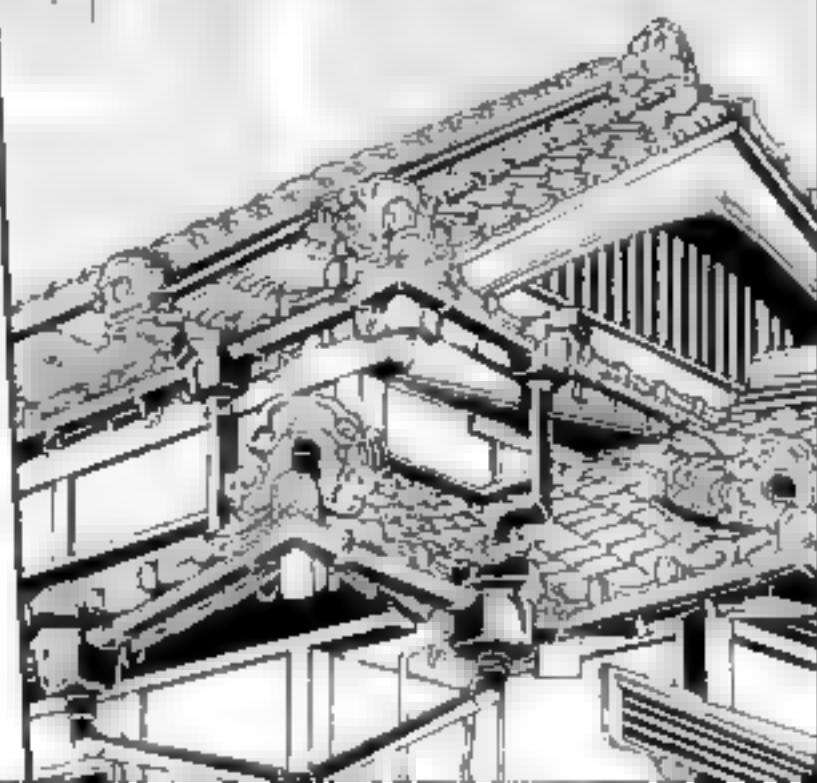
RUN RUN RUN

SOU-
SUKE!?

OPEN

MI..

G
Y
A
A
A
A
A
A
A
A



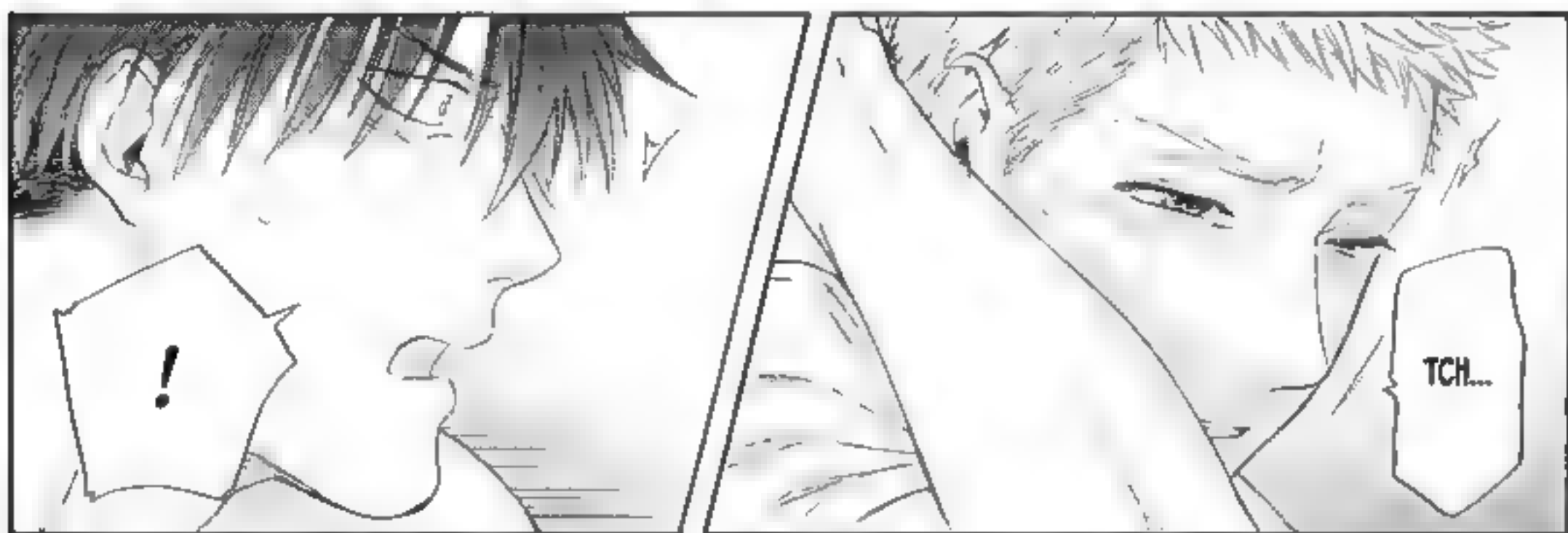


SKITTER

WAVES



T
A
C
K
J





YOU
JUMPED
UNINTEN-
TIONAL-
LY...

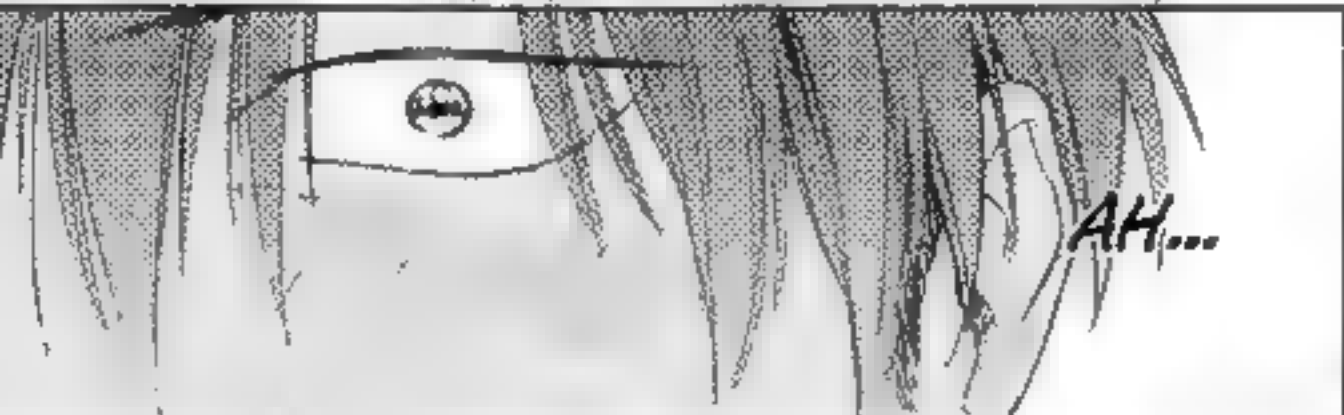


HEH
...



I
JUST

REMEM-
BERED
SOME-
THING...



AH...



Grab

...

SO...

WAIT.

!



HE
SMILED...

...I
WOULD
HAVE RAN
AWAY AND
HID.
*With
all that
slapstick
just
now.*

YOU
MAY BE BIG,
BUT YOU'RE
SURPRISINGLY
TIMID. IT SHOWS
ONCE IN A
WHILE.







I
WANT TO
KNOW MORE
ABOUT YOU.

I'VE
ALREADY
REALIZED
THAT.



SHOW ME
MORE,

MINORI-SAN.

Galaxy does BL Scanlations

HOLITOLIMUSKO TO KOI NO ANA CH, 4

BY ADDITION

TRANSISTOR GALAXY

TYPESETTER: PATYRSTE

CLEANER TRANK

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26



episode.4



I WANT TO
KNOW MORE
ABOUT YOU.



WH...

...!?



WHAT

IS HE

SAYING...?



SHOW
ME
MORE,

MINORI-SAN.





BUT,

RIGHT
NOW,
I LIKE
YOU.



!



...
SORRY.

YOU...

AH

!?

BUT
ISN'T THIS
PROOF...?

CREAK



HOLD

IF YOU
THINK
THIS IS
DISGUST-
ING,

IT'S
NOT...

!?

!

...

BU...

Blush

AH

TH-

IF
IT'S
LIKE
THIS,

THIS...

I

MINO-
RI-SAN...

Lick

STO...!

DON'T
WANT
IT!

Open
wide

!!

BLE

TREM



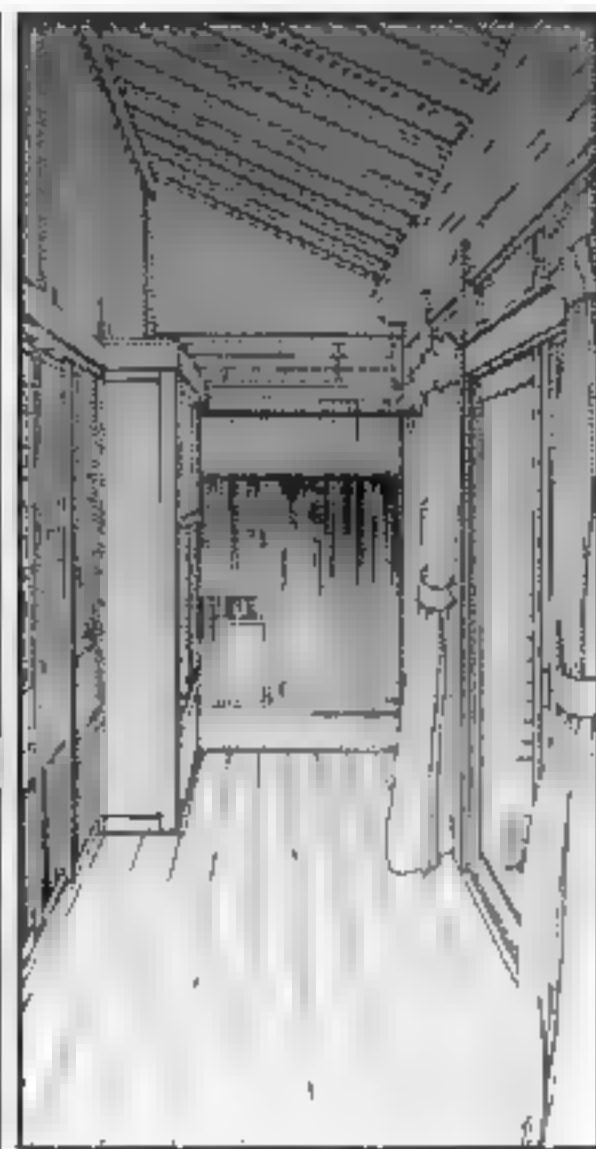
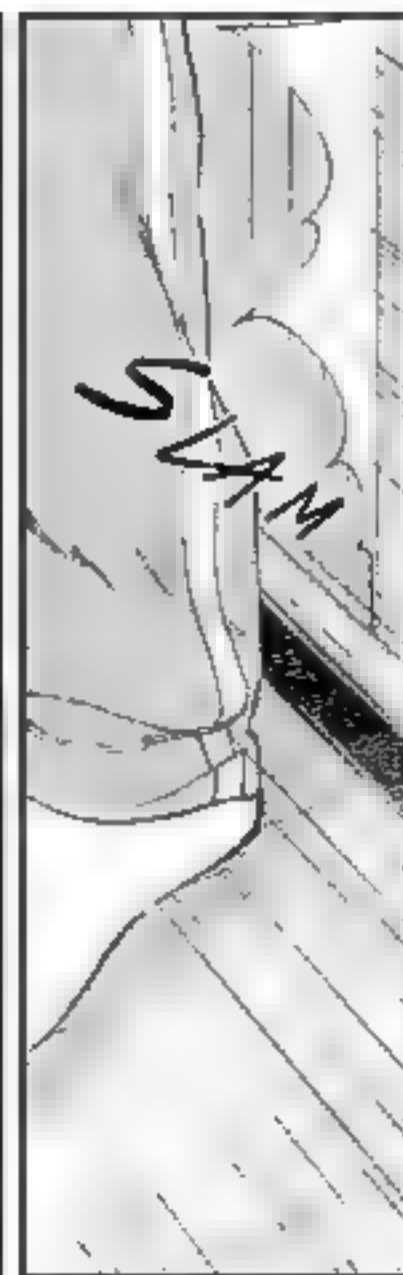
W
O
R
L
D



Y
O
U



S
T
O
P
I
T



REALLY
BEAUTI-
FUL!

I THOUGHT
YOU WERE

HE

HE
COULDN'T
MEAN
THAT!

WHAT
THE
HELL!?

NO, I-

YOU MEAN
YOU'VE LOOKED
AT US THAT
WAY?

HEH~
SERIOUSLY~

..HUH?
IS THAT
TRUE,
KAMISE?

HE COULDN'T...

THAT'S
DISGUSTING.




IT WAS
"SOMETHING
DISGUSTING".

I
DIDN'T
THINK




HE...



FOR
SHOW
ING YOU
SOME
THING
DISGUST
ING.

AND
DESPITE
THAT,
I COULD
ONLY
RESPOND
LIKE
THAT...



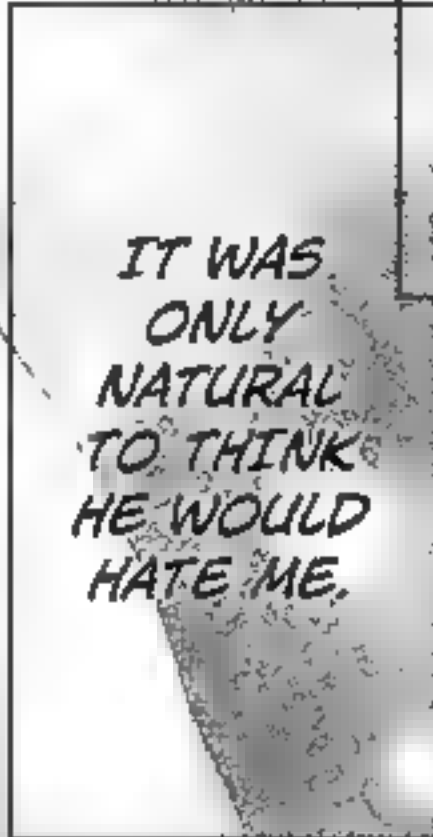
HE'S STRAIGHT-
FORWARD AND
HONEST...

SOUSUKE'S
A GOOD
GUY.

I'm
sorry!



HE
REALLY
HASN'T
CHANGED...



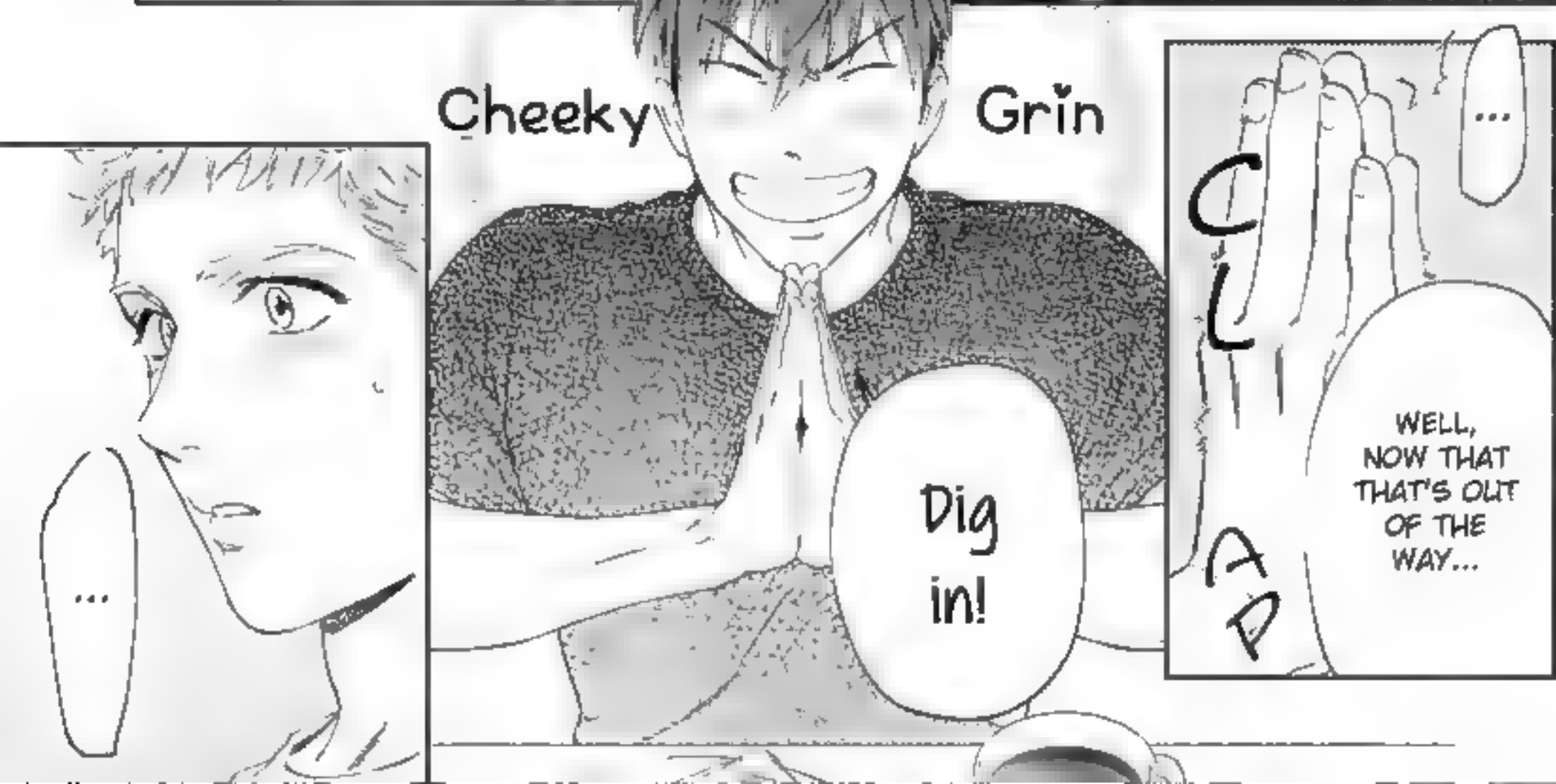
IT WAS
ONLY
NATURAL
TO THINK
HE WOULD
HATE ME.

SO,





T/N: A CHILD WHOSE PARENTS WORK AND ARE LEFT TO LOOK AFTER THEMSELVES UNTIL THEY GET HOME





I UNDER-
STAND WHY
PEOPLE LIKE
HIM.

NOW

YEAH



HE DOESN'T
HIDE ANYTHING.

chew

chew



The
best.
♡

We brought
back lots of
souvenirs~

OO-
OH!

HOW
WAS
THE
ONSEN?



Sou-chan,
do you like
manju?

Manju?
I love them.
I love them!



UN-
LIKE
ME.

Welcome
back—!

I WANT
TO BE
LIKE YOU.

BUT

Bye-bye
Minorin



OH,
GOOD-
BYE.

Minorin



SEEMS THAT
CALLING ME
"MINORIN" IS
BECOMING
THE NORM...

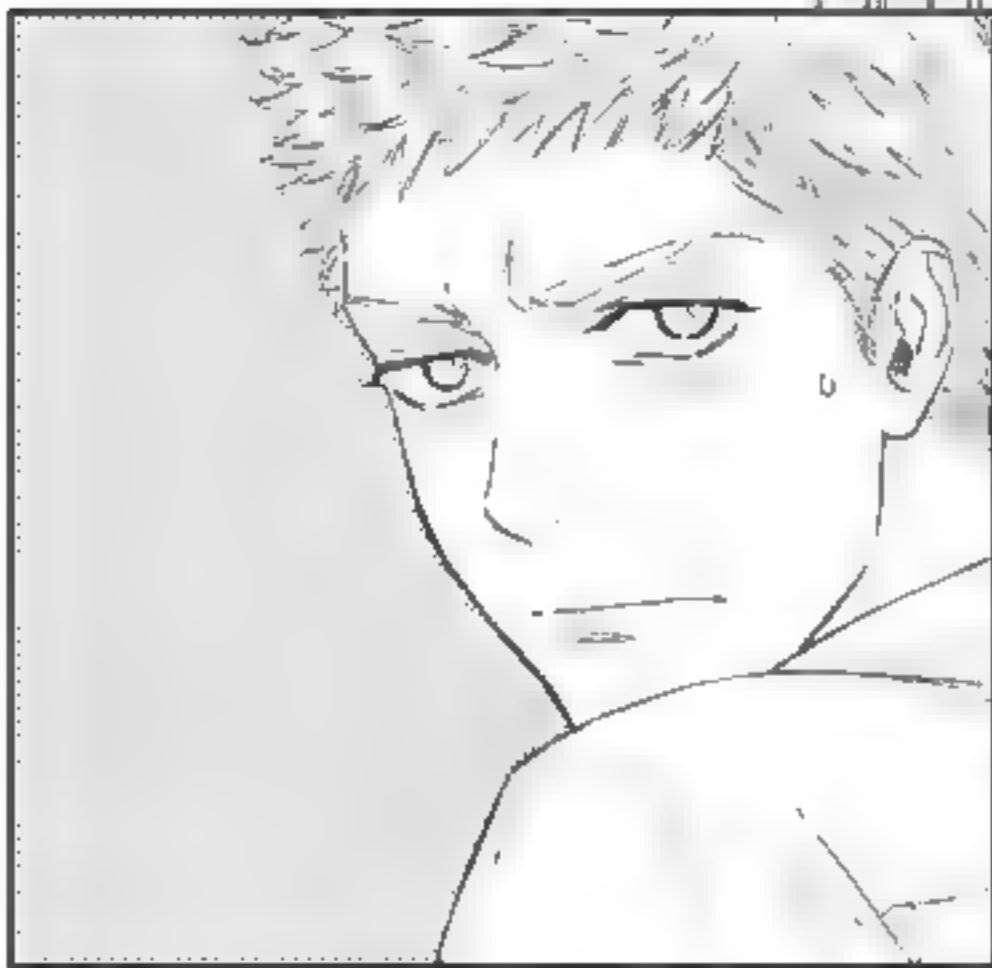
UGH

!?

FREEZE

Kwaah

Kwaah



CAN
I CALL
YOU THAT,
TOO?



Shake

Eh~

...I
DON'T
THINK
SO.



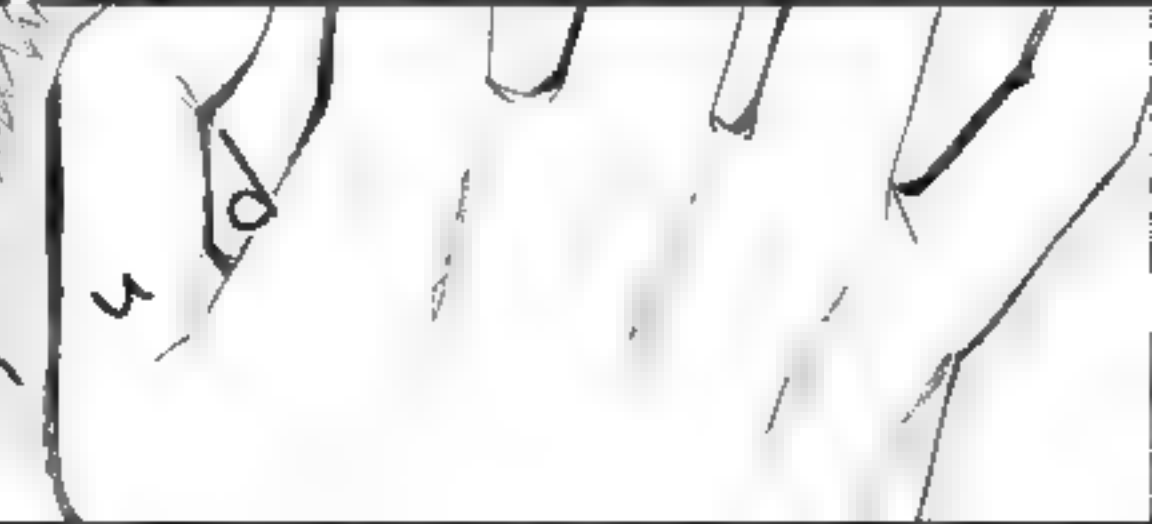
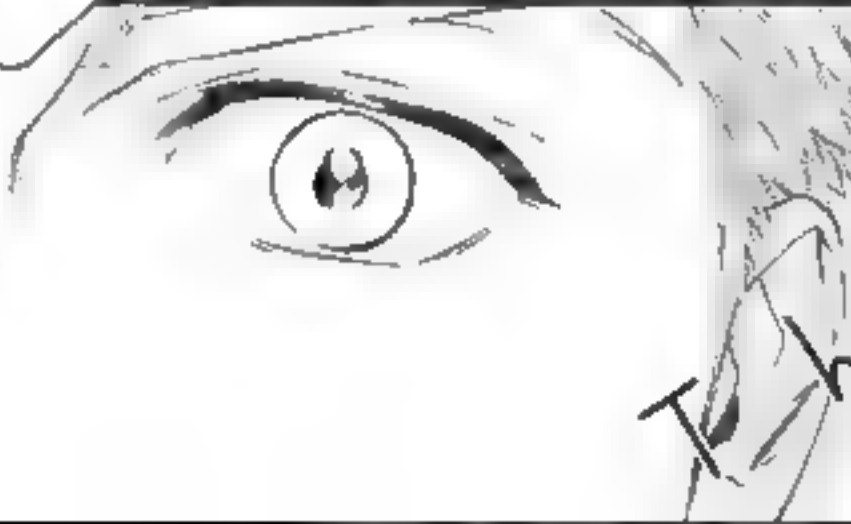
YOU...

...

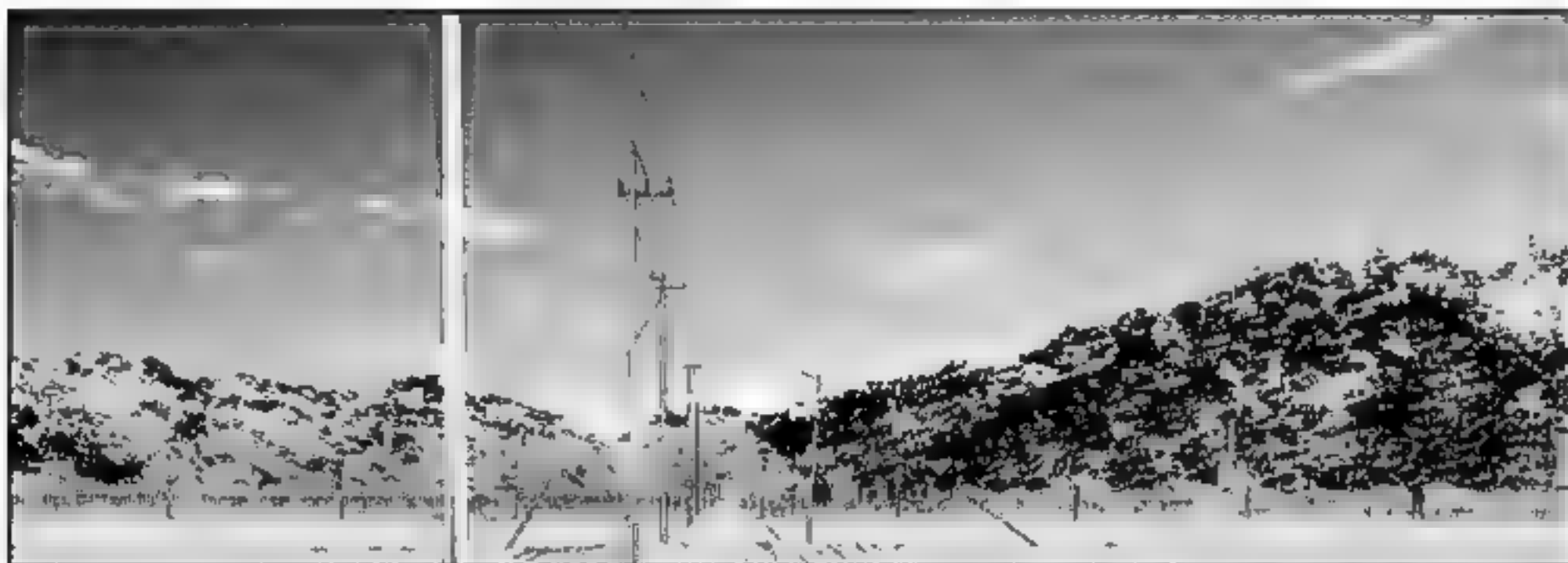
SO
I'LL
WAIT.

IT TAKES
AN HOUR BY
TRAIN ANY-
WAY.

I THOUGHT I
TOLD YOU THAT
SINCE THERE'S
A MEETING TO-
DAY, I'LL BE
GOING HOME
LATE.

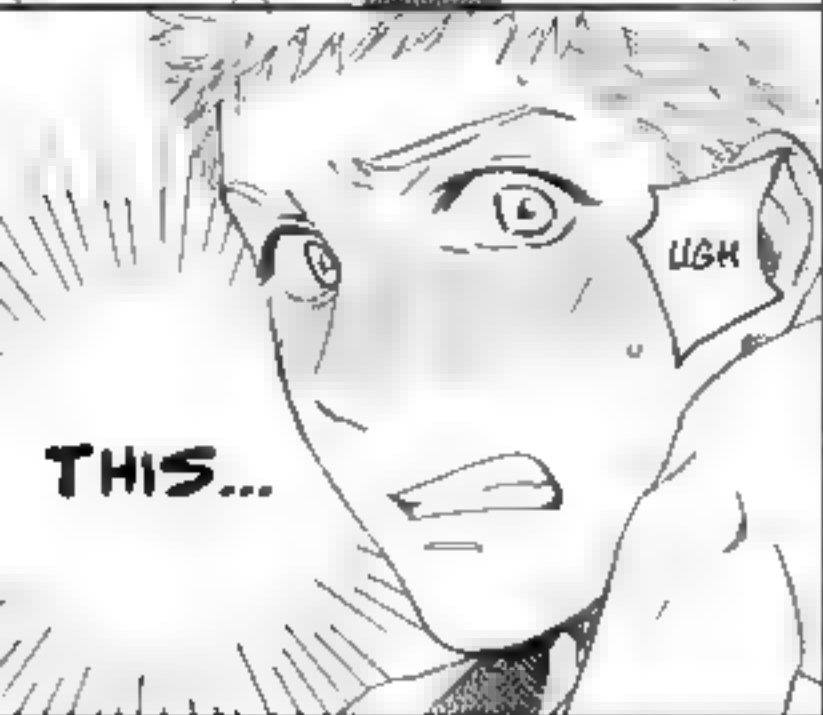








Grim
♡



THIS...

UGH



THE OTHER DAY

!!

REALIZE



I noticed
the other
day.



THIS
GUY!!



...





AND,

HE'S STILL
INTERESTED...?

HE SAW
ME LIKE
THAT...



OR IS IT
SIMPLY JUST
CURIOSITY.

BUT...

I...



IS NOW
A GOOD
TIME...?

MINO-
RI-SAN.

!




Knock
Knock


SUDDEN








PLUS AT
SCHOOL, WE'RE
STUDENT AND
TEACHER.



...BUT YOU
ARE TROU-
BLING ME.



WE'RE
COUSINS...

...

ASIDE
FROM BEING
MEN OR
WOMEN,

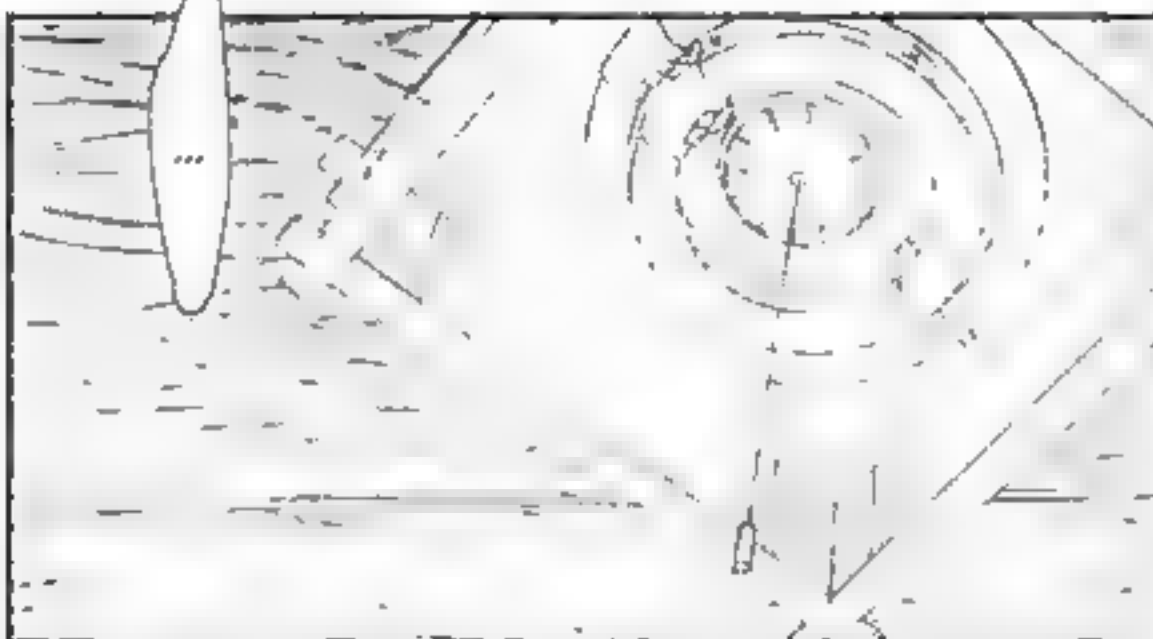
AND
HONESTLY,
AREN'T WE
MORE LIKE
BROTHERS?





Shut...







MORNING,
SOU-CHAN.

BREAKFAST
IS READY-



HERE
YOU
GO.

THANKS
FOR THE
FOOD.



ARE
YOU
SURE?

IT TAKES
A WHILE FOR
THE TRAIN TO
GET HERE.

IT'S FINE,
IT'S FINE.

WHAT ARE
YOU GOING
ON ABOUT?

WELL,
MINORI TOOK
THE TRAIN BY
HIMSELF DURING
HIGH SCHOOL,
TOO.



I'LL BE
TAKING
THE TRAIN
HOME FROM
NOW ON.



AH.

THAT'S RIGHT,
MINORI-SAN,

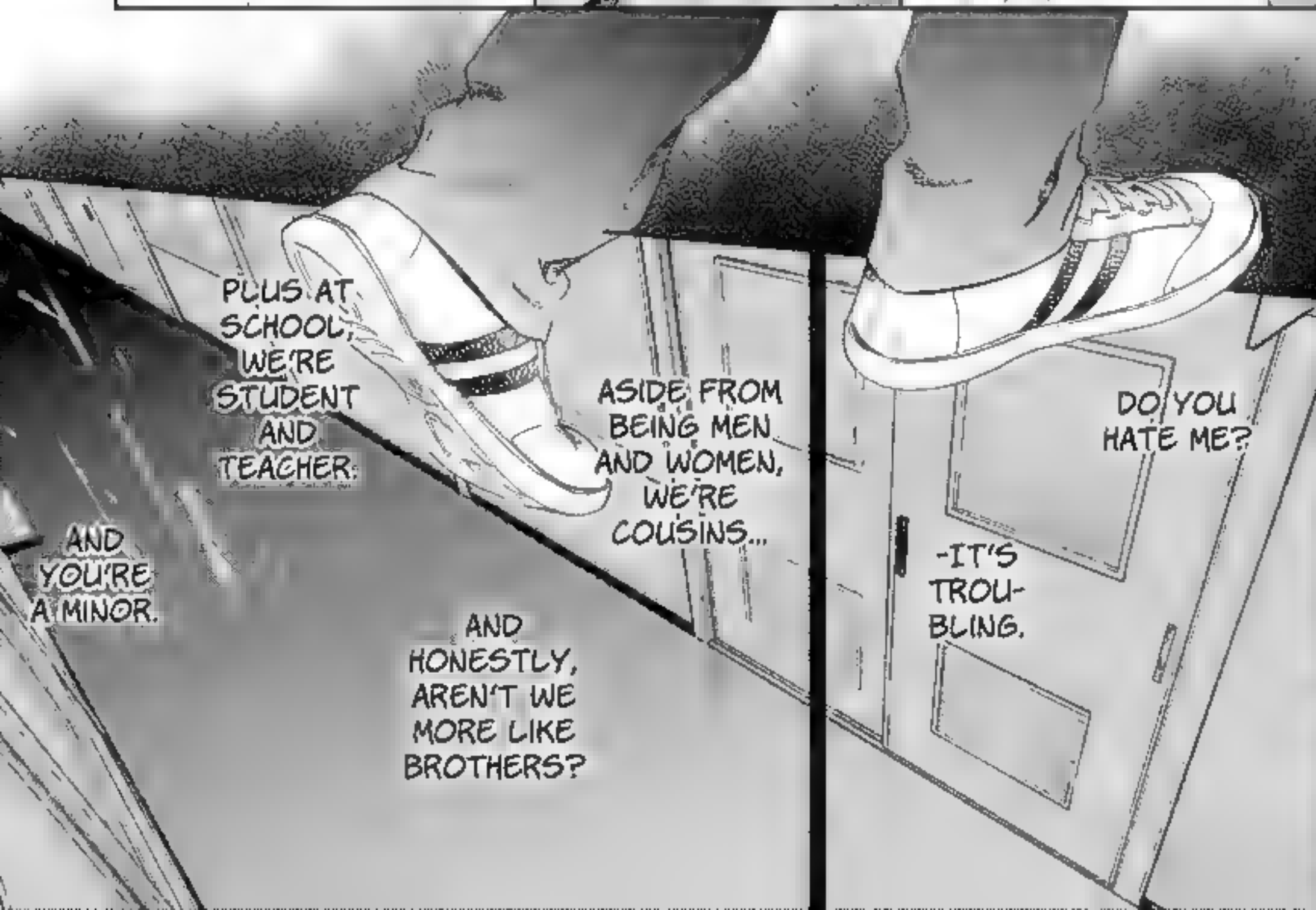
HUH?



T/N: STUDENTS WITHOUT A CLUB GO STRAIGHT HOME





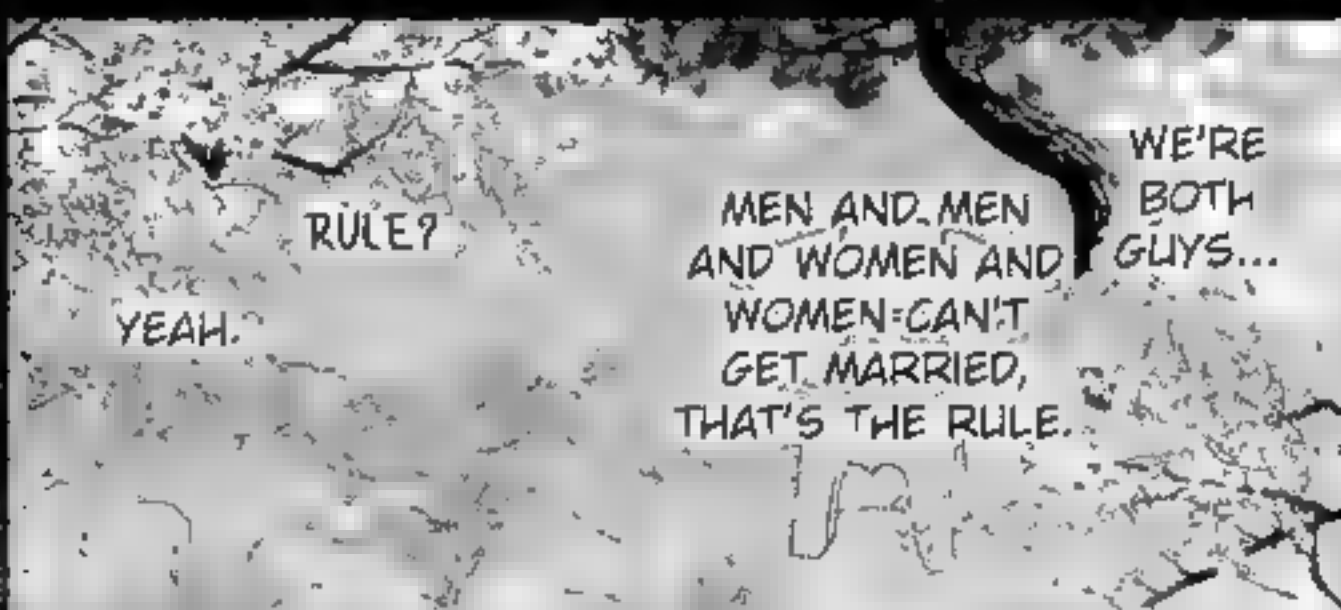




**I
DON'T
GET
IT!**



**-I
GET
IT.**



RULE?

YEAH.

MEN AND MEN
AND WOMEN AND
WOMEN CAN'T
GET MARRIED,
THAT'S THE RULE.

WE'RE
BOTH
GUYS...



**I JUST
DON'T
GET IT!!**

UWA

**WHY!?
WHEN
DID THEY
DECIDE
THAT!?**



WHY CAN'T
MINORI-CHAN
MARRY ME IF
YOU'RE A GUY?

WHY!?

AH,
UM...

TELL
ME
WHY!?

AND SINCE
YOU'RE MI-
NORI-CHAN,

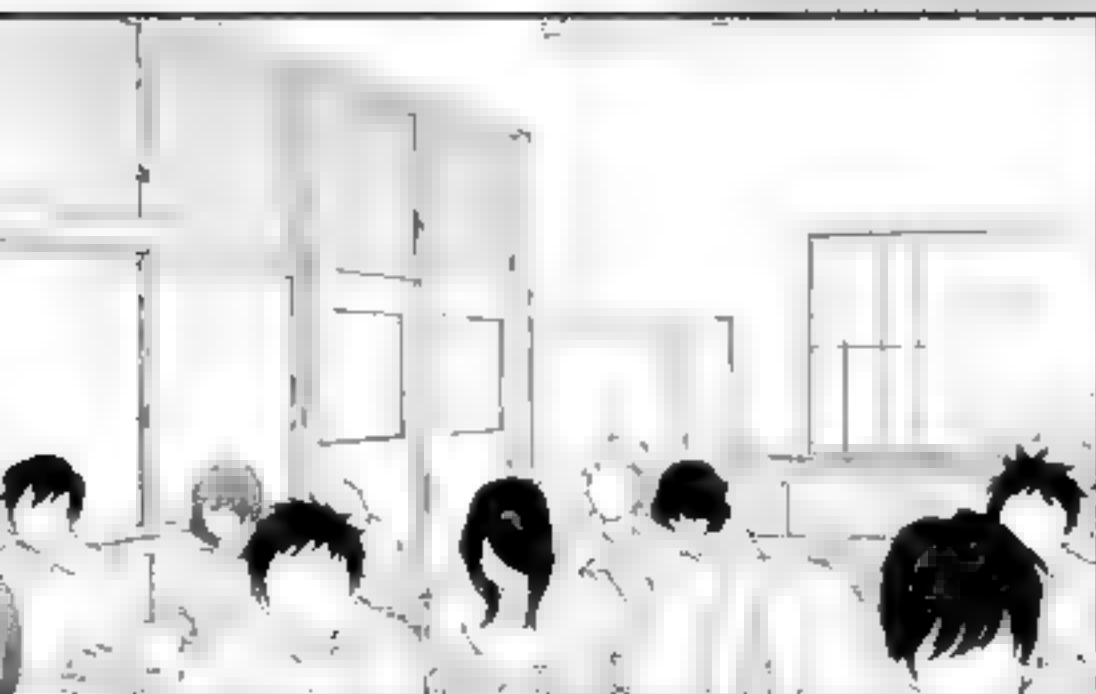


MINORI-
CHAN IS
MINORI-
CHAN!

IT
DOESN'T
MATTER!



THAT'S
WHY I
LIKE YOU!



...HE
FORGOT.



JUST GOING
HOME LIKE
WE'RE
STRANGERS.

IT'S
BETTER
FOR HIM
THIS WAY.



IT'S
FINE
IF HE'S
FORGOT-
TEN.

WE WERE
JUST KIDS.



WHY
IS IT
THIS
PAIN-
FUL?



...BUT
THEN
WHY,



STILL...

...



**HERE'S
YOUR
HIGH-BALL!**



sur-
prised
me

BUT

I DIDN'T
ORDER
ONE...

DON'T
SAY IT LIKE
THAT, CUS-
TOMER-SAN.

T/N: OWNER OF A BAR.



...EVEN
IF YOU SAY
"MASTER",
IT'S JUST
TEMPORARY.

HOW IS
YOUR
AUNT
DOING?

IT'S THE
MASTER'S
TREAT!

AH, SHE'S
GETTING
OUT OF THE
HOSPITAL
AT THE END
OF THE
MONTH!

THANKS.

AND KOUTA
SAID, "YOU
ABSOLUTELY
HAVE TO
TAKE ME TO
KOSHIE!"

That's my
brother ☆



I'M JUST
BEING A
"GOOD BIG
BROTHER".

T/N: KOSHIE IS THE NAME OF THE STADIUM WHERE THE JAPANESE NATIONAL HIGH SCHOOL BASEBALL TOURNAMENT IS HELD



HOW MANY
YEARS HAVE
WE BEEN
FRIENDS?

HA~
IT'S ALL
OVER
YOUR
FACE!

...
WHAT
HAP-
PENED?

WHAT
HAPPENED?

I
CAN TELL
JUST BY
LOOKING
AT YOU.

!

Could it be
love, or maybe
love, hm!?



IF I
WAS THIN!

I'D BE
POPULAR!

WHAT!

WORRY
ABOUT
YOUR-
SELF
MORE
THAN
OTHER
PEOPLE!

Tch
HOW
BORING.

You have
a look of
ennui on
your face,
customer-
saaaan.

Really-?

THAT'S
NOT IT.

...
DUM-
MY.

HMM ~ ?

IT'S JUST
BECAUSE
FINALS HAVE
WORN ME
OUT.



Anyway, I'm going...

YOU'RE GOING!

IS IT REALLY NOT LIKE THAT...?



SMACK



Mama~

JIGGLE

PFFT!



Anaha

Mama!

hahaha

A baby!

A huge baby!



HEAVE

HO

HEAVE

HEAVE

HO

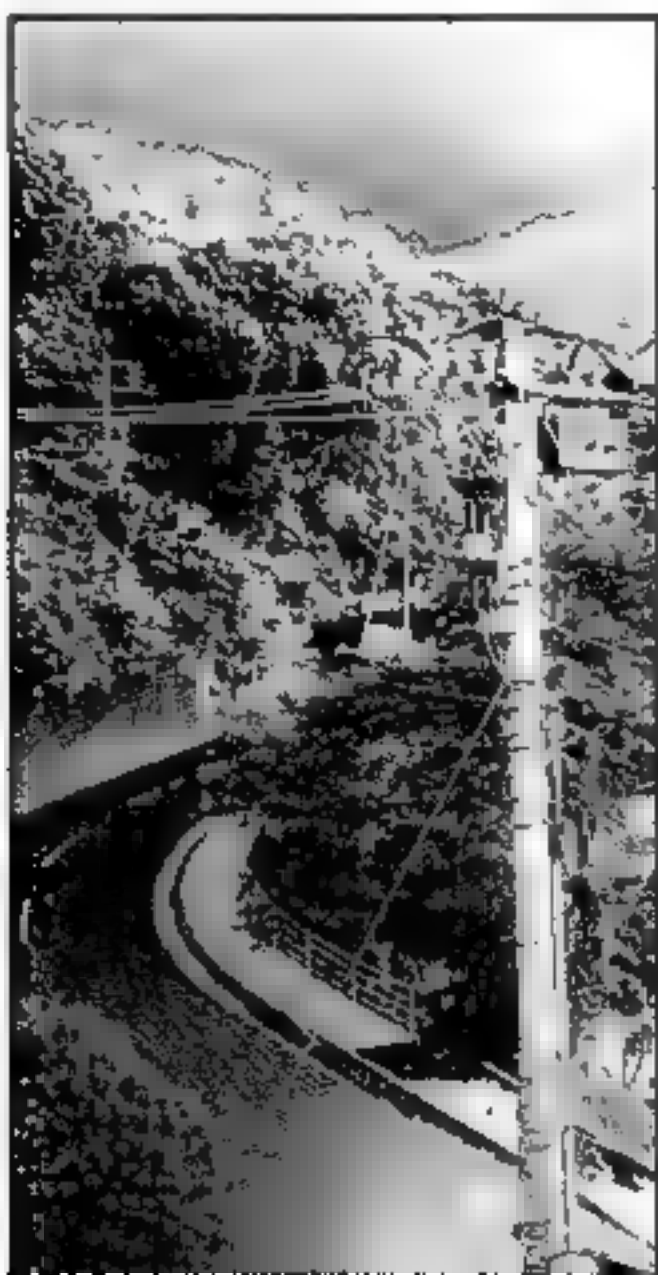
HO

HEAVE

HEAVE HO

CHEERING

T/N: I'M NO EXPERT ON JAPANESE BASEBALL, BUT BEST I CAN TELL IS THEY'RE CHEERING ON A PLAYER OR IT'S SOME KIND OF BATTLE CRY?? -"





...SO YOU
CAN GET
DRINK LIKE
THAT, TOO.

YOU WERE
MAKING A
PRETTY
STUPID
LAUGH.



USUALLY...



I MEAN...



I'M YOUR
GUARDIAN...

IF THAT'S
THE CASE,

THAT'S
BECAUSE



TH-



BECAUSE I
WAS THERE.

YOU WERE
HOLDING BACK
WHEN WE WERE
CAMPING.





IF IT HURTS
THIS MUCH...



IF IT'S THIS
MISERABLE...



I...

...
SOU-
SUKE,

I'VE
ALWAYS
HIDDEN
IT...



THEN
I'D
RATHER,



...
SOU-SUKE.

THAT'S
WHY I
HID IT.

I TRIED TO
KEEP ANYONE
FROM FINDING
OUT.

BUT

IF
IT'S
YOU
...

WITH
JUST
ONE
WORD,

EVERYTHING
WOULD COME
CRASHING
DOWN.

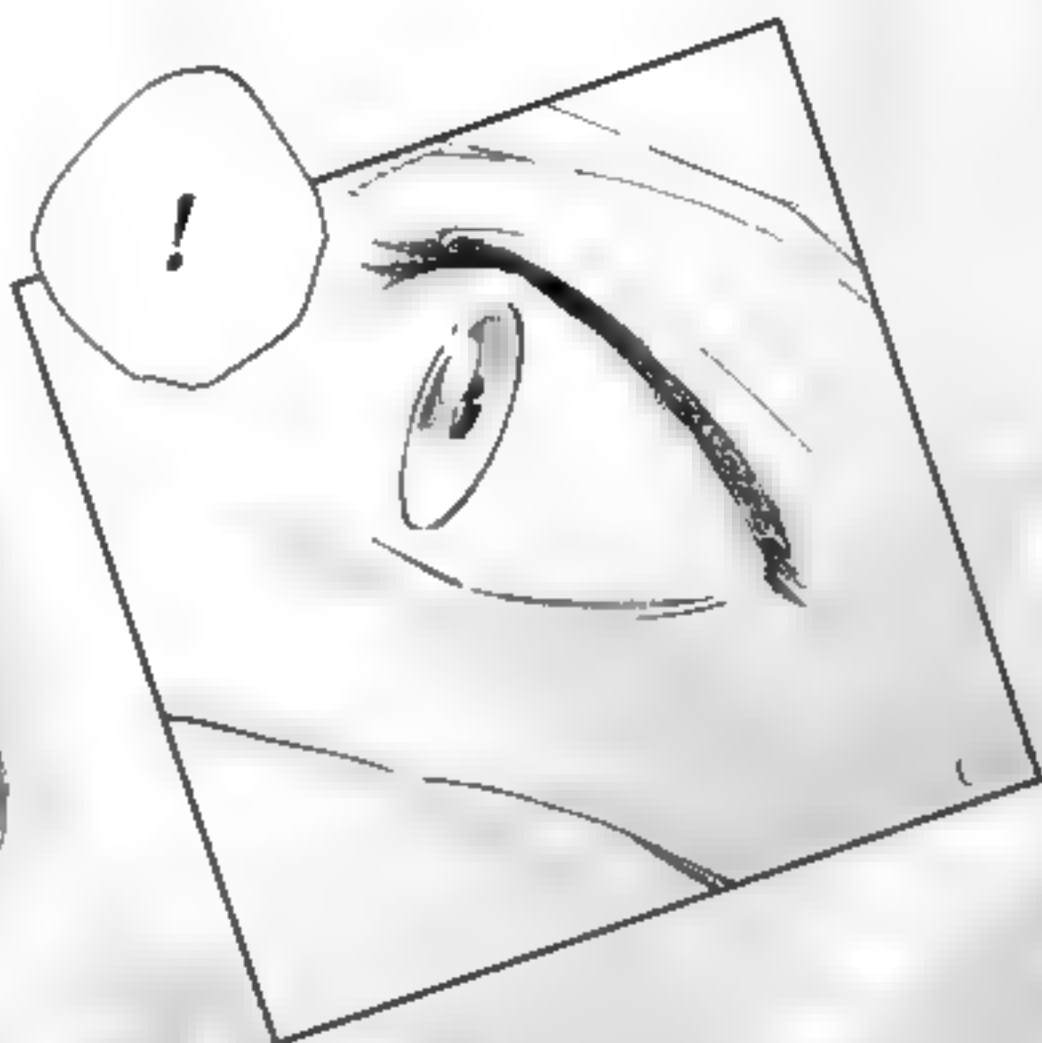
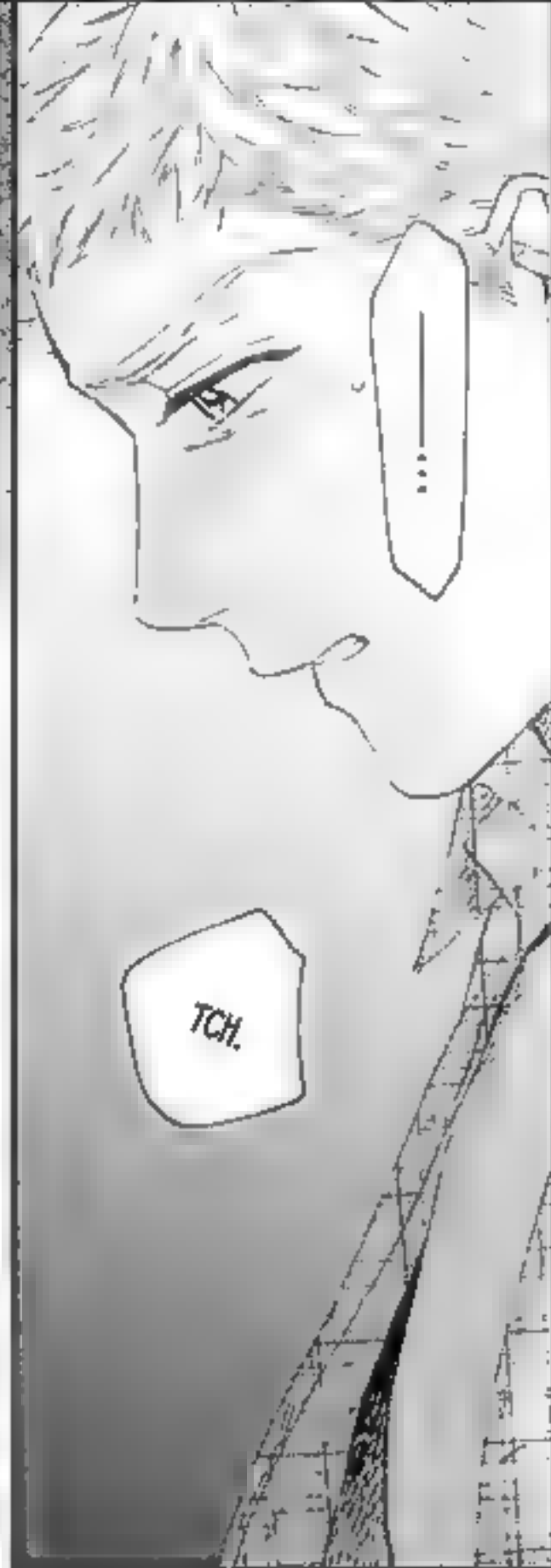
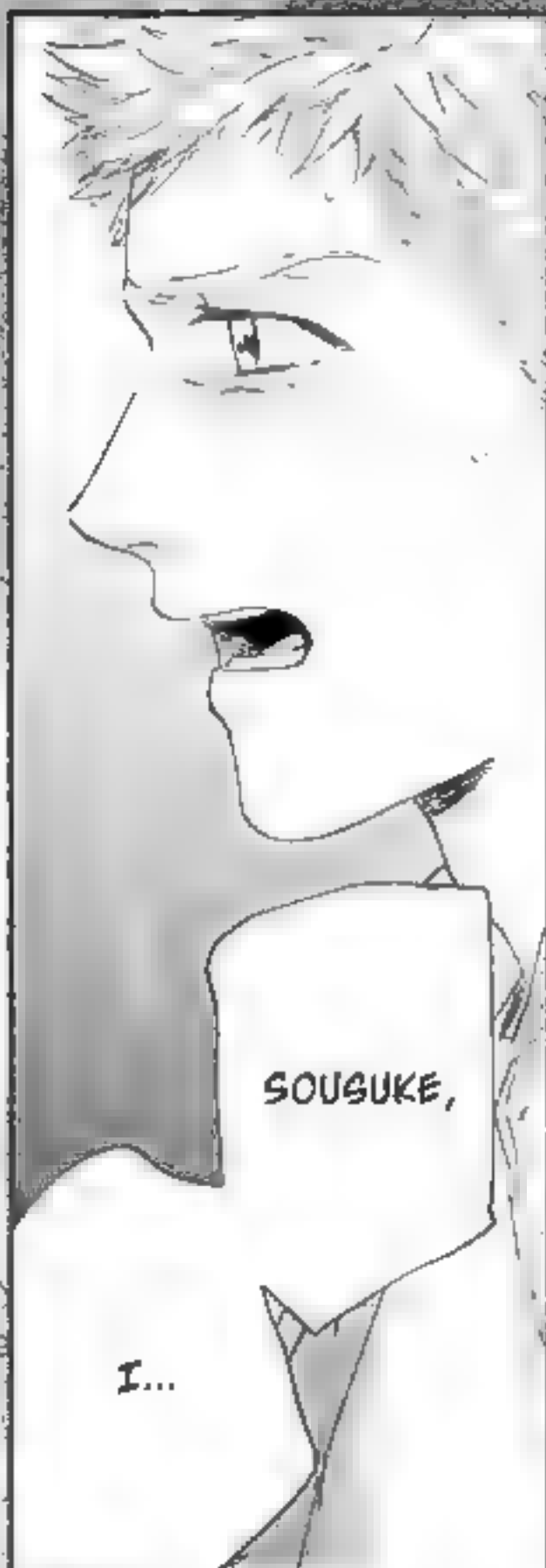
AND I
COULDN'T
TELL
TETSUROU.

FROM
MOM AND
DAD.

IT'S
SCARY,

WHEN I
THOUGHT THEY
MIGHT REFUSE
ME... I JUST
FROZE UP.

IT'S
SCARY,





IT'S
OKAY.

SO,
REALLY,



YEAH?

SOU-
SUIKE...?

SOU-

...



YEAH.

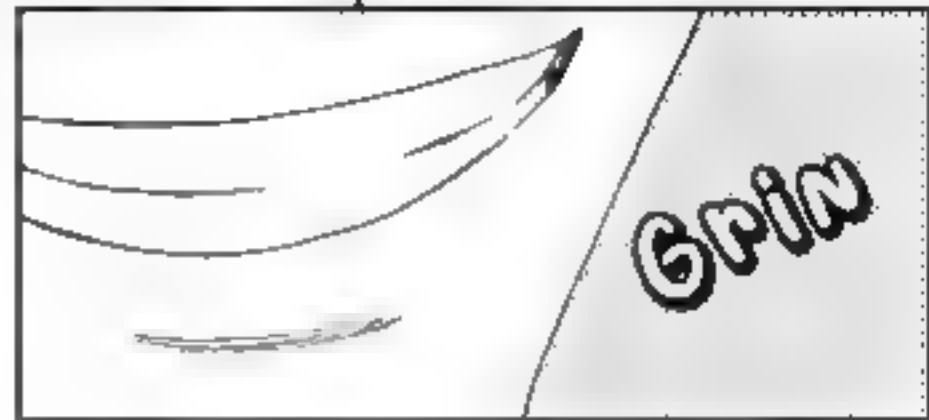
I'M
GAY.

...
I-



HOW
ABOUT
ME?

T/N: HE USES MILITARY WORDS HERE, BASICALLY MEANING "IF YOU CAN'T OVERWHELM THEM, LURE THEM ONTO YOUR TURF."





SO,
ONE MORE
TIME.

GIVE ME
ANOTHER
CHANCE.

Announcement

WHERE ARE THE LAST CHAPTERS?

The last two chapters of our projects will be:



read only



available on Discord

Join our server for more information and to follow our releases.


Discord invite:

<https://discord.gg/S3rwPhx>



Tumblr:

galaxydoesb.tumblr.com

Hi guys!

I'm hoping to pick up this series from now on, after Galaxy decided they wanted to move access to the remaining chapters off mangagga. I hope you'll be patient with me  I'm not a professional translator, so there are almost certainly going to be mistakes in the translation (and an excessive number of t/n), but I'm going to do my best!

Many thanks to raws_sama for providing the raws for Chapter 11. If anyone has the raws for the remaining chapters (or knows where I can buy them digitally), please leave a message in the comments and I'll get in touch!

Also, many many many thanks to chagguko (peep her insta @chagguko ) for cleaning and typesetting this chapter. She did an amazing job making it look really professional, so please give her some love. 

I hope you guys enjoy this chapter, and as soon as I get my hands on the raws for the rest, chagguko and I are going to go to town on them. Hang tight!

Love,

Amira 



父と息子





親子と 祖父母の 絆

Index

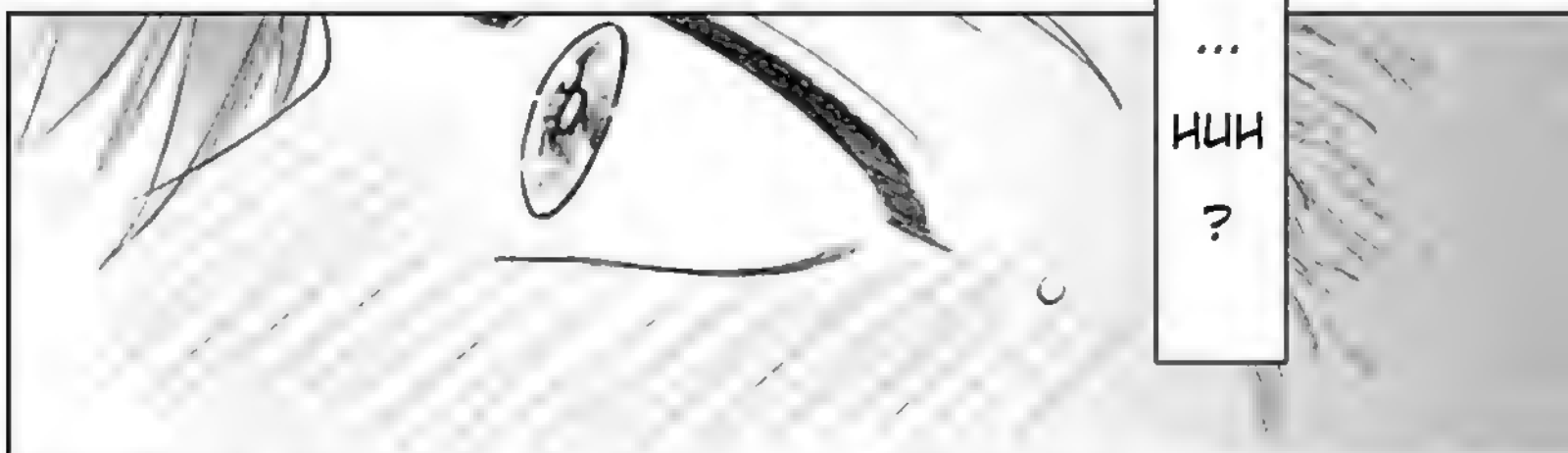
1. はじめに	1
2. 親子関係の重要性	2
3. 祖父母の役割	3
4. 絆の形成	4
5. 絆の維持	5
6. 絆の回復	6
7. 絆の強化	7
8. 絆の活用	8
9. 絆の未来	9

episode. 5

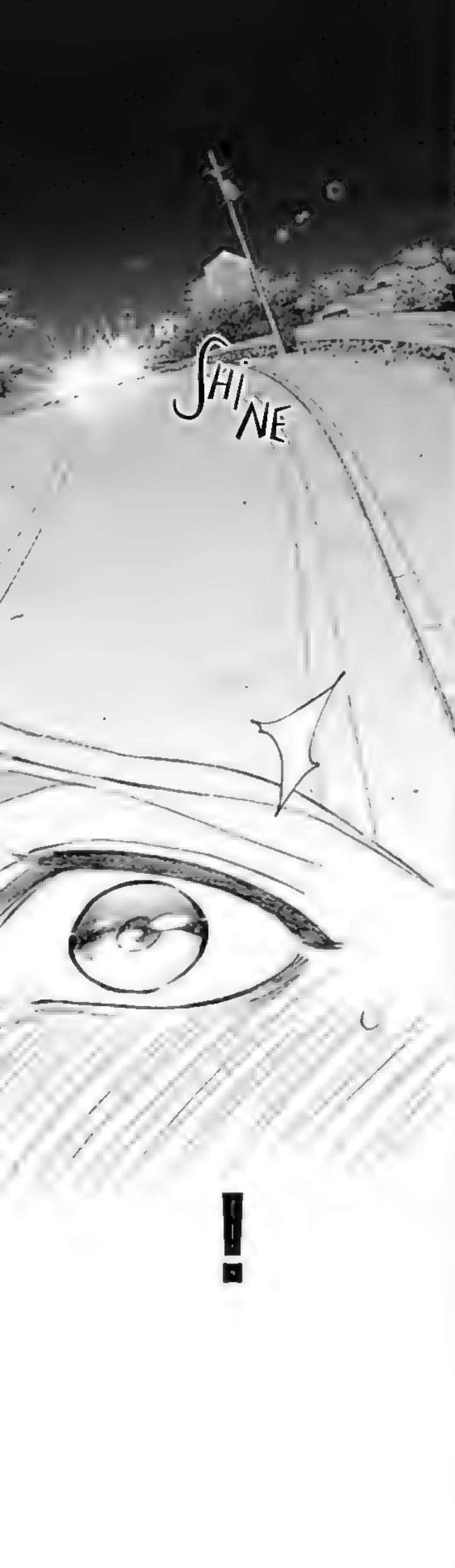




...
HUU
?

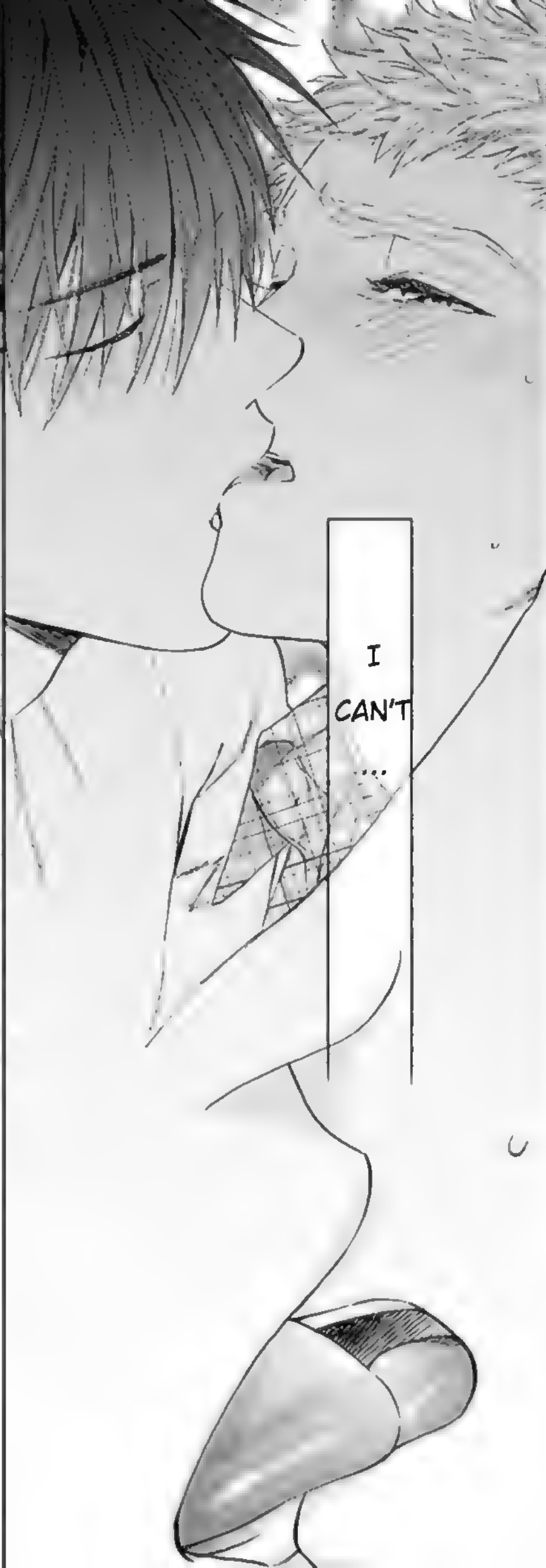


AH.



SHINE

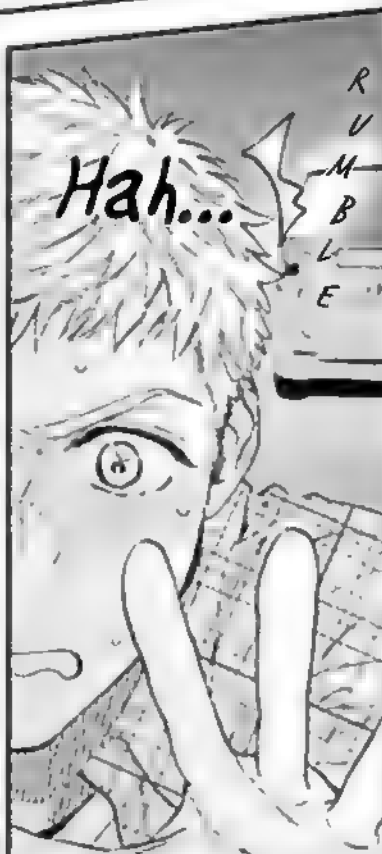
!



I
CAN'T

....

B A M !!



...AND I
THOUGHT IT WAS
GOING SO WELL
THIS TIME...





ONE MORE PUSH
SHOULD DO THE
TRICK

BUT IT LOOKS
LIKE YOU'RE
THE TYPE
TO GIVE IN IF I
PUSH YOU A
LITTLE



Ba-
thump



THOSE ARE ALL
THE SORT OF THINGS
I'D SAY TO DESCRIBE
YOU.

BEING SINCERE,
BEHAVING WELL,
ACTING LIKE A
GOOD
'BIG BROTHER'
...



...THERE'S
SOMETHING
I WANT TO
KNOW.



...YOU
...

...



AREN'T YOU
BOTHERED BY
ME...?

MY..

THAT...

...SEEING
SOMETHING
LIKE THAT
...



BUT YOU DON'T
REALLY SEEM
THAT WAY RIGHT
NOW.

!



BUT IT'S NOT
JUST THAT.



IT'S TRUE!
THAT TIME,

YOU WERE
SU—PER EROTIC!
AFTER THAT,

**QUIT
REMI-
NI-
SCING
ABOUT
IT!**

I COULDN'T
CALM DOWN
AT ALL,
IT WAS
REALLY
ROUGH



SO EVEN IF
YOU TRY TO
KEEP EVERY-
THING TO
YOURSELF,

ONE WAY OR
ANOTHER,
I'LL FIGURE
IT OUT.



AFTER ALL,

IT'S BECAUSE
I SAW YOU LIKE
THAT, THAT I
STARTED TO
LIKE YOU.





Ba-thump

...LET'S GO HOME

I CAN'T.

WE'RE NOT TOO LATE, SO AUNTIE AND THEM SHOULDN'T BE TOO WORRIED

YUP

MITKRAAD



...

IF THIS KEEPS UP, TOWARDS HIM, I'LL...

I CAN'T DO THAT.

*T.N.: I DON'T KNOW HOW TO TRANSLATE THIS. IT'S LIKE, HE'S HOLDING BACK WORDS? HE DOESN'T ACTUALLY "SAY" ANYTHING — IT'S MORE THAT THERE ARE SO MANY THINGS HE WANTS TO SAY THAT HE CAN'T MAKE A SOUND.

WHY CAN'T
I?

*T.N.: THIS GOT ME PISSED OFF. A LOT OF SHIT IS IMPLIED, SO THIS TRANSLATION ISN'T 100% FAITHFUL TO THE ORIGINAL TEXT, A LOT IS IN THE OPEN, THERE'S SO MUCH HE "DOESN'T" SAY, LIKE IN THOSE PANELS.

ISN'T IT
TOO
COMPLICATED,
AFTER ALL?*

IF SO, THEN
EARLIER...

WHEN IT COMES
TO YOU,
I'VE THOUGHT
ABOUT
IT
OVER
AND OVER

...BUT,



WHAT WAS I
HOPING FOR?





IN THE FACE
OF

YOUR GENUINE
WARMTH.

I'M THE ONE WHO'S
SUFFERING





YOU NEED TO
STAY AWARE,
AND MAKE SU-
RE YOU'RE TA-
KING GOOD CA-
RE OF YOURSEL-
VES...

LET EACH ONE OF
US STRIVE TO
BEHAVE MODES-
TLY...
ESPECIALLY
CONSIDERING
ALL OF THE
TROUBLE

WITH SOCIAL
MEDIA IN
RECENT
YEARS...



!

IT'S BEEN JUST
OVER A WEEK
SINCE THEN.



Brightest
♡

...

u



IN ALL YOUR
ACTIONS, RE-
MEMBER THAT
"A WISE MAN
KEEPS AWAY
FROM DANGER"...

WE'VE BEEN
MAINTAINING
SOME DIS-
TANCE.

What
is
that.*

What?
What? Huh?

?

*T.N.: THIS IS THE ONLY PANEL
IN THE CHAPTER I HAVE NO FUCKING
CLUE WHAT THEY'RE TRYING TO COMM-
UNICATE, THIS IS MY BEST GUESS.

WHA-
WHAT
DON'T
YOU
KNOW?

REALLY
DON'T
KNOW

...I

I DON'T
...

...
UNDERSTAND
IT ALL...

HOW I WANT
TO BE WITH
YOU....

...WHAT...
I WANT TO
DO...

...I
DON'T
KNOW.

HUH?



I'LL WAIT UNTIL I
HEAR YOUR
ANSWER!



I'LL
WAIT.



BUT I'M SORT OF
FEELING LIKE I
MAY ACT RECK-
LESSLY AND DO
SOMETHING
AGAIN SOON
...

SO WHEN THAT
HAPPENS, IT'S
OKAY FOR YOU
TO SEND ME
FLYING!



BUGGING YOU
AND KISSING
YOU AND
EVERYTHING
ELSE...

UNTIL THEN,
I WON'T LAY
MY HANDS
ON YOU
AT ALL!



I...

WON'T DO
IT...
PROBABLY
...

MAY-
BE...





WE WENT TO
CHEER KO-CHAN
AT HIS MATCH
TODAY

YEAH
I know

HE REALLY
IS A KID,
THROUGH-
AND-
THROUGH*
♥

HE'S BEEN
LIKE THIS
SINCE WE
GOT HOME



so cute ♥

snore...



* BEING AS I AM,
WHERE CAN I
GO FROM HERE?

*T.N.: THEY SUDDENLY SWITCH FROM
KANSAI DIALECT TO HIROSHIMA DIALECT???
WHY???

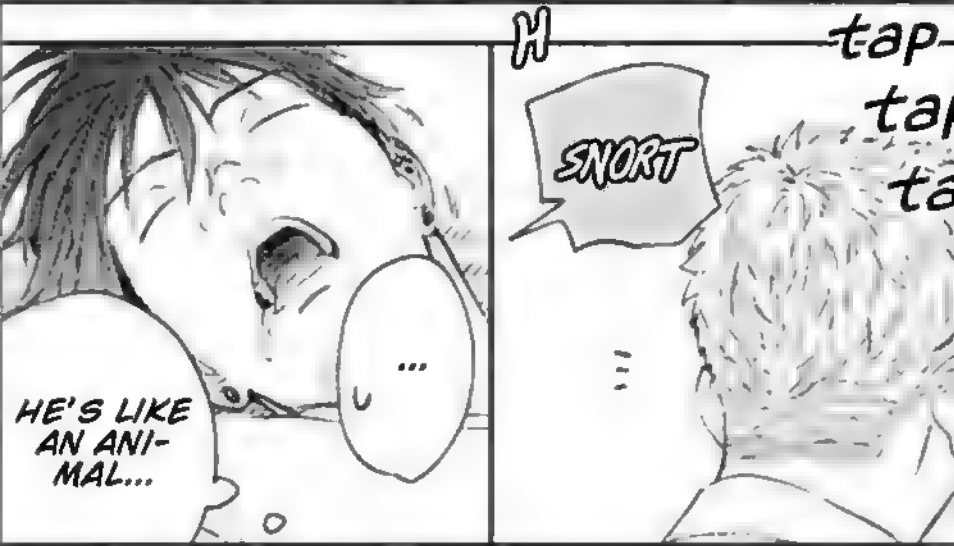


OH,
WELCOME
HOME

shake
shake

DO YOU
WANT
SOME
BARLEY
TEA?

*T.N.: THIS IS...
PROBABLY WHAT
SHE'S SAYING





WOOO! C

L

A

I

G



花井 鈴木 佐竹 牧 北里

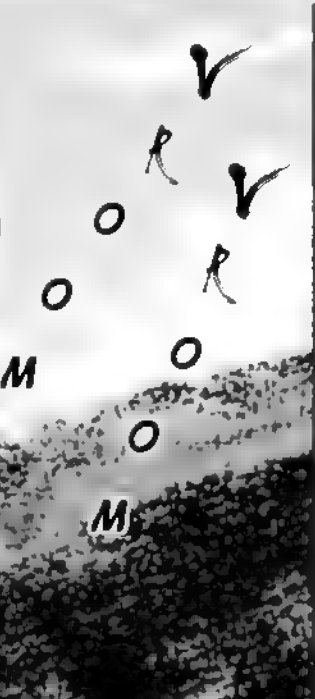


I WON'T ALLOW
YOU TO THROW
THEM AWAY
LIKE I DID



AHHHH, AS
EXPECTED, KOU-
TA REALLY
BROUGHT IT!

AFTER THEY
TOOK THOSE
TWO RUNS,
IT WAS A
TOTAL COME-
FROM-BEHIND
WIN!





WHEN WE WERE
KIDS, HE WOULD
FOLLOW TETSUROU
AND ME AROUND,
ALWAYS CHASING
AFTER THE BALL

EVER SINCE
KOUTA WAS
LITTLE, HE'S
ALWAYS
STOOD OUT



you did
it... you
did so
well,
Kouta...

AND CAN WE TALK
ABOUT THE WAY
TETSUROU-SAN
WAS SOBBING?!

IT'S LIKE
HE HAS A
BROTHER
COMPLEX
...

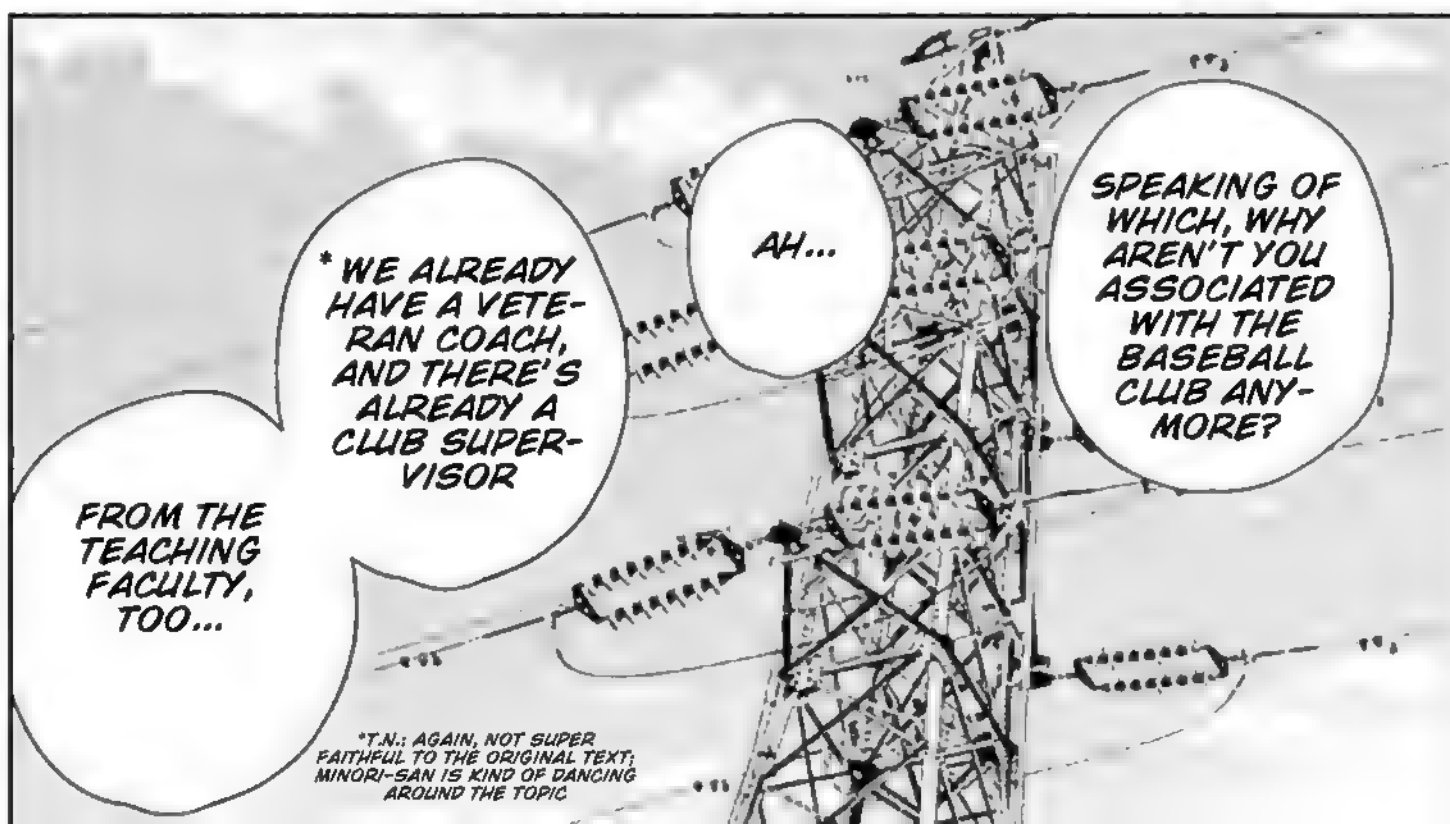
Ba RIGHT?!
ha
ha

It's still
only the
quarter-finals
though!?



IS THAT
SO?

OH - ?



*WE ALREADY
HAVE A VETE-
RAN COACH,
AND THERE'S
ALREADY A
CLUB SUPER-
VISOR

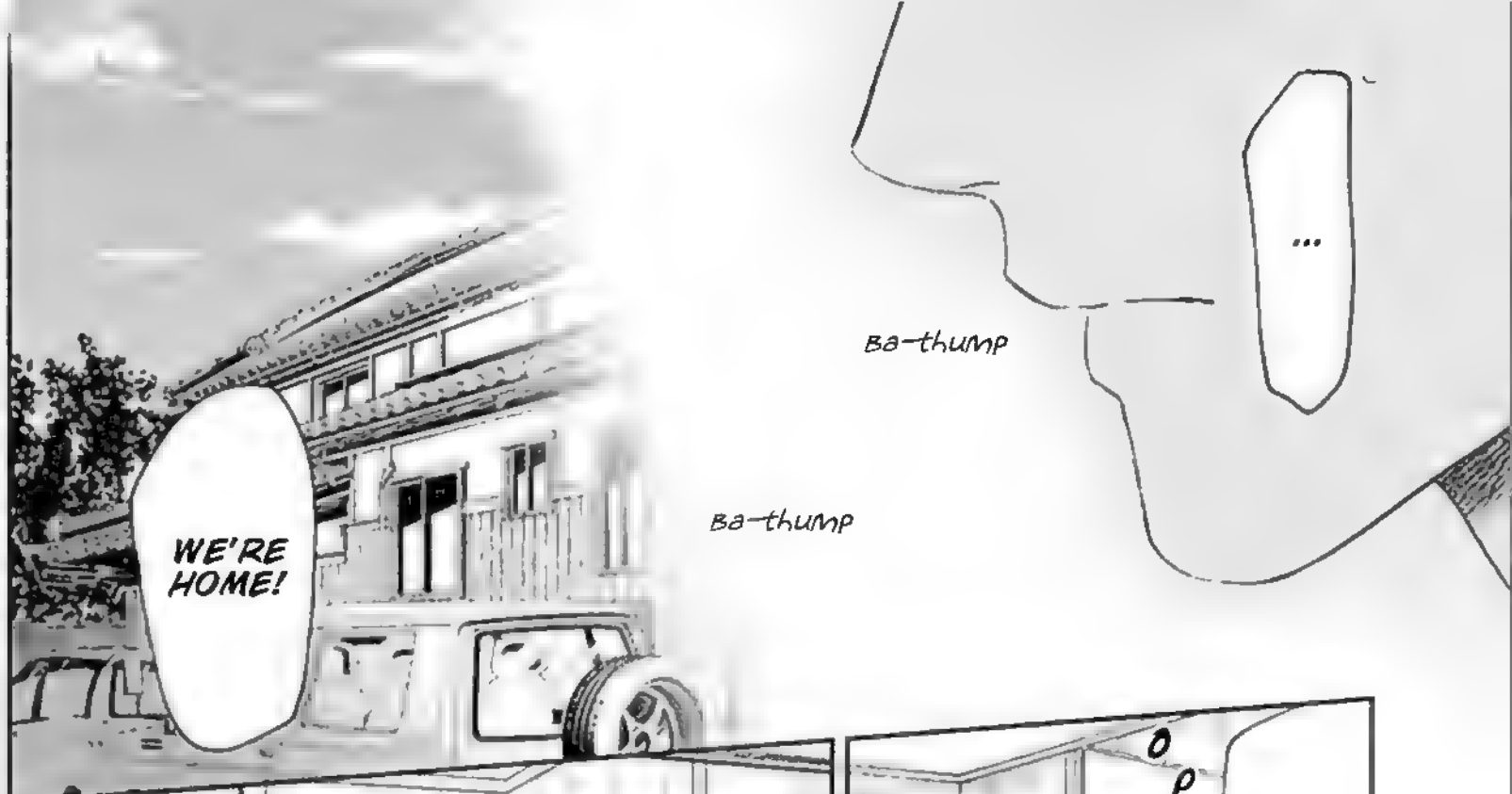
FROM THE
TEACHING
FACULTY,
TOO...

AH...

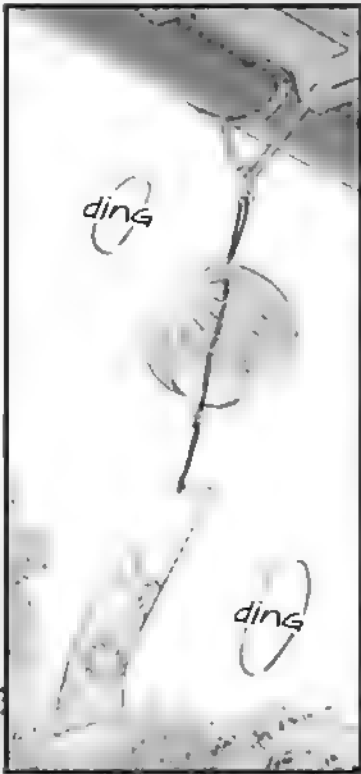
SPEAKING OF
WHICH, WHY
AREN'T YOU
ASSOCIATED
WITH THE
BASEBALL
CLUB ANY-
MORE?

*T.N.: AGAIN, NOT SUPER
FAITHFUL TO THE ORIGINAL TEXT;
MINORI-SAN IS KIND OF DANCING
AROUND THE TOPIC





There's GariGari-san*



*T.N.: IT'S A BRAND OF ICE CREAM





COMPARED TO
ME, THEY'VE
BEEN ABLE TO
SPEND WAY
MORE TIME
WITH YOU

!



...HO-
NESTLY,

I'M JEALOUS
OF TETSUROU-
SAN AND
KOUTA



ding

SO,
I WAS

THINKING
THAT I
WANTED
TO KNOW
MORE AND
MORE ABOUT
YOU

THINGS FROM
BEFORE I
CAME HERE,

THINGS THAT
JUST RECENTLY
HAPPENED...
ALL OF IT.





**YOU'RE SUCH
AN ARROGANT
GUY,**

SOUSUKE

!?

MA-

AFTER ALL,

**WOULD BE
ME.**

**THE ONE PERSON
IN THE WORLD
WHO KNOWS
THE MOST
ABOUT ANIKI**

Hi guys!

Oof, this chapter was a b*tch. It was a bitch to translate, a bitch to clean, a bitch to typeset, and I think I speak for both Chagguka and myself when I say we're glad to be done with it. Please excuse any mistakes.

Many thanks to the anonymous donor who provided the raws for this chapter, the next chapter, and the extra. It's been really special to watch this community come together to see this project through to completion! Also, thank you to everyone for your kind comments and support on the last chapter. Every single comment helped inspire us to complete this chapter, they mean a lot.

Finally, if any of you are protesting, PLEASE stay safe and aware. This is the website for the Minnesota Freedom Fund: <https://minnesotafreeedomfund.org/>. If you're able to donate money or supplies, please consider helping out. If you're not able to donate, here is the card for BLM with links to petitions that you can sign: <https://blacklivesmatter.org/card>. Remember: hate cannot drive out hate, only love can do that.

If anyone wants to get in touch, feel free to DM Chagguka on Instagram @chagguka. All messages sent to her will also find their way to me.

Love and positive vibes to everyone!
Umbrella



episode 6



'SUP

MA...

MAKO-
TO?!



DIDN'T YOU
HEAR FROM
MOM?

I MOVED
IT UP

YOU... SIN-
CE WHEN
HAVE YOU
....

I DIDN'T...

T
H
U
D

WEREN'T YOU
PLANNING
ON COMING
HOME THE
DAY AFTER
TOMORROW?!



HOW
INTER-
ESTING

I'M TOLD YOU
HAVE BECOME
QUITE THE
WOMANIZER
....

IT'S BEEN
A WHILE,
SOUSUKE

GWAAH!

HEY!

turns

!



SO YOU CAN
GO FOR GUYS
TOO!

SNAP



BUT ANIKI IS
AS ANIKI
DOES!

TH-THIS IS BAD...
I'VE GOTTA DODGE
THIS SOMEHOW,
OR MINORI-SAN'S
SECRET WILL...

M-MY FEELINGS
TOWARD MINORI-
-SAN ARE
ONE-SIDED



GUESS AUN-
TIE CHIEKO'S
PLANS WERE
A BIT OFF

SEEMS LIKE IF
THERE ISN'T
ANY BREAD,
YOU'LL JUST
EAT CAKE!

ha
haa

N-No
UM...



I ALWAYS THOUGHT
THAT ANIKI WAS
MORE INTO
GROWN MEN
WITH
OPEN MINDS,
BUT

SURPRISINGLY,
HIS STRIKE ZO-
NE IS PRETTY
ABROAD!



HAH?



JUST WHAT HAVE
YOU BEEN GE-
TTING UP TO?

TO BE SEDUCED
BY A BRAT LIKE
THIS



WHEN HE WAS
A SENIOR IN
HIGH-SCHOOL

ONE DAY, HE
SUDDENLY CAME
UP AND ASKED
ME

"ANIKI, ARE
YOU GAY?"

HE SAID IT
LIKE IT WAS
NO BIG DEAL

AND I SAID
YES WITHOUT
EVEN REALLY
THINKING ABOUT
IT



UH... WELL,
IT'S GOING.
I SHOULD BE ABLE
TO FOCUS WHILE
I'M HERE OVER
THE SUMMER.

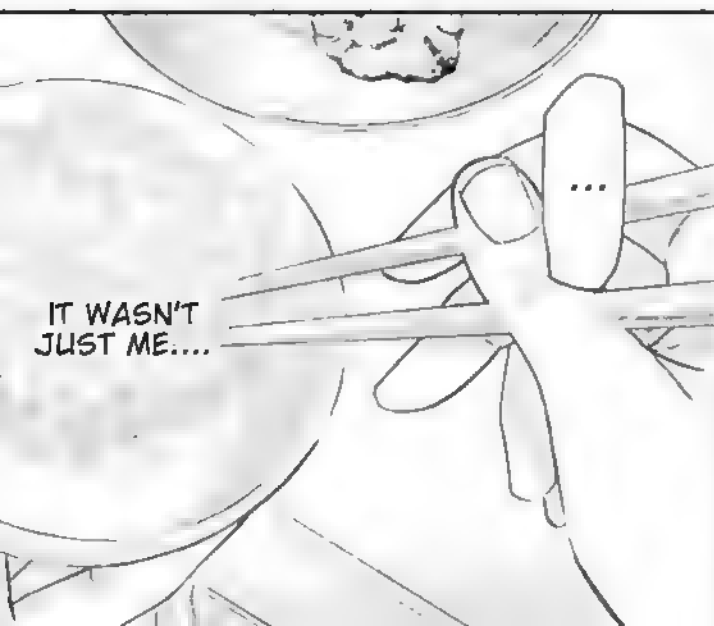


MAKOTO
KNOWS
THAT I'M
GAY.



HE'S THE ONLY
PERSON WHO TRULY
UNDERSTANDS ME

EVEN THOUGH HIS
PERSONALITY IS THE
WAY THAT IS...

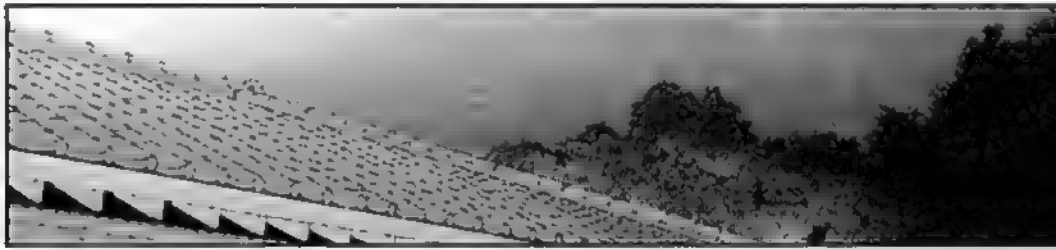


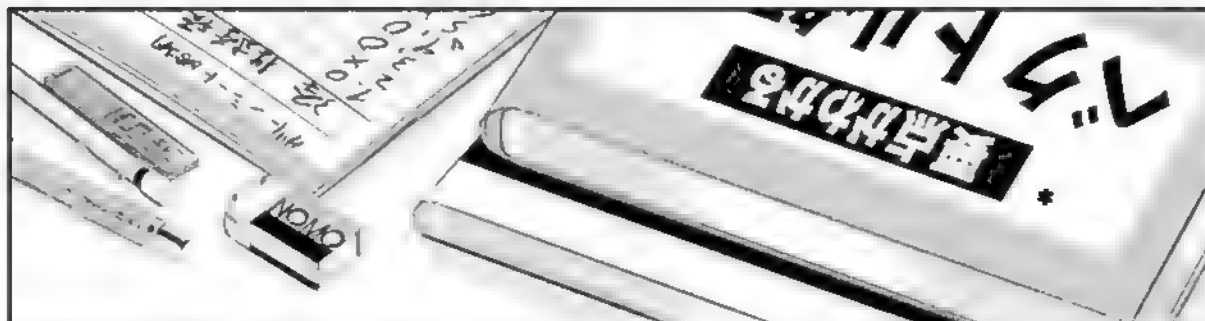
IT WASN'T
JUST ME....



THE ONE PERSON
IN THE WORLD
WHO KNOWS
THE MOST
ABOUT ANIKI

WOULD BE
ME.





*T/N: "UNDERSTANDING THE MAIN POINTS. VECTOR ANALYSIS"





EARLIER,
YOU SAID
...

THAT YOU WERE
THE ONE PERSON
IN THE WORLD WHO
KNEW THE MOST
ABOUT MINORI-SAN

AH?



YOU HAVE
SOMETHING
YOU WANNA
ASK ME?

...WHAT,



...!



YOU'RE
SO DUMB ~

A STUPID
IDIOT!

WAI
HA
HA

!?

HEY, DID YOU
SERIOUSLY
BELIEVE THAT?



WELL, BUT, IT'S
TRUE IF YOU THINK
ABOUT IT IN TERMS
OF SHEER VOLUME
OF INFORMATION

WE ARE SI-
BLINGS, AFTER
ALL

!



YOU
BASTARD
...

AND WHAT IF
I MEANT IT?
YOU JEALOUS?

AH,
YOUTH ~

what
a
pain

UNIV



ARE YOU...
SERIOUS ABOUT
MY BROTHER?

creak



IN THAT SENSE,
THERE'S NO
WAY YOU
COULD COM-
PETE WITH
ME

TH...
THAT'S
TRUE,

BUT
...



IN THAT CASE,
DO YOU THINK
YOUR RESOLVE
ALONE IS
ENOUGH?



HMM
...



WEREN'T YOU
CHASING GIRL'S
TAILS UNTIL JUST
RECENTLY?

I-I'M SERIOUS!
I'VE MADE UP
MY MIND, AND
I'M SUPER SERIOUS!

W-
WHETHER

IT'S A GIRL
OR A GUY,
IF YOU LOVE
THEM,
IT MAKES
NO DI-
FFERENCE!





*T/N. THIS IS THE SOUND OF MAKOTO AND TETSUROU CHEERING ON KOUTA, USING NOISERMAKERS

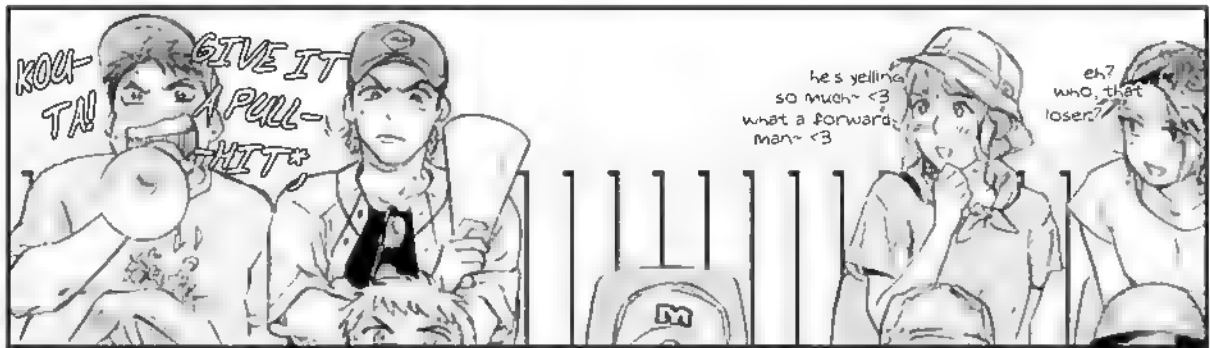
On first base, number 4

Fuji-kun!

GIVE IT YOUR ALL, KOUTA!

DO YOUR BEST, FUJI-KUN!

FUJI-KUN!



he's yelling so much ~ <3 what a forward man ~ <3

eh? who, that loser?

*T/N. A BASEBALL TERM; A BATTER WHO HITS THE BALL TO THE SAME SIDE OF THE FIELD FROM WHERE HE BATS.



RESOLVE?



MISATO NORTH IS DEFINITELY APPLYING THE PRESSURE

BUT AS EXPECTED, KURE SOUTH IS PLAYING WELL

MISATO IS GOING TO HAVE TO GET IT TOGETHER



I CAN ALREADY
SEE WHAT'LL
HAPPEN,
CLEAR AS DAY

IF EVEN A SINGLE
PERSON FINDS
OUT, THE RUMORS
WILL SPREAD IN
THE BLINK OF
AN EYE

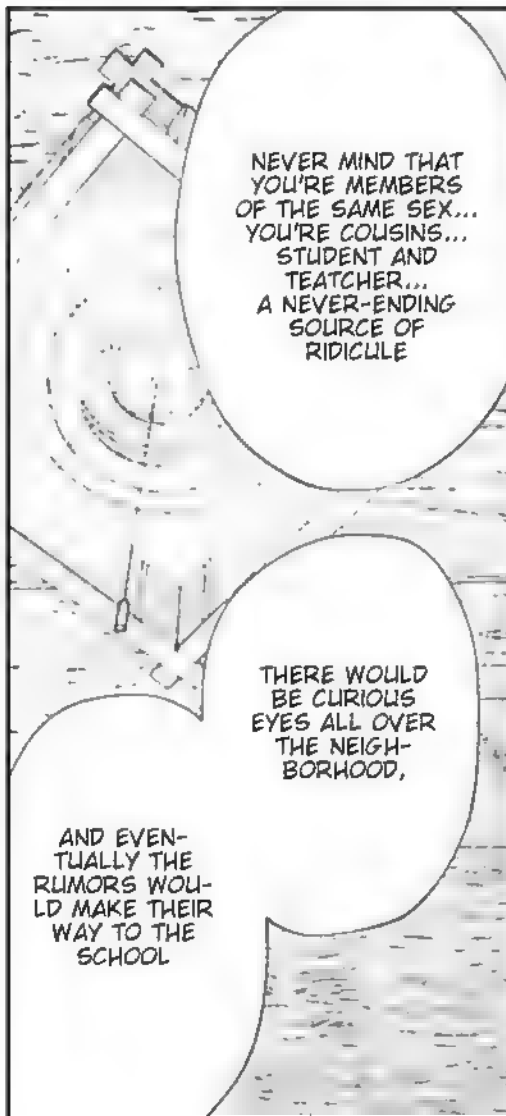
...!



LET'S SAY, FOR
EXAMPLE, THAT
THINGS GO WELL
BETWEEN YOU
AND ANIKI

YOU KNOW
HOW THINGS
ARE IN RURAL
PLACES LIKE
THIS

HOW DO
YOU THINK
THAT'LL GO
OVER?



NEVER MIND THAT
YOU'RE MEMBERS
OF THE SAME SEX...
YOU'RE COUSINS...
STUDENT AND
TEACHER...
A NEVER-ENDING
SOURCE OF
RIDICULE

THERE WOULD
BE CURIOUS
EYES ALL OVER
THE NEIGH-
BORHOOD,

AND EVEN-
TUALLY THE
RUMORS WOU-
LD MAKE THEIR
WAY TO THE
SCHOOL



ANIKI HAS
EXPERIENCED
SOMETHING
LIKE THAT ALRE-
ADY

WHEN HE
WAS IN
COLLEGE

!





DO YOU STILL
PLAN TO CARRY
ON WITH YOUR,
"IF YOU LOVE THEM,
IT MAKES NO DIFFERENCE"?



I really am
and idiot

IF PUSHING
SOMETHING
DIDN'T WORK,
I WOULD
PULL



...I HAD
NOTHING TO
SAY TO
THAT



!...

ONLY FOCU-
SED ON FI-
GURING OUT
HOW I
COULD WIN

UP UNTIL NOW,
I'VE BEEN CHA-
SING AFTER
MINORI-SAN



WITH ONLY MY
OWN FEELINGS
IN MIND



I COULD'VE
DESTROYED
MINORI-SAN'S
ENTIRE WORLD.



ANIKI HAS
EXPERIENCED
SOMETHING
LIKE THAT
ALREADY



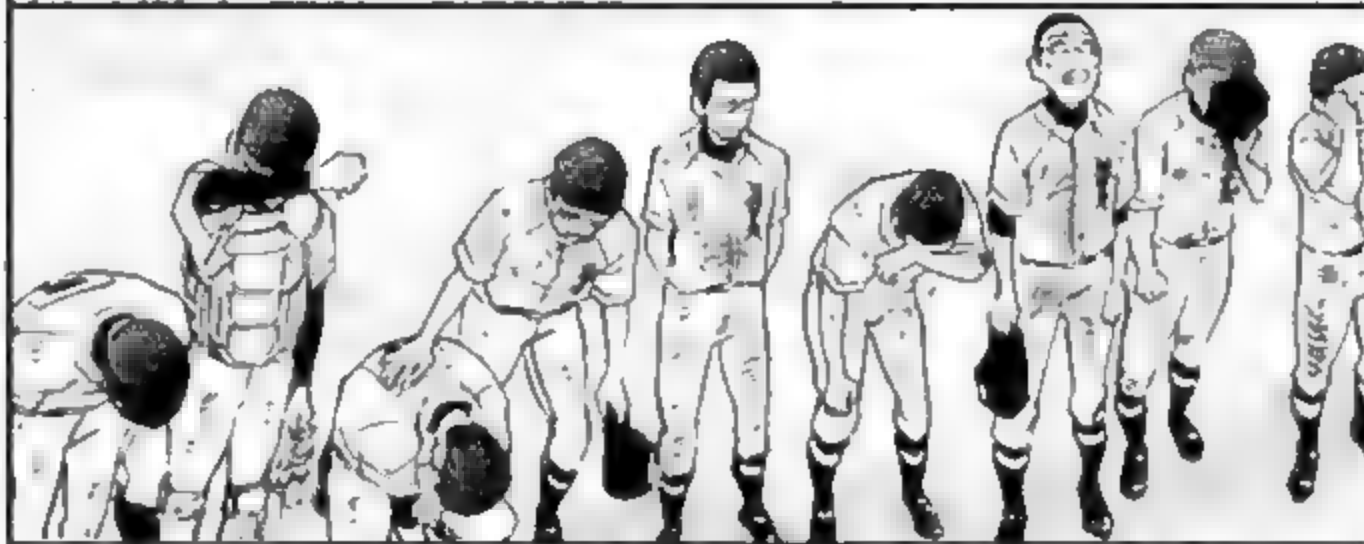
chatter

chatter



IT COULD
ALL FALL
APART
WITH A
SINGLE
WORD

IF I HAD MADE A
SINGLE MISTAKE...



9	10	RH
20	6	
01	79	
1 2		
TN		
呉村 升		



NORMALLY...



What's this~? You think
sousuke's cute?
how far have you gone?
Have you ki-ssed him?

Hah?!

N-no
way!

I THOUGHT I'D
BE ABLE TO PLAY
AROUND WITH
THEM A LITTLE
MORE...

NORMALLY,
IF SOUSUKE WAS
ACTING WEIRD, I THOUGHT
FOR SURE ANIKI WOULD
POKE HIS NOSE
INTO THINGS



Sousuke doesn't
seem very well

NORMALLY,
ANIKI WOULD
...

You said something to
Sousuke again
didn't you show
some restraint
honestly



I WONDER
IF I WAS
TOO HARD
ON HIM
...



WELL, IT'S
A GIVEN
THAT HE'D
FEEL DIS-
HEARTENED

THOUGH AM I
IMAGINING
THINGS, OR IS
ANIKI FEELING
DOWN, TOO
...?









TOWARDS
ANIKI, YOU'VE
ALWAYS...

THEN WHY HA-
VE YOU BEEN
GOING AFTER
WOMEN?

TH-
THAT'S...



BEEN CARRY-
ING THIS
AROUND
THIS WHO-
LE TIME?

...HAVE
YOU



...WHAT
ABOUT IT?



and so. and then.

SO YOU'VE HAD
YOUR HEART SET
ON A WOMAN WHO
LOOKS LIKE ANIKI
DID WHEN HE
WAS A KID

YES
...

THEN OF COUR-
SE THERE'S NO
WAY YOU COULD
BE SATISFIED

THE "GIRL" ANIKI
THAT YOU'VE BEEN
CHASING AFTER THIS
WHOLE TIME IS JUST
A FANTASY

FAN-
TASY



...I SEE.



WAS IT, "WHE-
THER IT'S A GIRL
OR A GUY IT MAKES
NO DIFFERENCE"?

WHAT... IS
SOMETHING
FUNNY

NO, IT'S JUST,
I KNEW YOU
WERE STUPID,
BUT YOU REALLY
ARE PEERLESSLY
SIMPLE



EITHER WAY,
IN THE END...

YOU'RE GOING
TO HAVE TO SEE
IF YOU CAN
FALL IN LOVE
WITH THE
REAL "BOY"
ANIKI

!



THERE'S JUST ONE
THING I WANT TO
CONFIRM.

THAT SAID,

?
What the hell is that?
Doesn't that still work
out to calling me
an idiot?

*T/N: AS IN, HE WASN'T OLITED BY SOMEONE ELSE



A BUNCH OF STUFF
HAPPENED, AND I
KIND OF GOT THE
SENSE THAT HE
WAS...

IN THE END, THOUGH,
I HEARD IT FROM
MINORI-SAN HIMSELF

DID ANIKI COME
OUT TO YOU ON
HIS OWN?*

come..

AH,

YEAH



I... GOT SO WRAPPED UP IN MY OWN FEELINGS THAT I PUSHED THEM ON HIM

...BUT,

I EVEN TRIED DOING THINGS TO HIM...

THAT ONLY CAME ABOUT BECAUSE I CORNERED HIM...

I REALIZED AFTER I TALKED TO YOU THAT I HADN'T THOUGHT DEEPLY ABOUT IT AT ALL



I DIDN'T KNOW WHAT IT REALLY MEANT TO HAVE RESOLVE

...BUT... I WON'T STOP

AND I REALIZED THAT I'M STILL JUST A KID...

BUT

THE MORE I GOT TO KNOW HIM, THE MORE I CAME TO LIKE HIM



ALRIGHT,
I'VE
DECIDED!

SLAD

I SEE

YOU'RE THE ONLY
ONE ANIKI HAS
TOLD...

P
A
T

FROM NOW ON,
I'M GOING TO DO
WHAT I CAN TO
HELP YOU!

WHAT?



IT'S JUST, I HAVE WORK THIS YEAR, AND I HADN'T REALLY THOUGHT ABOUT IT...

...NO,

SINCE YOU QUIT PLAYING BASEBALL, HAVEN'T YOU GONE ON YOUR OWN NOW AND AGAIN? LIKE, SUMMER HIKING AND STUFF



...A MOUNTAIN?



LET'S GO, MINORI-SAN!

THIS IS OUR LONG-AWAITED SUMMER VACATION, AFTER ALL

...

I WANT TO!

SOUSUKE WANTS TO TRAVEL AND STUFF TOO, DON'T YOU?

USE YOUR PAID VACATION, PAID VACATION!



YESS!

!



DEFINITELY SOMEWHERE WITH HOT SPRINGS!

RIGHT, SOUSUKE?

SOUSUKE AND I WILL RESEARCH THINGS IN THE AREA!

YEAH, YEAH

HOT SPRINGS ARE THE BEST!

WELL... WE'LL HAVE TO START LOOKING FOR SOMEWHERE TO STAY RIGHT AWAY

IT'S OKAY, ISN'T IT, MINORI?

IT'S ABOUT TIME YOU GIVE YOURSELF A BREAK



ya~ y!

...SO AS LONG
AS IT'S
NEARBY.



...

WHAT ARE YOU
SCHEMING?



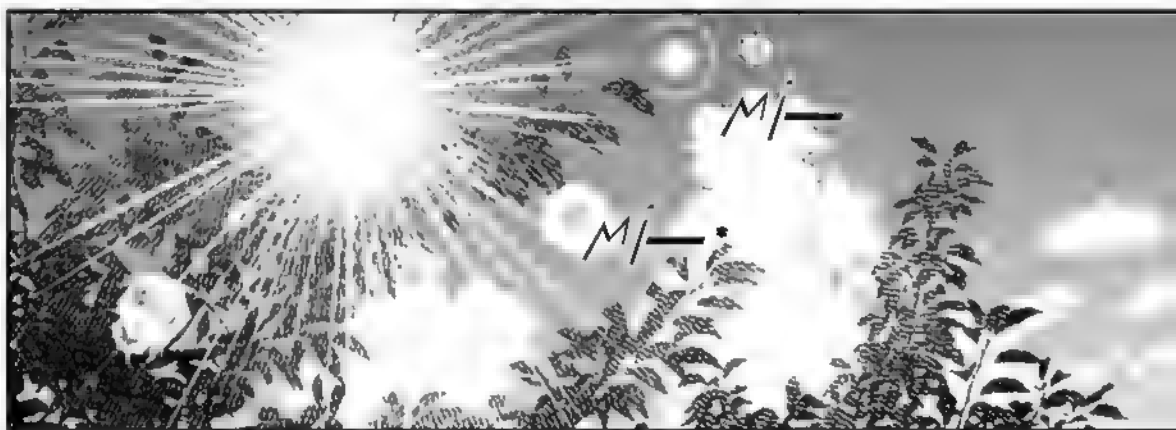
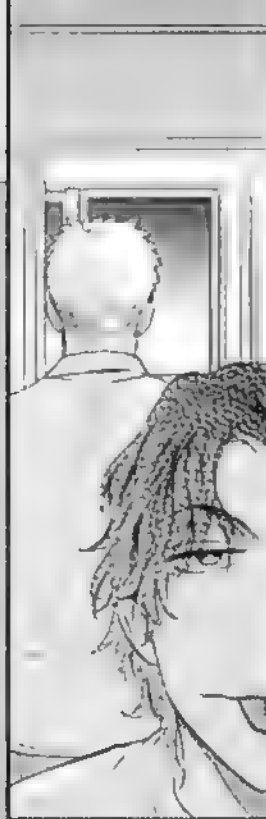
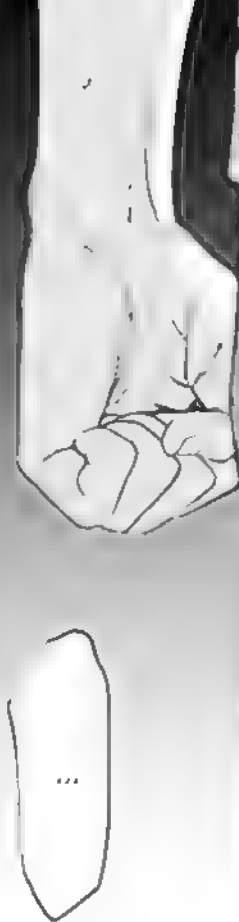
YOU'RE TAL-
KING ABOUT
GOING ON A
TRIP...

WHAT DO YOU
MEAN 'WHAT'?
YOU AND SOUSHIKE
ARE BEST FRIENDS
ALL OF A SUDDEN,

...WHAT?







*T/N CICADA NOISES.





no time
to waste

GOT IT,
FINE.

LET'S GO,
SOUSUKE

EH-



HEY,
SOUSUKE



MAKOTO-KUN,
YOU AREN'T
GOING WITH
US?

THAT'S
RIGHT

I SHOULD BE STUD-
YING FOR THE GRAD
SCHOOL ENTRANCE
EXAM TO BEGIN WITH,
IT'S THE WHOLE REA-
SON I CAME HOME...
I DON'T HAVE TIME
TO PLAY AROUND

PLUS, I NEVER
SAID ALL THREE
OF US WERE
GOING

EH...
REALLY
...?



BUT YOU CAN'T
HALF-ASS THIS

I UNDERSTAND
THAT YOU'RE
TAKING MY
BROTHER'S FEE-
LINGS INTO
ACCOUNT

!

OR YOU'LL
LOSE HIM



AH...

SO THAT WE
CAN GO INTO
THE HOT
SPRINGS
AND SEE
EACH
OTHER
NAKED...

IDIOT!

REMEMBER
WHAT THIS
TRIP IS FOR!

IF I WERE
THERE, I'D
JUST GET IN
THE WAY

IT'S A 3-DAY,
2-NIGHT STAY,
THINK DIRTIER!

YOU ALWAYS
GO ALL-OUT!

DIDN'T YOU
SAY "JUST
ONE MORE
PUSH"?

...BUT



DON'T LEAVE
HIM



ALONE.





*T/N: I don't know if this is a proper noun or if I'm just fucking illiterate, but the original text is "oku no daikeri"



JUST THE TWO
OF US...



WHOA, SERIOUSLY
THE ATMOSPHERE IN
THE CAR WAS SUPER
IFFY, BUT THIS...

D-DO YOU
WANT SOME
TEA?

AH,

YEAH...



JUST LIKE THIS

TONIGHT, WITH MINORI-SAN...



THINKING



DON'T LEAVE
HIM ALONE



I LIKE COMING TO
THE MOUNTAINS BY
MYSELF EVERY ONCE
IN A WHILE AND
TAKING IT EASY

COMING TO THE MOUNTAIN, CAMPING... YOU SAID YOU LIKE TO GO ALONE.

...HUH?

WHY?

... WHY ARE YOU ALWAYS ALONE?

POURS

THAT'S...

COVERS

ISN'T IT NICE TO HAVE TIMES LIKE THAT?

BECAUSE SOMETIMES JUST WANT TO BE BY MYSELF

THERE'S NO ONE AROUND... NO ONE KNOWS ME, IT'S QUIET, AND TIME JUST PASSES BY

...HEY, MAKOTO-KUN





THIS ISN'T ANY DIFFERENT
FROM ME COMING HERE
BY MYSELF!

I KNOW THAT I'VE MESSED UP BEFORE...
AND THAT HE MAY NOT TRUST ME...

BUT IT'S NOT LIKE I'M GOING TO
TRY TO MOUNT HIM.
IN PUBLIC OR SOMETHING...

WHAT DOES HE MEAN,
'WITH ME'?

WHAT THE HELL
WAS THAT?

nice body
bro

grumble

grumble

EVEN THOUGH I
HAD AN ULTE-
RIOR MOTIVE
TO SEE HIM
NAKED,
I WOULD'VE
TAKEN THINGS
SLOWLY!

RUSHES

PLUS, I'VE ALREADY
SEEN IT ALL
ANYWAY...

...NO

IT'S NOT JUST THAT...

BUT

PUT
DOWN

IT'S TRUE THAT

I DIDN'T WANT YOU TO
MAKE THAT KIND OF
FACE ANYMORE



I DIDN'T
AGREE
TO
THIS.

DO YOU HATE BEING
ALONE WITH ME?



...
THEN WHAT'S UP
WITH THIS WEIRD
ATMOSPHERE?

椿
ノ
間

...I'VE NEVER
THOUGHT THAT



I'VE BEEN THINKING
THAT I REALLY HAVE
TO TALK WITH YOU
DIRECTLY...

...TALK?



...SORRY.

I'M...
NERVOUS.



YOU'VE SEE-
MED SCARED
...

SINCE EAR-
LIER.

YOU'RE NOT
LIKE YOUR
USUAL SELF.



DON'T HAVE TO
WAIT FOR ME
ANYMORE.

YOU...


YOU'RE
MY COUSIN,

A STUDENT,

WE'RE FAMILY

SO IT'S ALRIGHT
IF YOU STOP
WAITING

I CAN'T RECIPROCATE
YOUR FEELINGS,
AFTER ALL

A black and white manga panel featuring several characters' faces. At the top left, a character with spiky hair looks on. Below them, a character with a wide-eyed, intense expression is shown. To the right, a character with long hair and a patterned scarf looks down. At the bottom, a character with dark hair is shown in profile, looking up. Another character's face is partially visible at the bottom left. Five speech bubbles contain dialogue.

OTHER-
WISE...

WE CAN'T BE
ANYTHING MORE

WHY DID
YOU KISS
ME?

NONE OF THAT
MAKES ANY
DIFFERENCE!

IF THAT
CAR
HADN'T
COME
THAT
TIME...

WOULDN'T
YOU HAVE
ACCEPTED
ME?






SO I'LL WAIT



THREE YEARS,
FIVE YEARS,
TEN YEARS



I'LL
ALWAYS
WAIT
FOR YOU



THAT'S WHAT
HAPPENED.
I UNDER-
STAND THAT
YOU'RE
STUBBORN...



BUT

-LIKE I'VE
SAID
I CAN'T
CHANGE
THE FACT
THAT I
LIKE YOU



...IT'S YOU



!






...CONTROL
YOURSELF.



episode.6 end

from umbrella

Hi everyone!

Whew, last chapter! This project was a really big learning experience for both Chagguuun and me. To everyone who was kind and supportive throughout: thank you so much! Your comments meant the world to me. To everyone who wasn't kind: thank you, too, for helping me learn not to let what internet strangers say get to me.  I hope that everyone enjoys the conclusion of the main story. We'll be back next week with the extra.

Also, now that everything has been fully translated and typeset, I feel like I can safely dox myself, waaah! Connect with me on twitter @rench_banch, I write MaDooZuShi, SVSSS, and 2he fanfiction. I post updates for my translation projects, and I retweet porn. I'd love to get to you know some of you!

from chagguuun

Hi guys! Chagguuun here. Finally, the latest (and hardest) chapter. I was wrong in thinking that would make everything I was in charge on last sunday, cause wow, the sex scenes were hell. Hahah, pretty hard. Since it's the last chapter (even tho there's an extra coming), I wanted to say something. Well I read some comments about my cleaning (some mean ones...) but, mostly, I took them and tried to fix my errors. Sorry about anything. And we put like, a lot lot loooooooot of effort in this chapter. 52 fucking pages. Hope you all like them dickos, I put lots of effort on their pages.

Last episode

上瀬

ANTIS









NOW



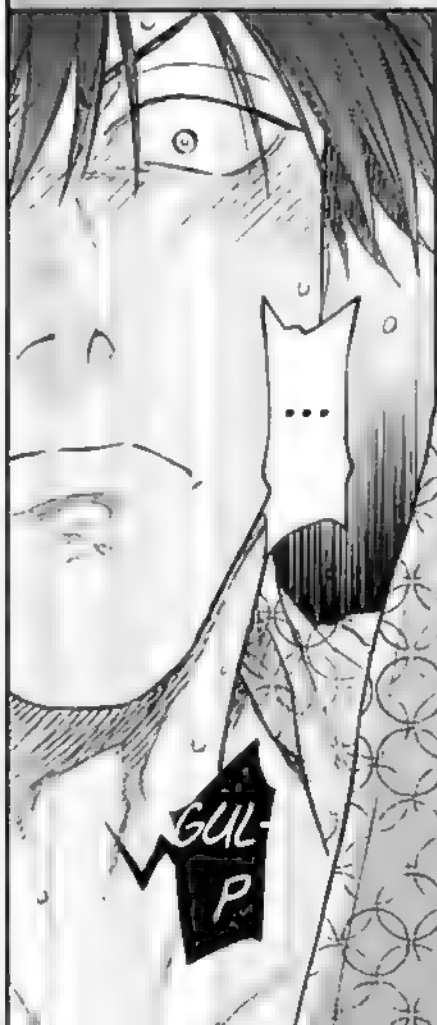
I CAN ONLY
BE A BAD
INFLUENCE...

!



I'VE ALREADY
STOPPED BEING
A GOOD ANIKI

CREEK



GULP



I'LL BE
SATISFIED
ONCE YOU
RESENT ME





ADULTS ARE ALL
UNFAIR



!?

WAI-



JOHS

...

FOR...

REAL
...?



WHOA

...

LICK

twitches



WAIT...

A SE-
COND...

KISS

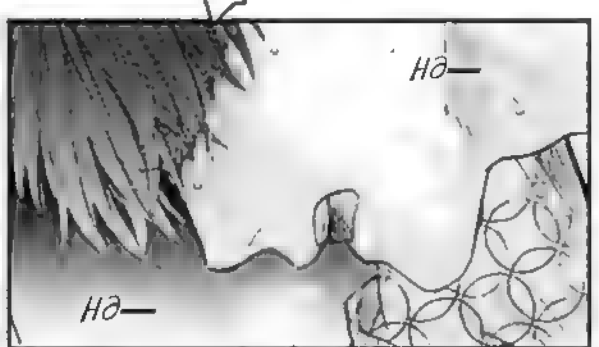
sinks
down

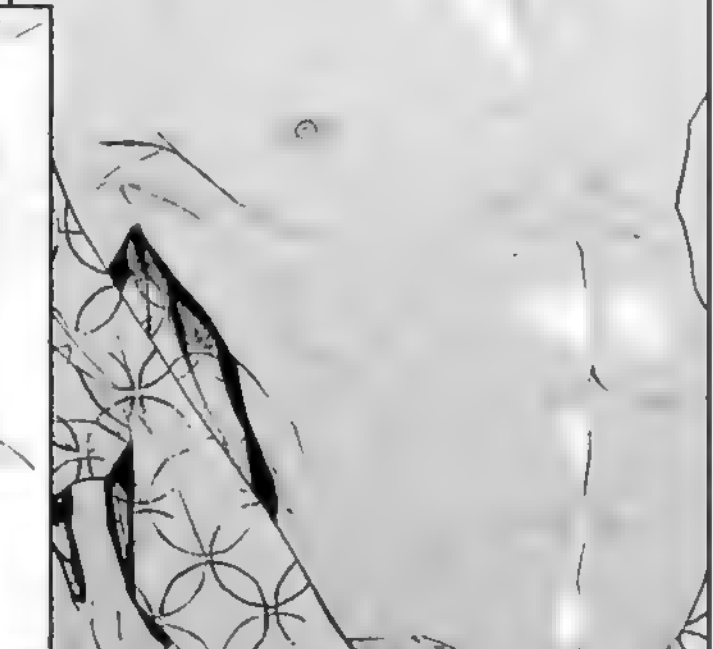
twitch
twitch



-T/N:- HE MEANS THIS IN THE BIBLICAL SENSE-







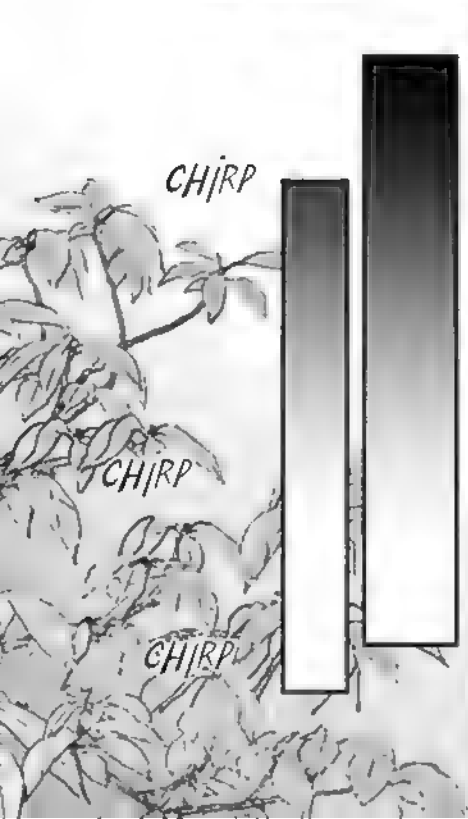
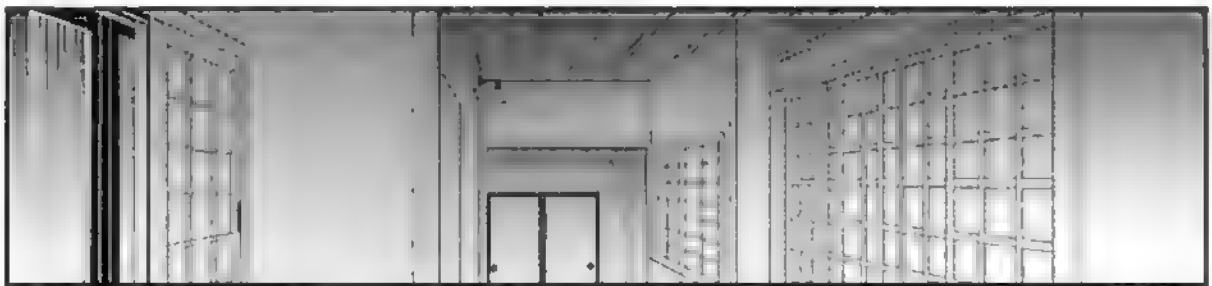
NO
...

!

GASPS

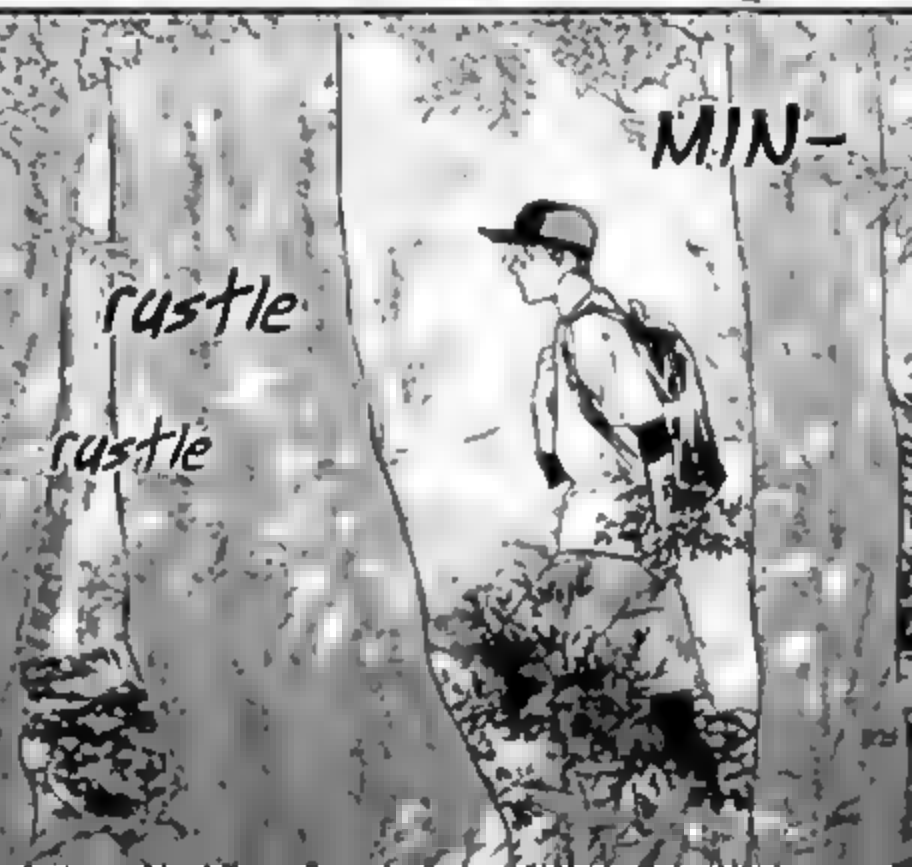
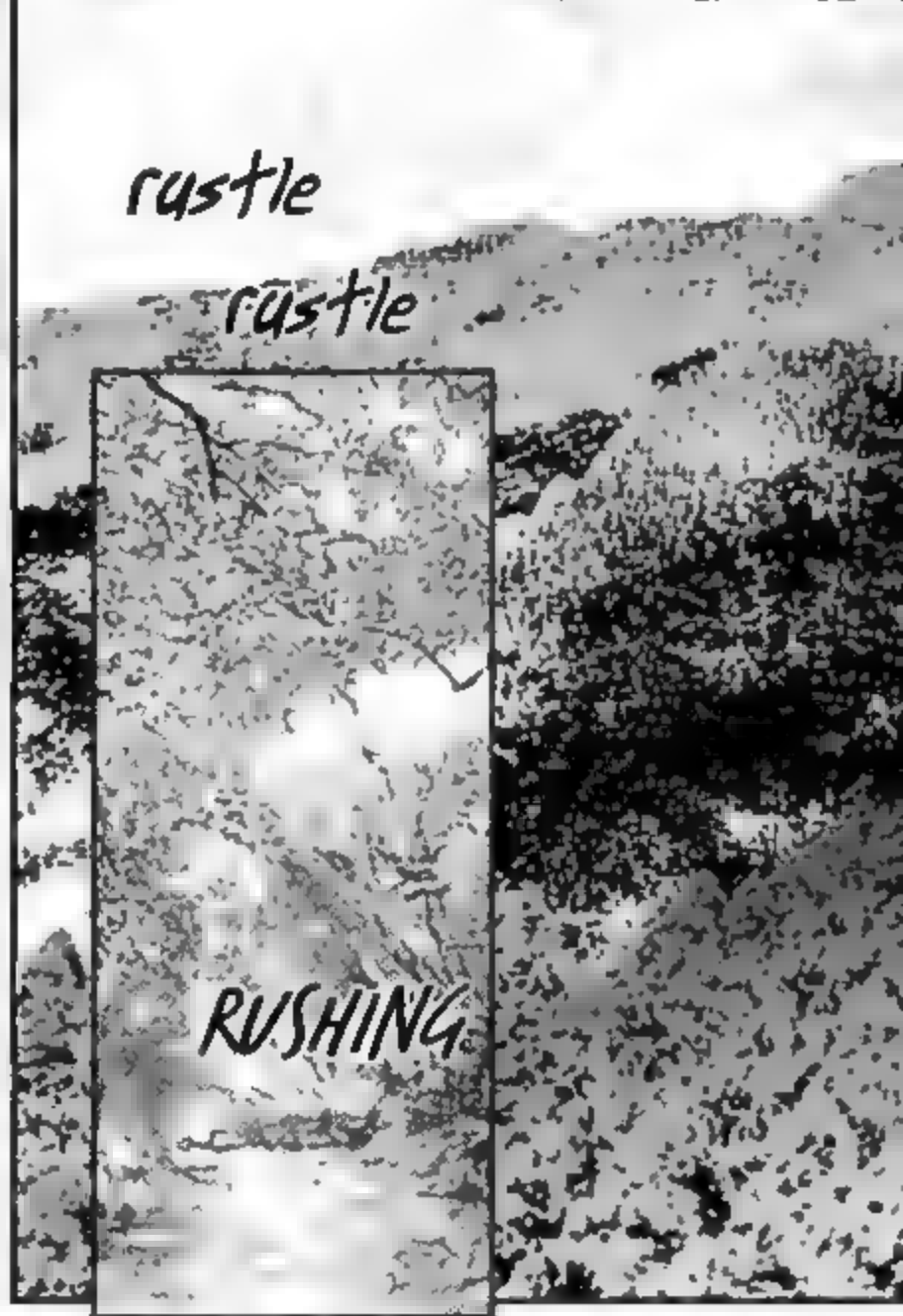
FALLS







•T/N: CICADA NOISES





SNIFF



IN THE END



SINCE THIS MORNING
HE WON'T
LOOK ME IN
THE EYE...

AND WE'VE
HARDLY SPOKEN
AT ALL...



WHY DID HE DO
SOMETHING LIKE
THAT...



I PUSHED HIM
THAT FAR...

MINORI-SAN EVEN DID
SOMETHING LIKE THAT
TO TRY TO MAKE ME
GIVE HIM UP

DIDN'T I PUT MY
HANDS ON HIM
AGAIN...?



I'M -



ALL BECAUSE I
LIKE HIM...

IT'S MY FAULT THAT
MINORI-SAN IS SUFFERING

YOU'RE TAKAMIYA
SOUSUKE-KUN, RIGHT?



BUMPY
RIDE?



THE TRUTH IS,
EVEN I KNEW
THAT "SOMETHING
WASN'T RIGHT"

GIRLS COULD
SEE THROUGH
ME RIGHT
AWAY



CHASING AFTER
THAT TRACE OF
HIM

I WAS
ALWAYS

THE ANSWER
I'D BEEN SEEKING



I FINALLY
FOUND



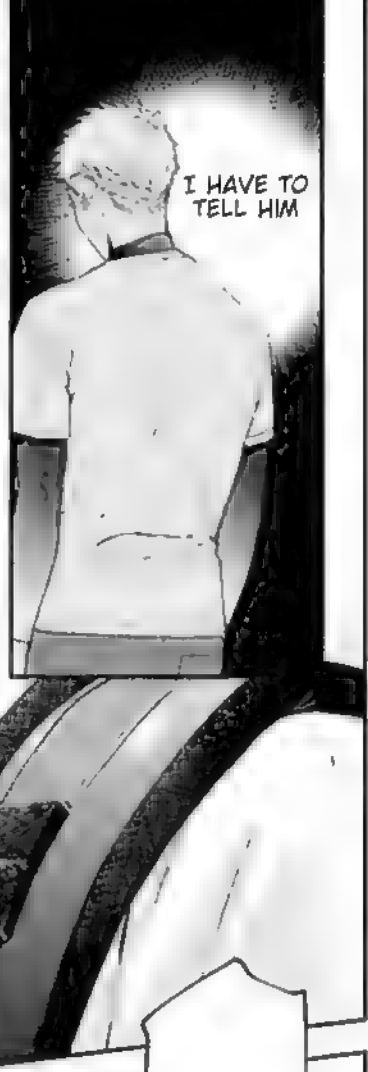
IF I CAN'T
SEE YOUR
SMILE,
THERE'S
NO POINT

MINORI-
-SAN!



crunches

MY OWN
FEELINGS
DON'T MATTER
RIGHT NOW



I HAVE TO
TELL HIM



rustle

rustle

CHIRP

CHIRP

CHIRP

MIN-N

MIN

MIN-N

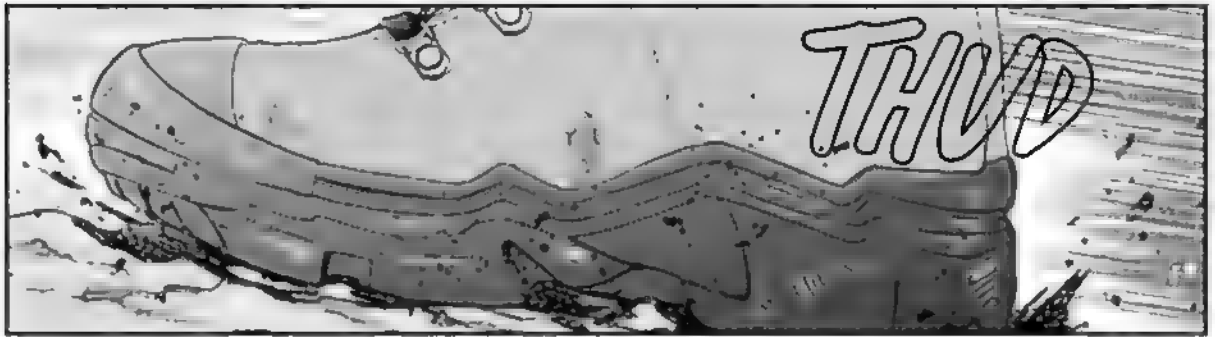
WHAT?

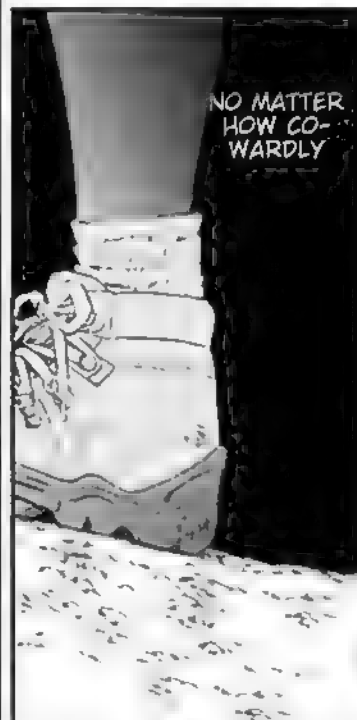


LIM,
Y'KNOW

I—









SOWSUIKE IS-

GAFT



RUSTLES

WHAT THE...

THIS WASN'T ON THE ROUTE THAT WE MAPPED OUT...



...

A DEAD END...?



SHIT ...!

WHERE DID I GO WRONG?



SNAP

!



CALM DOWN.

IF I TURN AROUND AND FOLLOW THE PATH, I SHOULD MEET HIM ALONG THE WAY.

I'M THE ONLY ONE WHO GOT LOST, SO EVEN IF WE DON'T MEET UP AT THE SUMMIT, I CAN GO DOWN THE MOUNTAIN AND WAIT FOR HIM THERE.



...OUT OF RANGE, HUH

12:18



AH,
BUT

Sousuke





WHERE IN THE
WORLD CAN I RUN
AWAY TO?



EVEN THOUGH
I JUST MANA-
GED TO GET
SIGNAL!!

AHHHH
SHIT



The num-
ber that
you have
dialed is

outside
the service
range



HEY YOUNG
MAN

YOU CAN'T TAKE
THE PATH TO THE
LEFT



WHICH WAY
AM I SUPPO-
SED TO GO!!



STARTLED

A
HOBBIT?!

THE ROAD FROM
HERE ON HAS
BEEN CLOSED

TWO OR THREE
DAYS AGO, THERE
WAS A LANDSLIDE

Left or Right

GAAAAAH



THE ROPE
CAME LOOSE

LOOK AT
THIS...

BOOM!

FOOT-
PRINTS

!

HM?



TO MAKE MATTERS
WORSE, LAST NIGHT'S
RAIN LOOSENED UP
THE SOIL, SO IT'S
PRETTY DANGEROUS

THERE SHOULD BE
A SIGN HERE, TOO,
BUT...



THEY'RE STILL
FRESH...

THOUGH, THERE'S
NO WAY THEY
COULD'VE KEPT
GOING WITHOUT
REALIZING

NO KIDDING



?

SHIFTS

MINO-
RI-SAN



ARE YOU GOING
TO LEAVE ANIKI

ALONE?



I'M SURE
THEY NOTICED
AND TURNED
BACK TO THE
MAIN ROAD

let's go



SOUSUKE



ARE THOSE
RUMORS
TRUE?

HEY,
KAMI-
SE*

HEY,
YOUNG
MAN!



I MEAN, PEOPLE
LIE LIKE THAT ALL
THE TIME, Y'KNOW?*

EVEN IF YOU'RE
GOING TO REFUSE
ME, SHOULDN'T
YOU JUST TELL THE
TRUTH?

*-T/N: THESE TWO PAGES WERE DEEP
KANSA-BEN, IF ANYONE HAS ALTERNATIVE
TRANSLATIONS I WELCOME THEM-

I BET YOUR
KIDS AND MY
KIDS WILL FORM
A BATTERY!*

ONCE WE BOTH
GET MARRIED
AND HAVE
KIDS

! YOU'RE GETTING
A JOB HERE?

A
TEACHER!

NICE! I THINK IT
REALLY SUITS YOU!

I SEE...

SO YOU
QUIT...

AND THEN ONE
DAY, THEY'LL GO
TO KOUSHIEN!***

OH
MAN~~~

*-T/N: A BASEBALL TERM FOR A PITCHER AND
CATCHER DUO-

***-T/N: A STADIUM NEAR KOBE THAT HOSTS THE
NATIONAL HIGH SCHOOL BASEBALL TOURNAMENTS-

I JUST
WAN-
TED
TRAN-
QUILITY

THERE'S NO-
THING WRONG
WITH YOU,
ANIKI

JUST IG-
NORE THOSE
GUYS!



IF I WAS BY MYSELF,
I FELT LIKE THAT WAS
A WISH THAT COULD
BE REALIZED



THERE'S AB-
SOLUTELY NOTHING
WRONG WITH
YOU!

EVEN IF THERE WAS
NOTHING WRONG,
I REALIZED HOW
PAINFUL IT IS TO
BE RIGHT



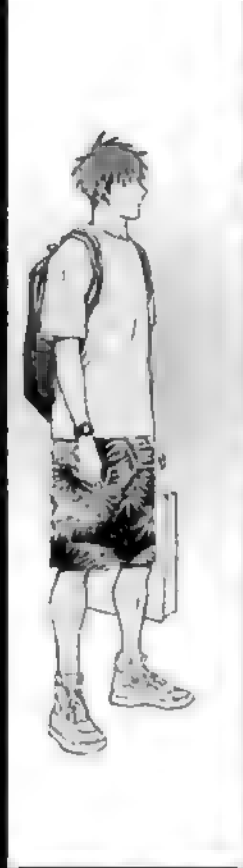
THE THING IS,
I WANTED TO
BE HONEST

IF ONLY I COULD
LEAVE THOSE
SHAMEFUL DESIRES
BEHIND





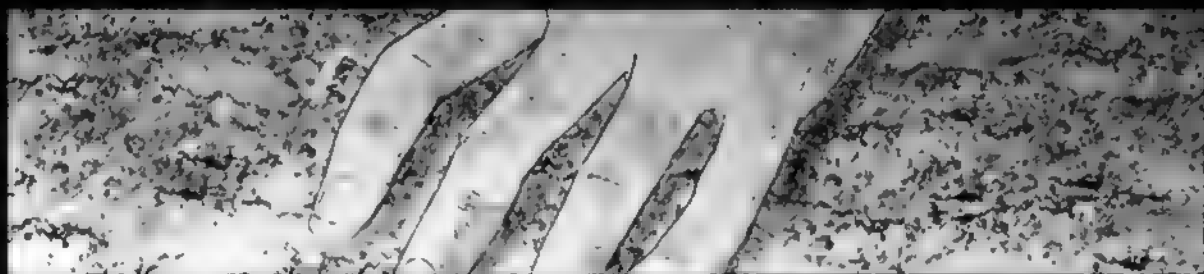
UNTIL YOU
CAME ALONG



EVEN SO

IF I KEPT TO MYSELF AND
KEPT SILENT, AT LEAST I
WOULDN'T GET HURT

I THOUGHT THAT
WAS ALRIGHT



I CRUSHED
IT ALL

AND YOUR
COURAGE

YOUR
LOVE



SOU-
SUKE

...SOUSUKE



SOUSUKE

IF I COULD DO
THOSE SORTS OF
THINGS,

WHY COULDN'T I
SAY A WORD OF
MY TRUE FEELINGS?

I WANT TO
SEE YOU

STEP

STEP

STEP





SOUSUKE

HUGS



...SOU-SUKE

THERE REALLY WAS A LAND-SLIDE ON THE PATH THAT YOU TOOK!
THERE SHOULD'VE BEEN A SIGN, THERE REALLY SHOULD'VE BEEN---



HOBBI...ER, RATHER

AN OLD GUY THAT I MET ON THE PATH WENT AHEAD AND CALLED AN AMBULANCE FOR YOU



IT'S FINE... ME TOO

I'VE BOTHERED YOU SO MUCH, AFTER ALL

YOU'RE WRONG



...THE TRUTH IS...

THE TRUTH IS THAT...

...?



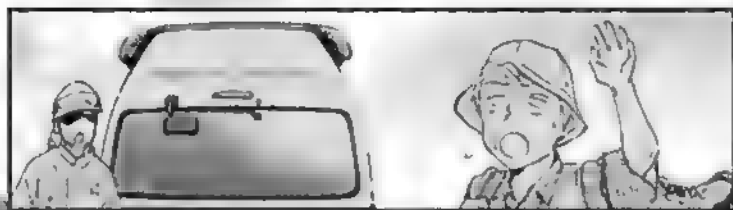
I'M SORRY

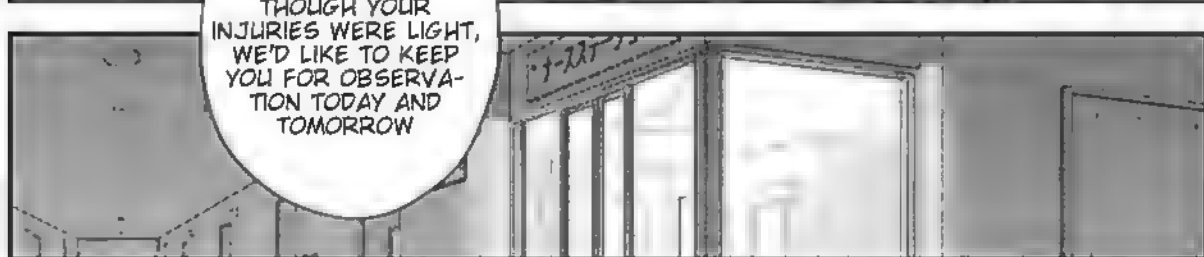
!





* TAI SOUBUKE USES 'OBUTTE' HERE, WHICH LITERALLY MEANS
'TO CARRY A CHILD ON ONE'S BACK' AND I THINK THAT'S REALLY CUTE~





WELL, EVEN THOUGH YOUR INJURIES WERE LIGHT, WE'D LIKE TO KEEP YOU FOR OBSERVATION TODAY AND TOMORROW

*NURSE'S STATION.













SO YOU WON'T HAVE
TO GO THROUGH THIS
ALONE A SECOND TIME!

I'M
PREPARED



WELL

...

PREPARE
YOURSELF

heh

...YEAH

...

...



cre-
ak

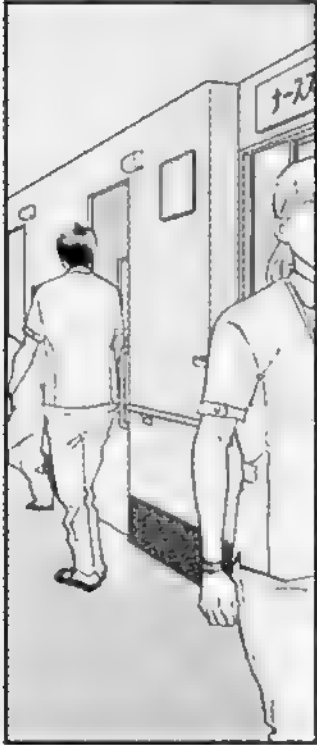








IT'S FINE
IF IT'S
JUST
THE
TWO
OF US



CHIRP

CHIRP

SWISH

GOOD

MOR-

-NING
!??

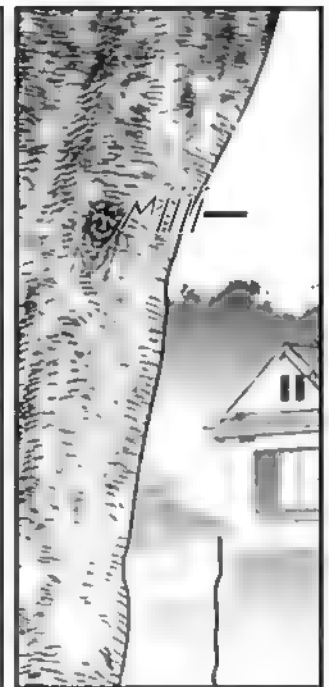
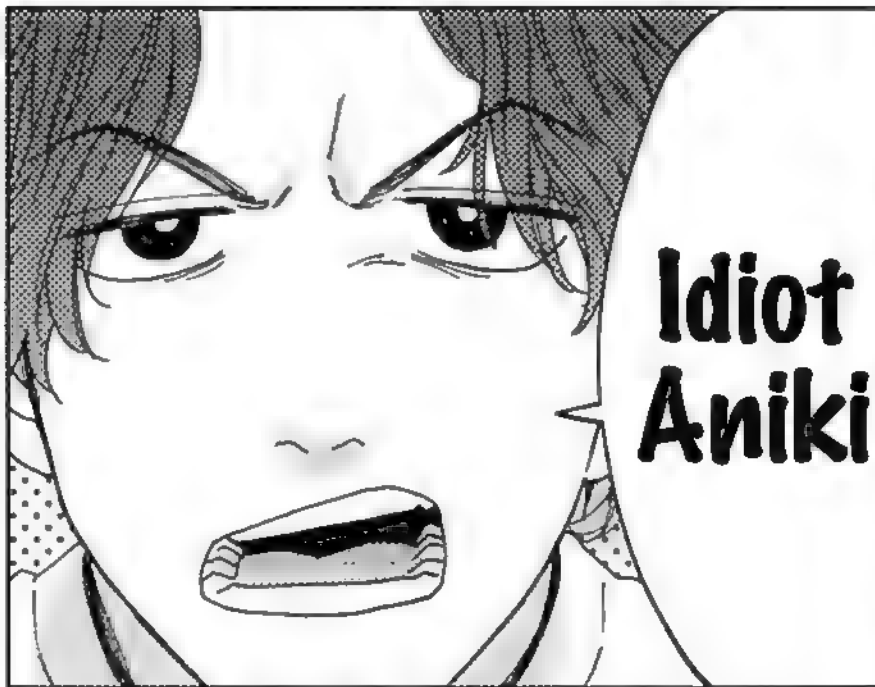


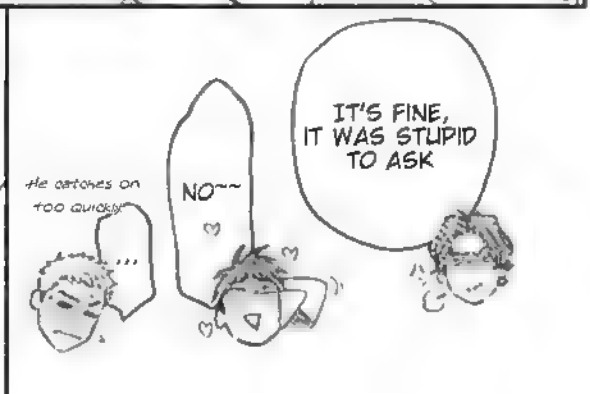
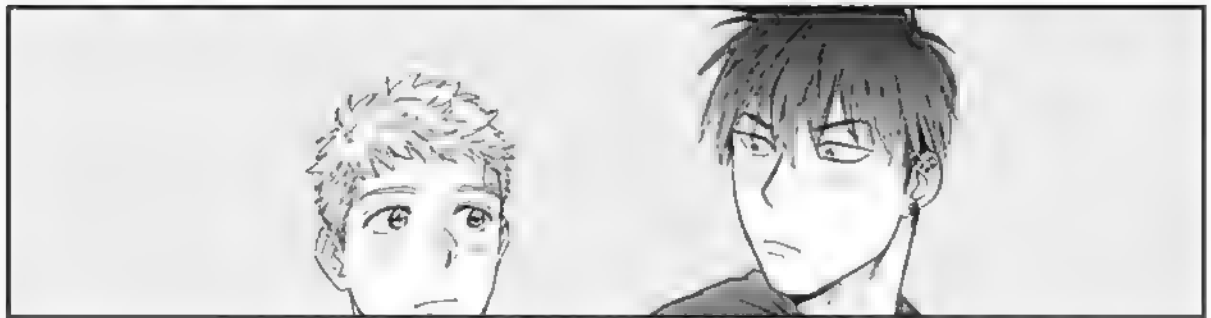
*NURSES' STATION

SO









I'LL CUT YOUR
BALLE OFF,
IDIOT SON!!

YOU HAVE ABSOLUTELY
NO INTEGRITY!!
BEHAVE
PROPERLY!!

EEK!

SOUSUKE VISION

AH!

...

IN THAT CASE,
THINK ABOUT
THE REASON
THIS GUY CAME
TO OUR HOUSE
IN THE FIRST
PLACE

...WELL

GOT IT

I'LL DEAL
WITH MOM
AND DAD

I THINK I'LL
HAVE TO TALK
TO AUNTIE
CHIEKO WHEN
I GET A CHANCE
TO SEE HER

...BUT I'M ALSO
DIFFERENT FROM
HOW I WAS
BEFORE

POINTS

I SHOULD BE
ABLE TO TALK TO
HER SERIOUSLY
ABOUT THIS

SHE IS MY
MOM, AFTER
ALL!

Hm?

THAT'S
RIGHT!

IT'S JUST, I SORT
OF CAME HERE
IN THE FIRST PLACE
SO THAT I COULD
MEET MINORI-SAN

YEP,
THAT'S
TRUE

You gorgeous
bastard

HONESTLY, I'M
STILL GOING
AFTER HIM...

THOUGH AT
THE TIME
I WAS STILL
THINKING HE
WAS A
GIRL...



YEAH...

THAT'S RIGHT



SO IT'LL DEFINITELY
BE OKAY!



DEFINI-
TELY



BUT ON THAT DAY,
I MADE A VOW


PEAKS AND
VALLEYS

ARE A MORE OR
LESS UNAVOIDABLE
PART OF LIFE

SO LONG AS
I'M WITH YOU



NO MATTER THE PEAKS,
NO MATTER THE VALLEYS



NO MATTER
HOW BIG OR
DEEP THEY
ARE

WE CAN MAKE
ROOM FOR THEM
ALL WITHIN



THIS ENDLESS LOVE.

Last episode end

MUSUKO TR VIA ①



SACHIO
KAMISE FAMILY'S PET DOG 10 YEARS OLD IDEAL WOMAN



TETSUROU
IN ORDER TO PAY FOR KOLTA'S TUITION AND THE HOUSEHOLD'S EXPENSES, INSTEAD OF PURSUING HIGHER EDUCATION HE GOT A JOB RIGHT OUT OF HIGH SCHOOL. HE WANTS TO LOSE WEIGHT BUT HE LOVES FOOD



MINORI'S DAD
A PUBLIC SERVANT WHO WORKS AT THE CITY HALL



GLOMP LOVE YOU...

WAH!

YOU ARE SO...

?!

WHAT?



S-SORRY... THERE WAS NO DRINKING PARTY...

THEN WHERE DID YOU SLEEP!?

I WAS WAY TOO ASHAMED TO FACE YOU

THAT DAY, IN THE CAR...

Crammed into the back seat of the car. Covered in a sleeping bag.

A PATHETIC, LONELY SIGHT: SLEEPING IN THE CAR



HEY- HEY- THERE'S A LITTLE SOMETHING I'M CURIOUS ABOUT, ABOUT THE DAY AFTER I SAW YOU BEING LEWD...* SINCE YOU WENT TO A DRINKING PARTY, YOU SPENT THE NIGHT OUT WITH YOUR COLLEAGUES, RIGHT?

AH... YE-AH...

HU-RK

SORRY, THAT WAS A LIE...

A LIE!?

WHICH COLLEAGUES?

AH... UM...

Someone who's seen his dirty side

*T/N: SEE CHAPTER 3-



I CRAMMED IN ALL OF MY FAVORITE CHARACTER TROPES INTO MINORI-SAN AND SONSUKE, BUT AS I DREW THEM I GREW TO LOVE THEM MORE AND MORE, AND NOW I'M FEELING A BIT LONELY THAT I'LL HAVE TO SAY GOODBYE TO THEM

I HOPE THAT YOU ALL HAVE EVERLASTING JOY AND HAPPINESS FOR MANY YEARS TO COME!



I GREW UP IN THE RURAL COUNTRYSIDE MYSELF, SO IT WAS FUN TO DRAW WHILE RECALLING THE SCENERY OF MY HOMETOWN

SUPER-MAR-KET?

NO-PE!

CLUBS?

NONE

BOOK-STO-RE?

WENT OUT OF BUSI-NESS!

MUSUKO TR VIA ②

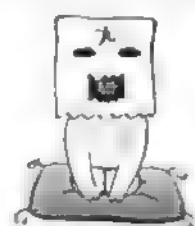


MINORI'S MOM

SHE GREW UP IN THE KANTO REGION, BUT ONCE SHE STARTED SPEAKING IN DIALECT, SHE WAS FOREVER CHANGED

THANK YOU FOR PICKING UP A COPY OF HOTOU MUSUKO TO KOI NO ANA! DID YOU ENJOY IT?

I asked a friend of mine, O-san, to help look over the dialects

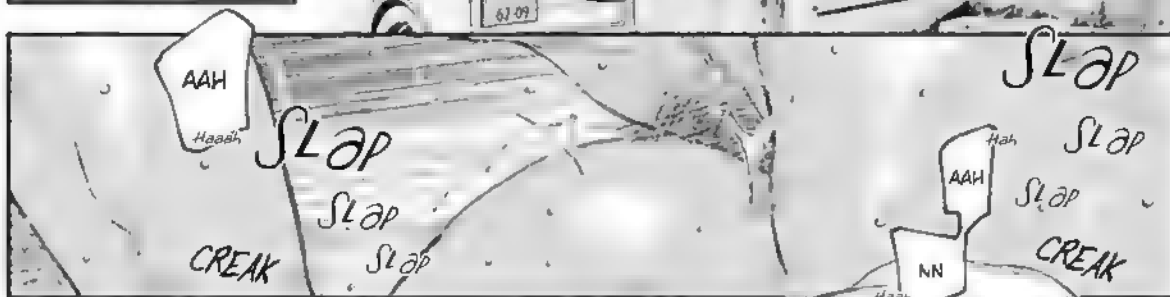
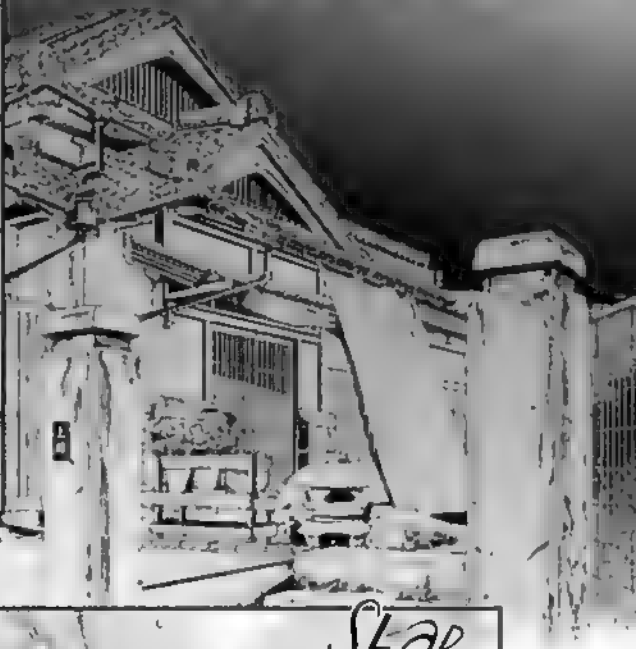
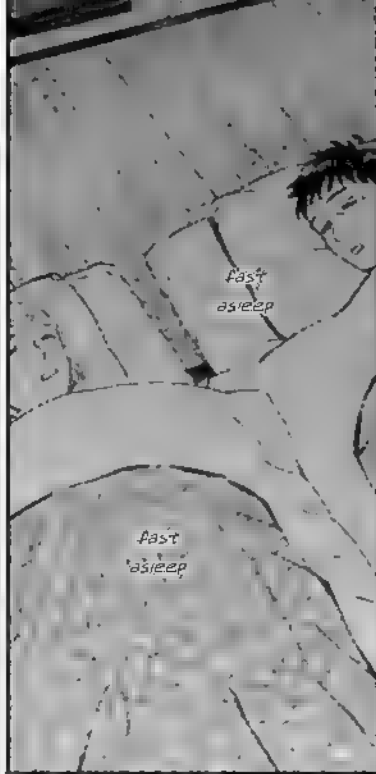


Thank you, O-san!! I'm so grate-fu!!



KOUTA

HE LIVES IN THE BASEBALL CLUB'S DORMS. THE PERSON HE ADMIRES MOST IS MAKOTO-KUN**





** STAN: THIS IS A DOUBLE ENTENDRE - 'KUTTSWITE' MEANS EITHER TO STICK CLOSE TO SOMEONE, OR TO BECOME 'SEXUALLY INTIMATE' LULU-



*-STAN: THIS IS AN IDIOMATIC PHRASE THAT MEANS "YOU SET OUT TO PERSUADE SOMEBODY, BUT WERE ACCIDENTALLY PERSUADED YOURSELF". THE OG JAPANESE IS "THE MUMMY HUNTER BECOMES THE MUMMY", BUT I THOUGHT THAT WAS AWKWARD, SO I SHIFTED IT AROUND A LITTLE :-)





*->T/N: AROUND 14 YEARS OLD-<









**BUR-
STS**

**YOU'RE
SO EMO-
TIONAL
!!!**



THE TIMING
WAS PROBA-
BLY PRETTY
BAD

HE'S HAD
CONSEC-
UTIVE DEFE-
ATS AT ALL
OF HIS MI-
XERS...

...DO YOU THINK
IT WAS STILL TOO
EARLY TO TELL HIM
WE WERE DATING,
AFTER ALL...?



AMAZING -
YOU WERE THAT
NERVOUS

*there
there*

I
SEE

S-SORRY, AS
SOON AS I
RELAXED I
FELT SO
OVERWHEL-
MED...



NATU-
RALLY!

I AM YOUR
BOYFRIEND,
AFTER ALL

THANK
YOU,
SOU-
SUKU

IT WAS RE-
ALLY REASSU-
RING TO HAVE
YOU THERE



*I'm still
going to
get a
cute
girlfriend*

*How
hard
can it
be*

BUT TETSU-
ROU-SAN RE-
ALLY IS AN IN-
CREDIBLE MAN

AH...IT'S FINE,
THAT WAS PRO-
BABLY JUST HIM
TRYING TO HIDE
HIS EMBARRASS-
MENT

AS EX-
PECTED
OF A CHIL-
HOOD
FRIEND





IT'S
TETSU-
ROU-SAN



R-RE-ALLY?

YEAH

IT'S REALLY
CUTE ♡

AGAIN
...

WE REALLY
ARE

INCREDIBLY
LUCKY
PEOPLE



Whine



HM?



END